OET
Open English
Translation

Open English Translation of the Bible

Proverbs

Introduction

This collection of *Proverbs*, is one way of teaching so that godly people have good examples of sensible life principles. Most of these sayings concern a person's lifestyle and internal values. Perhaps the most critical proverb included in here is: "The first step towards being wise is to strive to obey Yahweh" (1:7; 9:10). The sayings illustrate the good results that can come from following wise paths and not that of stupidity, as the path of wicked people is like deep darkness (4:19), and in contrast, the path of those who do what is right, is like a bright light (v18).
These proverbs are a collection of useful sayings that help to impart godly wisdom to the reader.

Main components of this collection

Praising wisdom *1:1–9:18*
Shelomoh's (Solomon's) sayings *10:1–29:27*
Agur's sayings *30:1-33*
Various other proverbs *31:1-31*

Lighter type marks additions. Underscores join parts of a single source word.
Struck words are untranslated. The ◘ sign marks a verse with no text.
Open English Translation · Translation draft v0.48.94 · https://OET.Bible
Copyright © 2010-2026 https://Freely-Given.org. CC BY-SA 4.0. https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/

Readers' Version

The purpose of proverbs

1:1 These are the proverbs collected by King Shelomoh (Solomon) of Yisrael (Israel) (King David's son):
2 These will help you to know wisdom and instruction,
and to comprehend sayings that give understanding.
3 Also to learn insight
and to understand what's right and leads to justice and integrity.
4 They give good advice to those who are naive—
teaching knowledge and discretion to young people.
5 Let wise people also listen to these sayings to keep learning more,
and discerning people can acquire guidance—
6 understanding proverbs and parables—
the words of wise people plus their challenges.

The warning to young people

7 Deciding to obey Yahweh is the beginning of knowledge.[1]
Fools despise wisdom and being told what they should do.
8 My child, listen to your father's instructions.
Don't reject what your mother has told you to do,
9 because their teaching is like a graceful garland to wear on your head,
or like beautiful necklaces to wear around your neck.
10 My child, if evil people tempt you to join them, don't agree to it. **11** If they say,
"Come with us. We'll find someone to kill—
we'll hide and ambush an innocent person just for fun.
12 Let's swallow innocent people just like the grave does,
and healthy people just like those going down to the pit.
13 We'll find lots of valuable loot.
We'll fill our houses with what we take.
14 You need to come and join us—
we share everything equally."
15 My child, don't follow their ways.

Literal Version

1:1 The_proverbs_of Shəlomoh/(Solomon) the_
_son_of Dāvid the_king_of Yisrā'ēl/(Israel). **2** To_
_know wisdom and_discipline to_teach
words/messages_of understanding. **3** To_
_take/accept/receive correction_of insight
righteousness and_justice and_uprightness(es).
4 To_give to_naive_people prudence to_a_youth
knowledge and_discretion. **5** A_prudent_one let_
_him_listen and_let_him_increase learning and_
_one_who_has_understanding guidance(s) let_
_him_get. **6** To_understand a_proverb and_a_
_parable the_words/messages_of learned_ones
and_parables_of_their.

7 The_fear_of **YHWH** is_the_beginning_of
knowledge wisdom and_discipline fools they_
_despise. **8** Listen_to my_son_of_my the_
_correction_of your_father_of_your and_do_not
reject the_instruction_of your_mother_of_your.
9 If/because will_be_a_wreath_of grace they for_
_head_of_your and_necklaces for_neck(s)_of_
_your. **10** My_son_of_my if they_will_entice_you
sinners do_not be_willing. **11** If they_will_say
come with_us let_us_lie_in_wait for_blood let_us_
_lie_hidden for_an_innocent_one without_cause.
12 Let_us_engulf_them like_Shə'ōl alive and_
_complete like_those_who_go_down_of the_pit.
13 All_of wealth prized we_will_find we_will_fill
houses_of_our plunder. **14** Lot_of_your you_will_
_throw among_us a_bag one it_will_belong to_all_
_of_of_us. **15** My_son_of_my do_not walk in_the_
_way with_them restrain foot_of_your from_
_pathway_of_their. **16** If/because feet_of_their to_
_evil they_run and_they_make_haste to_shed
blood. **17** If/because in_vain the_net is_spread_
_out in/on_both_eyes_of every_of owner_of[2] a_
_wing. **18** And_they for_their_own_of_blood they_
_lie_in_wait they_lie_hidden for_their_own_of_
_life. **19** Are_thus the_paths_of every_of one_who_
_gains_unjustly unjust_gain ~~DOM~~ the_life_of its_
_owners_of_his it_will_take.

1 **RV 1:7 · Cross-ref.** Yob 28:28; Psa 111:10; Prv 9:10.

2 **LV 1:17 · Note** OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.

Literal Version

20 Wisdom(s) in_street it_cries_aloud in_places she_gives_forth voice_of_her. **21** At_the_top_of noisy_places she_calls_out at_the_entrances_of the_gates in_city sayings_of_her she_utters. **22** Until when Oh_naive_people will_you(pl)_love naiveté and_mockers mockery do_they_delight_ _in to/for_them and_fools will_they_hate knowledge. **23** You(pl)_will_turn_back to_rebuke_ _of_my HERE I_will_pour_forth to/for_you(pl) my_breath/wind/spirit let_me_declare words/messages_of_my you(pl). **24** Because I_ _called and_you(pl)_refused I_stretched_out hand_of_my and_there_was_not one_who_paid_ _attention. **25** And_you(pl)_ignored all_of advice_ _of_my and_rebuke_of_my not you(pl)_yielded_ _to. **26** Also I at_calamity_of_your(pl) I_will_laugh I_will_mock when_ dread_of_your(pl) _comes. **27** When_comes mmm[4] dread_of_your(pl) and_ _calamity_of_your(pl) like_a_storm-wind it_will_ _arrive when_comes on_you(pl) trouble and_ _distress. **28** Then they_will_call_to_me and_not I_will_answer they_will_seek_me_earnestly and_ _not they_will_find_me. **29** Because if/because they_hated knowledge and_the_fear_of **YHWH** not they_chose. **30** Not they_yielded to_advice_ _of_my they_spurned all_of rebuke_of_my. **31** And_they_will_eat from_the_fruit their_way_ _of_their and_from_their_own_of_schemes they_ _will_be_surfeited. **32** If/because the_turning_ _away_of naive_people it_will_ruin_them and_ _the_security_of fools it_will_destroy_them. **33** And_one_who_listens to_me he_will_dwell security and_he_will_be_at_ease from_dread_of trouble.

Readers' Version

Keep your foot away from their path
16 because their feet run towards evil,
and they rush to pour out blood.
17 Surely it would be a waste of time
to spread out a net while the bird is watching,
18 but they lie in wait for their own blood—
they ambush their own lives.
19 That's what happens to anyone who gains wealth illegally—
it takes that person's life.

Accepting or rejecting wisdom

20 Wisdom calls out loudly on the street—
she makes her voice known in the plazas.[3]
21 She calls out from above the busy streets.
She tells her sayings at the meeting place at the city gates.
22 How much longer will naive people love their naivety,
and mockers enjoy their mockery,
and stupid people despise knowledge?
23 Change your ways when I correct you.
Listen, I'll pour my spirit out on you all.
Let me declare my messages to you all
24 because I've called and you've all refused to listen.
I held out my hand but no one paid any attention
25 and you all ignored all my advice
and took no notice when I corrected you.
26 So I'll laugh when calamity hits you all
and I'll ridicule you when you're all terrified
27 when panic strikes you all like a storm
and calamity comes like a whirlwind
and when trouble and anguish reach you all.
28 Then they'll call out to me for help but I won't answer.
They'll search for me but won't be able to find me
29 because they hated wisdom
and didn't choose to respect and obey Yahweh.
30 They didn't listen to my advice.
They didn't want to hear whenever I corrected them,

3 RV 1:20-21 · Cross-ref. Prv 8:1-3.

4 LV 1:27 · Note OSHB variant note: הוּאשׁ/כ: (x-qere) הָאוֹשׁ/כ': lemma_k/7722 b n_1.1.0 morph_HR/Ncfsa id_20iee הָאוֹשׁ/כ

Readers' Version

31 so they'll eat the fruit of their own chosen path
and they'll be filled with their own schemes.
32 Naive people will get killed as a result of their own turning away,
and the fools' own complacency will destroy them.
33 However, those who listen to me will have secure lives
and be able to relax without worrying about troubles coming.

The peace/prosperity from wisdom

2:1 My child, if you accept my sayings
and internalise my commands,
2 so you'll be attentive to wisdom
and your mind will look for understanding,
3 if you'll call out for insight,
raising your voice to ask for understanding,
4 if you go after it as if it's silver
and search for it as if it was hidden treasure,
5 then you'll understand how to respect and obey Yahweh
and you'll learn more about God.
6 That's because Yahweh gives wisdom—
knowledge and understanding come from his mouth
7 and he gives true wisdom to godly people—
a protective shield for those walking with integrity.
8 to guard the paths of justice,
and he will preserve the way of those who are faithful to him.
9 Then you'll understand righteousness and justice and integrity—every good path to walk,
10 because wisdom will enter into your mind
and knowledge will give you pleasure.
11 Discretion will watch over you.
Understanding will guard you
12 to rescue you off the path of wicked people—
from people who speak perversely—
13 the ones who abandon the paths of godliness

Literal Version

2:1 My_son_of_my if you_will_receive words/messages_of_my and_commands_of_my you_will_treasure with_you. **2** To_make_attend to_wisdom ear_of_your you_will_incline heart_of_your to_understanding. **3** If/because if to_discernment you_will_call to_understanding you_will_give_forth voice_of_your. **4** If you_will_seek_it like_silver and_like_(the)_treasures you_will_search_for_it. **5** Then you_will_discern the_fear_of **YHWH** and_the_knowledge_of god you_will_find. **6** If/because **YHWH** he_gives wisdom are_from_mouth_of_his knowledge and_understanding. **7** And[5] for_(the)_people success a_shield for_those_who_walk_of integrity. **8** To_guard the_paths_of justice and_the_way_of his_faithful_people[6] he_will_preserve. **9** Then you_will_understand righteousness and_justice and_uprightness(es) every_of track_of good. **10** If/because wisdom it_will_come in_heart_of_your and_knowledge to_self_of_your it_will_be_pleasant. **11** Discretion it_will_watch over_you understanding it_will_preserve_you. **12** To_deliver_you from_the_way the_wicked from_man who_speaks perverse_things. **13** Who_leave paths_of uprightness to_go in_the_ways_of darkness. **14** The_ones_joyful for_doing evil they_exult in_perverse_things_of evil. **15** Who paths_of_their are_twisted and_they_are_crooked in_tracks_of_their. **16** To_deliver_you from_a_woman strange from_a_foreign_woman words/messages_of_who_her she_makes_smooth. **17** Who_leaves the_close_friend_of her_youth(s)_of_her and_~~DOM~~ the_covenant_of her_god_of_her she_forgets. **18** If/because she_sank_down to death house_of_her and_near/to the_shades

---

5 **LV 2:7 · Note** OSHB variant note: וְפִצִּי/ו: (x-qere) וְפִצִּי': lemma_6845 morph_HVqi3ms id_20GpK וְפִצִּי

6 **LV 2:8 · Note** OSHB variant note: חסידיו/: (x-qere) חֲסִידָיו': lemma_2623 morph_HAampc/Sp3ms id_20Unh חֲסִידָיו

Literal Version

tracks_of_her. **19** All_of those_of_who_go_to_her
not they_return and_not they_reach the_paths_of
life. **20** So_that you_may_walk in_the_way_of
good_people and_the_paths_of righteous_people
you_will_keep. **21** If/because upright_people
they_will_dwell[789] the_land and_blameless_
_people they_will_remain in_it. **22** And_wicked_
_people from_the_land they_will_be_cut_off and_
_those_who_act_treacherously people_will_tear_
_away from_it.

3:1 My_son_of_my instruction_of_my do_not
forget and_commands_of_my heart_of_your let_
_it_keep. **2** If/because length_of days and_years_
_of life and_peace they_will_add to/for_you(fs).
3 Loyalty and_faithfulness not may_they_leave_
_you bind_them on neck(s)_of_your write_them
on the_tablet_of your_heart_of_your. **4** And_find
favour and_insight good in/on_both_eyes_of god
and_human/'Ādām. **5** Trust to **YHWH** in_all
heart_of_your and_near/to understanding_of_
_your_own do_not depend. **6** In_all ways_of_your
acknowledge_him and_he he_will_make_straight
paths_of_your. **7** Do_not be wise in_your_two's_
_own_of_eyes fear ~~DOM~~ **YHWH** and_turn_aside
from_evil. **8** Healing may_it_be to_navel_of_your
and_refreshment to_bones_of_your. **9** Honour
~~DOM~~ **YHWH** from_wealth_of_your and_from_the_

Readers' Version

to walk in the ways of darkness,
14 the ones who are glad to do evil.
They rejoice in perverse things of evil,
15 whose paths are crooked
and going astray in their tracks.
16 Being discreet and insightful will rescue you from a strange woman—
from a foreign woman who makes her sayings smooth,
17 who's left her husband from her younger days,
and has forgotten her promise to her god.
18 Her house sinks down to death,
and her paths to the departed spirits.
19 No one who goes into her place will return,
and they won't find the paths that lead to life.
20 So follow the ways of good people,
and stay on the path of those who want to do what's right,
21 because it's people who do what is right who'll live in this land,
and those who are blameless will remain in it.
22 However, the wicked people will be taken off the land,
and those who are treacherous will be torn away from it.

Advice to the young

3:1 My son, don't forget my instructions,
and keep my commands in your thoughts,
2 →because they'll give you a longer lifetime
and add peace to your life.
3 Don't let loyal commitment and faithfulness leave you:
tie them around your neck,
and inscribe them into your mind.
4 Then you'll find favour and good insight
in the eyes of God and man.[10]
5 Trust in Yahweh with everything in you,
^and don't rely on your own logic.
6 Acknowledge Yahweh's involvement in everything you do,

7 LV 2:21 · Note OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

8 LV 2:21 · Note OSHB note: Marks an anomalous form.

9 LV 2:21 · Note OSHB note: We read punctuation in L differently from BHS.

10 RV 3:4 · Cross-ref. Luk 2:52.

Readers' Version

and he'll make the way easier to follow.
7 Don't pride yourself on your own wisdom,[11]
^but rather obey Yahweh and turn away from evil.
8 It will be healing for your stomach,
and refreshment for your bones.
9 Honour Yahweh from your wealth
and from the first of everything you harvest,
10 →then your barns will be completely filled,
and your vats will overflow with new wine.
11 My son, don't reject correction from Yahweh,
and don't resent his rebuke,[12]
12 because Yahweh disciplines those he loves,[13]
just like a father does to his child that he appreciates.[14]
13 The person who discovers wisdom is blessed,
as is the one who obtains understanding,
14 because it's better than a good income.
Being wise is of more value than gold.
15 Wisdom is more valuable than jewelry.
→There's nothing else you could want that's worth as much as being wise.
16 On one hand, wisdom leads to a longer life.
On the other hand, being wise will enable riches and honour.
17 The ways of wisdom are pleasant,
and all its ways are peaceful.
18 Wisdom is a tree of life for those who embrace it.
People who are consistently wise are blessed.
19 Yahweh founded the world using wisdom.
He established the atmosphere and sky by understanding.
20 As a result of his knowledge, the ocean depths broke open,
and the clouds dripped dew.

Literal Version

_first_of all_of produce_of_your. **10** So_ barns_of_ _your _that_they_may_be_filled plenty and_new_ _wine wine-vats_of_your they_will_burst_open. **11** The_discipline_of **YHWH** my_son_of_my do_ _not reject and_do_not loath (in)_rebuke_of_his. **12** If/because ~~ĐØM~~ the_one_whom he_loves **YHWH** he_reproves and_like_a_father ~~ĐØM~~ a_son whom_he_is_pleased_with. **13** How_blessed is_a_ _person who_he_finds wisdom and_ _human/'Ādām who_he_obtains understanding. **14** If/because is_good profit_of_her_trading more_than_the_trading_profit_of silver and_ _more_than_gold gain_of_her. **15** Is_precious she mmm[16] and_all pleasures_of_your not they_ _compare with_her. **16** Length_of days is_in_her_ _right_of_hand are_in_her_left_of_hand wealth and_honour. **17** ways_of_her are_ways_of kindness and_all pathways_of_her are_ _well-being. **18** Is_a_tree_of life she to_who_take_ _hold on_her and_those_of_who_hold_fast_to_her is_called_blessed. **19** **YHWH** by_wisdom he_ _founded the_earth he_established the_heavens by_understanding. **20** By_knowledge_of_his the_ _depths they_were_split_open and_clouds they_ _dripped dew. **21** My_son_of_my not let_them_ _depart from_eyes_of_your keep sound_wisdom and_discretion. **22** And_they_will_be life for_self_ _of_your and_grace for_neck(s)_of_your. **23** Then you_will_walk to_security way_of_your and_foot_ _of_your not you_will_strike. **24** If you_will_lie_ _down not you_will_fear and_you_will_lie_down and_ sleep_of_your _it_will_be_pleasing. **25** Do_ _not be_afraid from_terror suddenly and_from_ _the_devastation_of wicked_people if/because it_ _will_come. **26** If/because **YHWH** he_will_be (in)_ _confidence_of_your and_he_will_keep foot_of_ _your from_capture. **27** Do_not withhold good from_owners_of_its when_belongs to_the_power_ _of mmm[17] for_doing. **28** Do_not say mmm[18] go and_come_back and_tomorrow I_will_give_it and_

---

11 **RV 3:7 · Cross-ref.** Rom 12:16.

12 **RV 3:11 · Cross-ref.** Yob 5:17.

13 **RV 3:12 · Cross-ref.** Rev 3:19.

14 **RV 3:11-12 · Cross-ref.** Heb 12:5-6.

16 **LV 3:15 · Note** OSHB variant note: **מ/מִינֵנְפִּ**: (x-qere) '**מ/מֵינֵנְפִּ**': lemma_m/6443 n_1 morph_HR/Ncbpa id_20w1U **מ/מֵינֵנְפִּ**

17 **LV 3:27 · Note** OSHB variant note: **ד/ידי**: (x-qere) '**ד/דָּי**'; lemma_3027 morph_HNcbsc/Sp2ms id_20GXq **ד/דָּי**

18 **LV 3:28 · Note** OSHB variant note: **ד/יעל**: (x-qere) '**ד/עָרְל**': lemma_l/7453 n_1.0.0 morph_HR/Ncmsc/Sp2ms id_20kCD **ד/עָרְל**

Literal Version

_(there) it_is_with_you. **29** Do_not devise on neighbour_of_your harm and_he is_dwelling to_ _security with_you. **30** Do_not contend[19] with anyone without_cause if not he_has_dealt_out_ _to_you evil. **31** Do_not be_jealous of_a_person_of violence and_do_not choose in_all ways_of_his. **32** If/because is_(the)_abomination_of **YHWH** one_who_is_crooked and_~~DOM~~ upright_people intimacy_of_his. **33** The_curse_of **YHWH** in_ _house_of the_wicked and_the_habitation_of righteous_people he_blesses. **34** Though (to)_ _mockers he he_mocks and[20] he_gives favour. **35** Honour wise_people they_will_inherit and_ _fools is_lifting_up shame.

Readers' Version

21 My son, don't let wisdom, knowledge, or understanding escape from your sight.
Safeguard sound wisdom and discretion
22 and they'll liven your mind,
and then people will notice it about you.
23 Then you'll walk in confidence
without tripping or stumbling.
24 When you go to bed, your mind won't be filled with fear.
You'll lie down and your sleep will be relaxing.
25 Don't worry about something terrible suddenly happening to you,
or about when you see wicked people facing ruin,
26 because your confidence will be in Yahweh,
and he will protect you on your journey.
27 Don't hold back when you're able to do good to someone—
when you have the ability and opportunity to act.
28 Don't tell your neighbour, "Go home now, but come back tomorrow and I'll give it to you then,"
when you had it there the whole time.
29 Don't plot how to take advantage of your neighbour,
when he's living beside you and trusting you.
30 Don't quarrel with others for no reason—
if they haven't done anything wrong to you.
31 Don't envy violent people,
and don't imitate how they behave,
32 because Yahweh detests crooked people
^but is friendly towards those who are godly.
33 Yahweh's curse is on the household of wicked people,
^but he blesses the home of those who do what's right.
34 He mocks those who mock others,
but he shows favour towards those who are humble.[15]
35 Wise people will inherit honour,
but fools will receive shame.

15 **RV 3:34 · Cross-ref.** Jam 4:6; 1Pe 5:5.

19 **LV 3:30 · Note** OSHB variant note: בורת: (x-qere) בְּיָרָתִי: lemma_7378 morph_HVqj2ms id_20emQ בְּיָרָתִי

20 **LV 3:34 · Note** OSHB variant note: ליצ/ל/ו: (x-qere) לֵיצִ֣/ל/וֹ: lemma_c/l/6035 n_0.0 morph_HC/R/Aampa id_20j8W לֵיצִ֣/ל/וֹ

Readers' Version

The teaching of children

4:1 My children, listen to your father's teachings.
Pay attention so you'll learn well,
2 because I'll give you good teaching.
Don't abandon my instructions.
3 When I was a boy in my father's house,
and I was my mother's tender son,
4 then he taught me and told me,
"Remember what I have told you.
Follow my instructions and live.
5 Acquire wisdom and understanding.
Always remember what I've told you and keep doing it.
6 Don't abandon wisdom and it'll preserve you.
Love it, and it will guard you.
7 Wisdom is the priority—get hold of it,
and more than anything, acquire understanding.
8 Esteem wisdom and it will lift you up.
Wisdom will honour you when you embrace it.
9 Wisdom will place a wreath of grace on your head.
It'll present you with a crown of beauty.
10 My child, listen to my words and accept them,
→and that'll increase the years of your life.
11 I taught you how to act wisely,
and I directed you towards the right paths.
12 When you walk, your steps won't be hampered,
and if you run, you won't stumble.
13 Take hold of my discipline—don't let it go.
Guard it, because it's your lifeline.
14 Don't imitate what wicked people do,
and don't go the same way as evil people.
15 Avoid that path—don't even walk across it.
Keep right away from it and go somewhere else,
16 because they can't nap unless they've done some harm,
and they'll be robbed of sleep if they haven't caused trouble.
17 Those evil people eat the bread of wickedness,
and drink the wine of violence.
18 In contrast, the path of those who do what is right, is like a bright light,
→that keeps getting brighter until the brightest

Literal Version

4:1 Listen_to Oh_children the_correction_of a_ _father and_be_attentive to_know understanding. **2** If/because teaching good I_give to/for_you(pl) instruction_of_my do_not neglect. **3** If/because a_ _son I_was to_father_of_my a_tender and_only_ _child to_(the)_face_of/in_front_of/before mother_of_my. **4** And_he_taught_me and_he/it_ _said to_me heart_of_your let_it_hold_fast_to words/messages_of_my keep commands_of_my and_live. **5** Acquire wisdom acquire understanding do_not forget and_do_not turn_ _aside from_the_words/messages_of my_mouth_ _of_my. **6** Do_not abandon_her and_she_will_ _keep_you love_her and_she_will_guard_you. **7** The_beginning_of wisdom acquire wisdom and_ _on/over_all acquisition_of_your acquire understanding. **8** Esteem_her and_she_will_exalt_ _you she_will_honour_you if/because you_will_ _embrace_her. **9** She_will_put to_head_of_your a_ _wreath_of grace a_crown_of beauty she_will_ _give_you. **10** Listen my_son_of_my and_receive words/messages_of_my so_that_they_may_ _increase to/for_yourself(m) years_of life. **11** (In)_ _the_way_of wisdom I_taught_you I_led_you in_ _tracks_of uprightness. **12** When_walk_you not step_of_your it_will_be_restricted and_if you_ _will_run not you_will_stumble. **13** Take_hold on_ _discipline do_not let_go keep_her if/because she your(ms)_life. **14** In_the_path_of wicked_people do_not go and_do_not advance in_the_way_of evil_people. **15** Avoid_it do_not pass_along in/on/over_him/it turn_aside from_on_it and_ _pass_on. **16** If/because not they_will_sleep if not they_do_harm and_ sleep_of_their _it_is_taken_ _away if not they_bring_injury[21]. **17** If/because they_eat the_bread_of wickedness and_wine violence(s) they_drink. **18** And_the_path_of righteous_people is_like_a_light_of brightness which_goes and_which_shines until the_ _established_part_of the_day. **19** The_way_of wicked_people is_like_darkness not they_know on_what are_they_stumbling. **20** My_son_of_my to_words/messages_of_my be_attentive to_ _utterances_of_my incline ear_of_your. **21** Do_not let_them_depart from_eyes_of_your keep_them in_the_middle your_heart_of_your. **22** If/because are_life they to_those_of_who_find_them and_ _to/for_all flesh_of_his healing. **23** From_all guarding guard heart_of_your if/because from_

21 LV 4:16 · Note OSHB variant note: **ולושכי**: (x-qere) 'וּלְיִשְׁכֵי': lemma_3782 n_0 morph_HVhi3mp id_20UCh וּלְיִשְׁכֵי

Literal Version

_him/it the_sources_of life. **24** Remove from_
_yourself crookedness_of mouth and_
_deviousness_of lips put_far_away from_yourself.
25 Eyes_of_your to_the_front let_them_look and_
_eyelids_of_your let_them_look_straight before_
_you. **26** Make_level the_track_of your_foot_of_
_your and_all ways_of_your let_them_be_
_steadfast. **27** Do_not turn_aside right and_left
turn_aside foot_of_your from_evil.

5:1 My_son_of_my to_wisdom_of_my be_attentive
to_understanding_of_my incline ear_of_your.
2 To_guard/protect discretion and_knowledge
lips_of_your they_will_observe. **3** If/because
honey the_lips_of a_strange_woman they_drip
and_is_smooth more_than_oil mouth_of_her.
4 And_end_of_her is_bitter like_wormwood sharp
like_a_sword_of mouths. **5** Feet_of_her are_going_
_down death Shə'ōl steps_of_her they_will_attain.
6 The_path_of life lest she_should_observe
tracks_of_her they_wander not she_knows.
7 And_now Oh_children listen to_me and_do_not
depart from_the_words/messages_of my_mouth_
_of_my. **8** Make_far_away from_with_her way_of_
_your and_do_not draw_near to the_entrance_of
her_house_of_her. **9** Lest you_should_give to_
_others vigor_of_your and_years_of_your to_a_
_cruel_person. **10** Lest strangers they_should_be_
_satisfied strength_of_your and_your(pl)_hard_
_of_labours in_house_of a_foreigner. **11** And_you_
_will_groan at_end_of_your when_ flesh_of_your
and_body_of_your _wastes_away. **12** And_you_
_will_say how I_hated discipline and_rebuke
heart_of_my it_spurned. **13** And_not I_listened
to_the_voice_of my_teachers_of_my and_to_
_those_of_who_taught_me not I_inclined ear_of_

Readers' Version

time of day.
19 The path of wicked people is like deep darkness,
→so they don't even know what they're stumbling over.
20 My child, pay attention to what I'm saying,
and let my words sink in.
21 Don't let them out of your sight,
and keep them in the centre of your thoughts,
22 because they're life to those who find them,
and healing to their entire bodies.
23 Guard your mind and thoughts more than anything else,
→because the way you live all your life, bubbles out from your values.
24 Remove perverse talk from your mouth,
and keep devious words away from your lips.
25 Keep your eyes looking towards the front,
and let your gaze be straight ahead.
26 Make the path level for your footsteps,
and let everything you do be straight-forward.
27 Don't veer to the left or to the right—
keep your feet away from evil paths.

The warning concerning adultery

5:1 My child, pay attention to my wise words,
and listen carefully to what I've learnt
2 so you won't lose your discretion,
and so your lips might guard knowledge.
3 Although the lips of a forbidden woman drip honey,
and her speech is smoother than oil,
4 in the end, she's as bitter as wormwood,
and sharper than a double-sided sword.
5 Her feet are heading down towards death,
and her steps will take her to her grave.
6 She doesn't consider the path of life.
Her paths wander so she doesn't know where she'll end up.
7 So now my children, listen to me,
and don't deviate from my advice.
8 Stay far away from her,
and don't go near the entrance to her house,
9 in case you end up giving your youthful strength to others,
and your best years to a cruel person.
10 Then strangers might make use of your

Readers' Version

strength (as a slave)
and you end up working in a foreigner's house.
11 Then you'll groan when you are about to die
when your flesh and your body are worn out
12 and you recall, "How I hated discipline,
and didn't like being told what not to do.
13 I didn't listen to those who were teaching me,
and I didn't take any notice of those who were instructing me.
14 I was so close to utter calamity,
and everyone would have noticed me.
15 Drink water from your own supply[22]
and flowing water from your own well.
16 Should your springs overflow out onto the streets,
with streams of water in the plaza?
17 Let them be for you alone,
and not for any strangers who are with you.
18 May your fountain be blessed,
and may you rejoice in the wife of your youth—
19 a loving doe, yes, a graceful deer.
Let her breasts satisfy you always.
Constantly be overwhelmed by her love.
20 My son, why would you stagger along with a strange woman,
or embrace the bosom of a foreign woman
21 because everything a person does is in front of Yahweh's eyes,
and he observes all of your decisions?
22 Wicked people get trapped by their own disobedience,
and they get tangled in their ropes of rebellion.
23 They'll die from a lack of discipline,
and their own stupidity will lead them astray.

The other still warning

6:1 My child, if you offer something as a guarantee for your neighbour's loan,
or you've shaken hands on a deal with a stranger,
2 then you've become trapped by your own lips—
you've been caught by the words out of your own mouth.

Literal Version

_my. **14** Like_a_little I_was in_every_of calamity in_the_middle the_assembly and_the_ _congregation. **15** Drink water from_your_own_ _of_cistern and_streams from_the_midst_of your_ _own_well_of_your. **16** Springs_of_your will_they_ _overflow outside_to_the in_places streams_of water. **17** Let_them_belong to/for_yourself(m) you_alone and_not to_strangers with_you. **18** May_it_be spring_of_your blessed and_rejoice from_the_wife_of your_youth(s)_of_your. **19** A_ _doe_of loves and_a_mountain_goat_of grace breasts_of_her may_they_satisfy_you at_every_of time by_love_of_her may_you_be_intoxicated continually. **20** And_for_what will_you_go_astray my_son_of_my with_a_strange_woman and_will_ _you_embrace the_bosom_of a_foreign_woman. **21** If/because are_in_front_of the_eyes_of **YHWH** the_ways_of a_person and_all tracks_of_his he_is_ _observing. **22** Iniquities_of_his[23] they_will_seize_ _him ~~DOM~~ the_wicked_person and_by_the_cords_ _of his_sin_of_his he_will_be_held. **23** He he_will_ _die in_there_is_not discipline and_in_the_ _greatness_of his_foolishness_of_his he_will_go_ _astray.

6:1 My_son_of_my if you_have_stood_surety for_ _fellow-citizen_of_your you_have_struck to_ _stranger palms_of_your. **2** You_have_been_ _ensnared by_the_words/messages_of your_ _mouth_of_your you_have_been_caught by_the_ _words/messages_of your_mouth_of_your. **3** Do this then my_son_of_my and_deliver_yourself if/because you_have_come in_the_palm_of your_ _neighbour_of_your go humble_yourself and_

22 **RV 5:15 · Note** Many commentators believe that the next several lines are alluding to the marital relationship between a man and his wife.

23 **LV 5:22 · Note** OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.

Literal Version

_importune neighbours_of_your. **4** Do_not give sleep to_eyes_of_your and_slumber to_eyelids_of_ _your. **5** Deliver_yourself like_a_gazelle from_a_ _hand and_like_a_bird from_the_hand_of a_ _fowler. **6** Go to an_ant Oh_sluggard consider ways_of_its and_become_wise. **7** Which there_is_ _not to/for_her/it commander officer and_ruler. **8** It_prepares in_summer food_of_its it_gathers at_harvest food_of_its. **9** Until when Oh_sluggard will_you_lie_down when will_you_rise from_ _sleep_of_your. **10** A_little_of sleep(s) a_little_of slumber(s) a_little_of folding_of hands to_rest. **11** And_it_will_come like_a_traveller poverty_of_ _your and_lack_of_your like_a_man shield. **12** A_ _person_of worthlessness a_person_of wickedness is_walking crookedness_of mouth. **13** He_is_winking with_eyes_of_his[2425] he_is_ _scraping with_foot_of_his[2627] he_is_pointing with_fingers_of_his. **14** Perverse_things are_in_ _heart_of_his he_is_devising evil in_all time contentions[28] he_sends_out. **15** Therefore yes/correct/thus/so suddenly disaster_of_his it_ _will_come suddenness he_will_be_broken and_ _there_will_not_be healing. **16** Six_things those **YHWH** he_hates and_are_seven the_disgusting_ _thing_of[2930] his_self_of_his. **17** Eyes haughty a_ _tongue_of falsehood and_hands which_shed blood innocent. **18** A_heart which_devises plans_ _of wickedness feet which_hurry to_run to_evil. **19** A_witness_of falsehood one_who_he_breathes_ _out lies and_one_who_spreads contentions between brothers. **20** Keep my_son_of_my the_ _command_of your_father_of_your and_do_not abandon the_instruction_of your_mother_of_ _your. **21** Bind_them on heart_of_your continually tie_them on neck(s)_of_your. **22** When_you_walk_ _about[31] it_will_guide you when_you_lie_down it_ _will_watch over_you and_you_will_awake it it_

Readers' Version

3 In that case, my child, go and rescue yourself:
Since you've fallen into your neighbour's control,
go and humbly appeal to your neighbour to release you from that pledge.
4 Don't say that you'll just sleep on it.
Don't think that you'll just have a nap first.
5 Save yourself immediately like a deer when it's snagged,
or a bird fleeing from a trapper.
6 You lazy person, go and watch an ant.
→Think about its behaviour, and be wise.
7 It doesn't even have a commander,
or overseer or ruler.
8 It prepares its food in the summer.
It stores up its supplies in the harvest season.
9 How much longer will you lie there, lazy person?
When will you get up from your sleep?
10 A little sleep, a quick nap,
a little folding of your arms to rest,
11 and poverty will sneak in like a robber,
and need will threaten like an armed man.
12 The wicked and worthless man
walks around with a crooked mouth,
13 winking with his eyes,
shuffling his feet along,
and pointing with his fingers.
14 People like that think perversely—
always devising evil plans
and spreading dissension.
15 Because of that, disaster will come suddenly—
they'll be instantly broken beyond healing.
16 There are six things that Yahweh hates,

24 LV 6:13 · Note OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

25 LV 6:13 · Note OSHB note: We have abandoned or added a ketib/qere relative to BHS. In doing this we agree with L against BHS.

26 LV 6:13 · Note OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

27 LV 6:13 · Note OSHB note: We have abandoned or added a ketib/qere relative to BHS. In doing this we agree with L against BHS.

28 LV 6:14 · Note OSHB variant note: **מינדמ**: (x-qere) '**מְנָיְדִמ**': lemma_4066 morph_HNcmpa id_20EG9 **מְנָיְדִמ**

29 LV 6:16 · Note OSHB variant note: **תובעות**: (x-qere) '**תֶּבֶעוֹת**': lemma_8441 morph_HNcfsc id_20mY8 **תֶּבֶעוֹת**

30 LV 6:16 · Note OSHB note: Yathir readings in L which we have designated as Qeres when both Dothan and BHS list a Qere.

31 LV 6:22 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently from BHQ.

Readers' Version

actually seven that he finds detestable.
17 1 arrogant eyes,
2 a lying tongue,
3 hands that shed innocent blood,
18 4 a mind that devises wicked plans,
5 feet that rush off to do something evil,
19 6 a dishonest witness that breathes out lies, and
7 a person that stirs up conflict within the family.
20 My child, follow your father's commands,
and don't abandon what your mother taught you.
21 Lock them into your mind.
Tie them around your neck.
22 When you walk around, what you learnt will guide you.
When you lie down, it will preserve you.
When you wake up, it'll speak to your mind,
23 because rules are like a lamp and teaching like a light.
Rebuke and discipline are the pathway to life
24 by keeping your from the evil woman—
from the smooth tongue of a foreign woman.
25 Don't lust in your mind for her beauty,
and don't let her capture you with her eyelashes,
26 because the price of a prostitute might be as cheap as a loaf of bread,
but another man's wife might cost you your precious life.
27 Can anyone carry fire against their chest,
without their clothes catching fire.
28 If a person walks on coals,
won't they get their feet burnt?
29 It's like that for anyone sleeping with his neighbour's wife,
No one will go unpunished for doing that.
30 They might not despite a thief
if they're stealing to satisfy their hunger,
31 yet even the thief has to pay back seven times as much if they're caught—
they might lose everything in their house.
32 Anyone who commits adultery lacks judgement—
they end up destroying their own life.
33 They'll discover pain and dishonour,
and their shame will never be wiped away,

Literal Version

_will_speak_to_you. **23** If/because is_a_lamp the_
_command and_the_instruction is_a_light and_
_are_a_way_of life rebukes_of discipline. **24** To_
_keep_you from_a_woman_of evil from_
_smoothness_of tongue a_foreign_woman. **25** Do_
_not desire beauty_of_her in_heart_of_your and_
_not let_her_capture_you with_eyelids_of_her.
26 If/because the_price a_woman a_prostitute is_
_to a_round_loaf_of bread and_the_wife_of a_man
a_life precious she_hunts. **27** Will_ a_man _he_
_snatch_up fire in_bosom_of_his and_garments_
_of_his not will_they_be_burnt. **28** Or a_man will_
_he_walk on (the)_burning_coals and_feet_of_his
not will_they_be_scorched. **29** Is_thus the_one_
_who_goes into the_wife_of his/its_neighbour
not every_of (the)_one_who_touches (in)_her he_
_will_go_unpunished. **30** Not people_despise (to)_
_thief if/because he_will_steal to_fill appetite_of_
_his if/because he_will_be_hungry. **31** And_he_
_will_be_found_out he_will_make_restitution
sevenfold ~~DOM~~ all_of the_wealth_of his_house_of_
_his he_will_give. **32** one_who_commits_adultery
a_woman is_lacking_of heart he he_does_it one_
_who_destroys self_of_his_own. **33** A_wound and_
_shame he_will_find and_reproach_of_his not it_
_will_be_wiped_away. **34** If/because jealousy is_
_the_rage_of a_man and_not he_will_have_
_compassion in/on_day vengeance. **35** Not he_
_will_lift_up the_face_of any_of ransom and_not
he_will_be_willing if/because you_will_make_
_great a_bribe.

Literal Version

7:1 My_son_of_my keep words/messages_of_my and_commands_of_my you_will_treasure with_ _you. **2** Keep commands_of_my and_live and_ _instruction_of_my like_the_pupil_of your_two's_ _eyes_of_your. **3** Bind_them on fingers_of_your write_them on the_tablet_of your_heart_of_your. **4** Say to_wisdom sister_of_are_my you and_a_ _relative (to)_discernment you_will_call. **5** To_ _keep_you from_a_woman strange from_a_ _foreign_woman words/messages_of_who_her she_makes_smooth. **6** If/because at_the_window_ _of my_house_of_my through window-lattice_of_ _my I_looked_down. **7** And_I_saw among_people I_observed among_sons a_youth lacking_of heart. **8** He_was_passing_by in_street beside corner_of_ _her and_the_direction_of her_house_of_her he_ _strode. **9** At_twilight in_the_evening the_day in_ _the_middle_of the_night and_darkness. **10** And_ _BEHOLD/LO/SEE a_woman to_meet_him the_ _garment_of a_prostitute and_guarded_of heart. **11** She is_boisterous and_rebellious in_house_of_ _her not feet_of_her they_stay. **12** A_time in_ _street a_time in_places and_beside every_of corner she_lies_in_wait. **13** And_she_takes_hold[32] in/on/over_him/it[3334] and_she_kisses for_him/it she_has_made_firm face_of_her and_she/it_said to_him/it. **14** Sacrifices_of peace_offerings are_ _on_me the_day I_have_paid vows_of_my. **15** Therefore yes/correct/thus/so I_have_come_ _out to_meet_you to_seek_eagerly face_of_your and_I_have_found_you. **16** Coverings I_have_ _spread couch_of_my coloured_fabrics_of linen_ _of Mitsrayim/(Egypt). **17** I_have_sprinkled bed_ _of_my myrrh aloes and_cinnamon. **18** Come let_ _us_take_our_fill_of love(s) until the_morning let_ _us_delight_ourselves with_love(s). **19** If/because not the_man is_in_house_of_his he_has_gone on_ _a_journey from_a_distance. **20** The_bag_of (the)_ _money he_has_taken in_his/its_hand to_the_

Readers' Version

34 because jealousy arouses rage in an offended person
who won't show any compassion when it's time to avenge.
35 You won't just be able to pay them off,
even if you try to increase the amount.
7:1 My child, obey what I've told you,
The woman egpanpanlibug
and store my instructions securely inside you.
2 Follow my instructions and live,
and keep my teaching as the focus of your eyes.
3 Tie them onto your fingers.
Write them onto your mind.
4 Tell wisdom that she's your sister,
and call understanding a close relative,
5 so they'll keep you from the street woman—
from the ungodly woman whose words sound so smooth.
6 Once from the window of my house,
I looked down through the lattice slits,
7 and I saw a simple lad—
a youth lacking much judgement.
8 He was passing through her street near the corner,
then he strode along the path to her house.
9 In the twilight as evening began—
halfway towards night and darkness.
10 Then look, a woman greets him,
dressed like a prostitute and skilled at seduction.
11 She's boisterous and defiant,
and her feet don't know how to stay home.
12 She's often on the street or in the plazas,
and she lies in wait at every corner.
13 Then she grabbed him and kissed him.
She looks serious and tells him,
14 "I have meat at home from my sacrifice earlier—
today I've done my religious duties.
15 That's why I came out to meet you—
to look all around until I found you.
16 I've put nice covers on my couch—

32 LV 7:13 · Note OSHB note: We read the punctuation in L differently from BHQ.

33 LV 7:13 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently from BHQ.

34 LV 7:13 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently than BHS. Often this notation indicates a typographical error in BHS.

Readers' Version

coloured linen fabric from Mitsrayim (Egypt).
17 I've perfumed my bed
with fragrant myrrh and aloes and cinnamon.
18 Come and let's enjoy making love until morning.
We can delight ourselves in our love
19 because the man of the house is away—
he's gone away on a long journey.
20 He took a bag of money with him.
He won't be back home until the middle of the month."
21 She persuades him with her seductive talk.
She compels him with her smooth lips.
22 He suddenly started following her,
like a cow going to be slaughtered—
like a fool with a noose around his neck,
23 until an arrow pierces his stomach,
like a bird rushing into a trap,
not knowing that it will cost him his life.
24 So listen to me now my children,
and pay attention to what I'm telling you.
25 Do let your desires drive you in her direction.
Don't wander onto her pathways
26 because she's caused many to be pierced and fall—
it would be difficult to count them all.
27 Her house is the pathway to the grave—
descending downwards to deathly rooms.

Praising wisdom

8:1 Doesn't wisdom call out?
Doesn't understanding raise her voice?[36]
2 On the high places by the road,
she stations herself between the paths.
3 By the gates at the main entrance to the city,
she calls out loudly into the doorways.
4 "To you, people, I call—
my voice is calling all humankind.
5 You naive people must learn to be prudent,
and you foolish people must learn to be discerning.
6 Listen because I'll speak uplifting things,
and open my lips about what is right,
7 because my mouth will tell the truth,

Literal Version

_day_of the_full_moon he_will_come house_of_
_his. **21** She_turns_him with_the_greatness_of
her_persuasiveness_of_her with_the_
_seductiveness_of her/its_lips she_impels_him.
22 He_is_walking behind_her suddenly like_an_ox
which_to the_slaughter[35] it_goes and_like_an_
_anklet to the_chastening_of a_fool. **23** Until an_
_arrow it_will_pierce liver_of_his as_ a_bird _
_hurries into a_trap and_not he_knows
if/because_that is_for_life_of_his it. **24** And_now
Oh_children listen to_me and_be_attentive to_
_the_words/messages_of my_mouth_of_my.
25 Not let_it_turn_aside to ways_of_her heart_of_
_your not let_it_go_astray in_pathways_of_her.
26 If/because many slain_ones she_has_made_fall
and_are_numerous all_of her_killed_of_men.
27 Is_the_ways_of Shə'ōl house_of_her they_are_
_going_down to the_chambers_of death.

8:1 Not wisdom does_she_call_out and_
_understanding does_she_give_forth voice_of_
_her. **2** At_the_top_of the_heights on the_way
between_of the_pathways she_stations_herself.
3 To_the_side_of the_gates to_the_opening_of
the_town the_entrance_of the_doorways she_
_cries_aloud. **4** To_you(pl) Oh_people I_call and_
_voice_of_my is_to the_children_of humankind.
5 Understand Oh_naive_people prudence and_
_Oh_fools understand heart. **6** Listen if/because
princely_things I_will_speak and_the_opening_of
my_lips_of_my will_be_uprightness(es).
7 If/because truth palate_of_my it_will_utter
and_is_(the)_abomination_of my_lips_of_my
wickedness. **8** Are_(in)_righteousness all_of the_
_words/messages_of my_mouth_of_my there_is_
_not (is)_in_them a_tortuous_thing and_a_

35 LV 7:22 · Note OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.
36 RV 8:1-3 · Cross-ref. Prv 1:20-21.

Literal Version

_perverse_thing. **9** Of_them_of_all are_
_straightforward to_who_has_understanding
and_upright to_those_who_find_of (of)_
_knowledge. **10** Take discipline_of_my and_not
silver and_knowledge more_than_gold chosen.
11 If/because is_good wisdom more_than_corals
and_all pleasures not they_compare with_it. **12** I
wisdom I_dwell prudence and_knowledge_of
discretion I_find. **13** The_fear_of **YHWH** is_to_
_hate evil pride and_arrogance and_a_way evil
and_a_mouth_of perversiti(es) I_hate. **14** To_me
counsel and_sound_wisdom I am_understanding
to_me strength. **15** By_me kings they_reign and_
_rulers they_enact righteousness. **16** By_me
princes they_rule and_noble_people all_of
judges_of righteousness. **17** I mmm[38] I_love and_
_those_of_who_seek_me_earnestly they_find_me.
18 Wealth and_honour are_with_me wealth
enduring and_righteousness. **19** Is_good fruit_of_
_my more_than_gold and_more_than_pure_gold
and_gain_of_my more_than_silver chosen. **20** In_
_the_path_of righteousness I_walk[39] in_the_
_middle of_the_pathways_of justice. **21** To_give_
_as_an_inheritance those_of_who_love_me
substance and_treasuries_of_their I_fill. **22** **YHWH**
he_created_me the_beginning_of its_road/course
the_beginning_of his_works_of_his from_then.
23 From_long_ago/eternity I_was_installed from_
_the_beginning from_the_beginnings_of the_
_earth. **24** When_there_were_not the_deeps I_
_was_brought_forth when_there_were_not
springs abounding_of water. **25** Before_before
mountains they_were_planted to_(the)_face_
_of/in_front_of/before the_hills I_was_brought_
_forth. **26** Until not he_had_made the_earth and_
_the_open_places and_the_beginning_of the_
_dusts_of[40] the_world. **27** When_established_he
the_heavens was_there I when_he_marked_out a_
_circle on the_surface_of the_deep. **28** When_he_
_made_firm the_clouds (from)_above when_
_became_strong the_springs_of the_deep.[41]
29 When_set_he for_sea limit_of_its and_water
not they_will_transgress mouth_of_his when_he_

Readers' Version

and my lips detest wickedness.
8 All the words in my mouth are honest—
there's nothing twisted or crooked among them.
9 All of them are straightforward to anyone who understands,
and right to those looking for knowledge.
10 Choose my instruction over silver,
and knowledge rather than shiny gold,
11 because wisdom is better than jewels,
and there's nothing more desirable than her.
12 I, wisdom, live together with good judgement,
and I'm good at finding knowledge and discretion.
13 Those who strive to obey Yahweh, hate evil,
I, wisdom, hate pride and arrogance,
evil activities, and perverse talk.
14 Good advice and sound wisdom are mine.
I have understanding and strength.
15 I enable kings to reign well,
and rulers to administer justice.
16 By me, princes and the leading citizens rule—
judging with impartiality.
17 I love those who love me,
and those who search for me will find me.
18 Riches and honour accompany me—
enduring wealth and fairness.
19 My fruit is better than purest gold,
and my produce is better than choice silver.
...
20 I walk along the road of doing what's right,
among the pathways that lead to justice,
21 so those who love me can inherit wealth,
as I fill their storerooms.
22 Yahweh created me among his first actions—
at the beginning of his works long ago.[37]
23 I was established from eternity—
before the beginnings of the world.
24 I was revealed before the deep oceans existed,
when there weren't yet any springs gushing wa-

37 **RV 8:22 · Cross-ref.** Rev 3:14.

38 **LV 8:17 · Note** OSHB variant note: יבהא/ה: (x-qere) יְהֹוָה': lemma_157 morph_HVqrmpc/Sp1cs id_20eeu יְהֹוָה

39 **LV 8:20 · Note** OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.

40 **LV 8:26 · Note** OSHB note: We read one or more vowels in L differently from BHQ.

41 **LV 8:28 · Note** OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.

Readers' Version

ter.
25 Before the mountains were set into place,
and before the hills were seen, I was revealed.
26 yes, even before he made the earth and fields,
or the first dust on the ground.
27 I was there:
when Yahweh made the skies,
when he inscribed the horizon circle above the oceans,
28 when he pressed the clouds into shape,
when he established the springs way down in the oceans.
29 when he determined the boundaries of the oceans so that the waters wouldn't go past his line,
when he marked out the earth's foundations.
30 I was beside him as a skilled craftsman—
He enjoyed my company every day,
playing in his presence all the time.
31 I was enjoying playing in his world,
and enjoying humankind's descendants.
32 So now my children, listen to me
because those who follow my ways will find happiness.
33 Listen when you're corrected
and don't neglect wisdom.
34 People who listen to me will be blessed
keeping watch on my doors every day—guarding my doorway,
35 because anyone who finds me, finds life
and obtains favour from Yahweh.
36 Anyone who misses finding me harms themself,
and those who hate me, love death.

Wisdom versus stupidity

9:1 Wisdom has built her house—
chiselling out its seven pillars.
2 She's butchered her meat and mixed her wine—
her table is already nicely prepared.
3 She's sent out her young women.
She calls out from the heights in the city.

Literal Version

_marked_out the_foundations_of the_earth.
30 And_I_was beside_him a_craftsman and_I_was delight(s) day day playing before_him in_all time.
31 Playing in_the_world_of his_earth_of_his and_ _delight(s)_of_my were_with the_children_of humankind. **32** And_now Oh_children listen to_ _me and_how_blessed those_who_my_ways_of_ _are they_observe. **33** Listen_to correction and_ _act_wisely and_do_not neglect_it. **34** How_ _blessed is_anyone who_listens to_me by_ _keeping_watch at doors_of_my day day to_ _guard/protect the_doorposts_of my_doorways_ _of_my. **35** If/because finding_me he_finds[4243] life and_he_obtained favour from_**YHWH**. **36** And_ _one_of_who_misses_me is_treating_violently self_of_his all_of those_of_who_hate_me they_ _love death.

9:1 Wisdom(s) she_has_built house_of_her she_ _has_hewn pillars_of_her seven. **2** She_has_ _slaughtered slaughter_of_her she_has_mixed wine_of_her also she_has_arranged table_of_her. **3** She_has_sent_out servants_of_her_female she_ _calls_out on the_elevations_of the_heights_of the_town. **4** Who is_naive let_him_turn_aside here one_lacking_of heart she_says for_him/it. **5** Come eat in_food_of_my and_drink in_the_wine

42 LV 8:35 · Note OSHB variant note: יראצמ: (x-qere) 'אָצָמ': lemma_4672 morph_HVqp3ms id_204Th אָצָמ

43 LV 8:35 · Note OSHB note: Yathir readings in L which we have designated as Qeres when both Dothan and BHS list a Qere.

Literal Version

which_I_have_mixed. **6** Abandon foolish_things
and_live and_advance in_the_way_of
understanding. **7** one_who_admonishes a_mocker
is_receiving to_him/it shame and_one_who_
_reproves (to)_a_wicked_person defect_of_his.
8 Do_not reprove a_mocker lest he_should_hate_
_you reprove (to)_a_wise_person and_he_will_
_love_you. **9** Give to_a_wise_person and_he_will_
_be_wise yet make_known to_a_righteous_person
so_that_he_may_increase learning. **10** Is_the_
_beginning_of wisdom the_fear_of **YHWH** and_
_the_knowledge_of the_holy_one(s) is_
_understanding. **11** If/because by_me days_of_
_your they_will_increase and_they_will_add to_
_you years_of life. **12** If you_are_wise you_are_
_wise for_yourself and_you_mock you_alone you_
_will_bear_it. **13** A_woman_of folly is_boisterous
naiveté and_not she_knows whatever. **14** And_
_she_sits to_the_doorway_of her_house_of_her on
a_seat the_heights_of the_town. **15** To_call to_
_those_who_pass_by_of the_road those_who_
_make_straight paths_of_their. **16** Who is_naive
let_him_turn_aside here and_one_lacking_of
heart and_she_says for_him/it. **17** Waters stolen
they_are_sweet and_bread_of secret_places it_is_
_pleasant. **18** And_not he_knows if/because_that
the_shades are_there are_in_the_depths_of Shə'ōl
her_invited_of_men.

10:1 The_proverbs_of Shəlomoh/(Solomon) a_son
wise he_makes_glad a_father and_a_son a_fool is_
_the_grief_of his/its_mother. **2** Not treasures_of
wickedness they_profit and_righteousness it_
_delivers from_death. **3** Not **YHWH** he_allows_to_

Readers' Version

4 "Anyone who's naive, let him turn aside here,"
she says to the one lacking understanding.
5 "Come and eat my bread,
and drink the wine I've mixed.
6 Abandon foolish ways and live,
and walk on the path of understanding.
7 Anyone who tries to correct a mocker just gets insulted,
and anyone who tells off a wicked person is likely to get hurt.
8 Don't try to correct a mocker in case he just hates you.
^Correct a wise person on the other hand, and it'll be appreciated.
9 Give to a wise person and they'll become wiser still.
Inform an honest person and they'll keep learning.
10 The first step towards being wise is to strive to obey Yahweh,
and being aware of the heavenly beings is the beginning of understanding,
11 because it's by me that your days will be extended,
and years will be added to your life.
12 If you're wise, you'll be helping yourself,
^and if you mock, then you alone will suffer the result.
13 A foolish woman is boisterous and naive,
and she doesn't know anything.
14 She sits at the doorway of her house,
or on a seat in the city heights,
15 in order to call out to those who are passing by—
those men who are going straight past on their way.
16 "Anyone who's naive can turn in here,"
she says to those lacking sense.
17 "Stolen drinks are sweet,
and secret food tastes good."
18 But he doesn't realise that the dead are there,
or that her guests are in the depths of the grave.

Shelomoh's proverbs

10:1 The proverbs by Shelomoh (Solomon):
A wise son makes his father happy,
^but a foolish son causes grief for his mother.

Readers' Version

2 Ill-gotten treasures profit nothing,
^but doing the right thing rescues you from death.
3 Yahweh doesn't allow those who do the right thing to go hungry,
^but he rejects those who are wicked.
4 Idle hands lead to poverty,
^but those who work hard gain wealth.
5 Anyone who stores their produce in the summer is being sensible,
^but the one who sleeps during the harvest is a disgraceful son.
6 Blessings come to those who do what is right,
^but wicked people lie to conceal their violence.
7 The memory of a godly person is a blessing,
^but the name of the wicked person will rot.
8 The wise person accepts instructions,
^but fools will be ruined by their own words.
9 Anyone who walks with integrity will walk securely,
^but the person with crooked ways will soon get found out.
10 The person who winks at you will cause grief,
and those who speak foolishly will be ruined.
11 The words from a godly person are a fountain of life,
^but the mouth of a wicked person conceals violence.
12 Hatred stirs up quarrels,
^but love covers over all wrongs.[44]
13 Wisdom is found on the lips of a person with discernment,
^but those lacking morals need to be punished.
14 Wise people store up knowledge,
^but the mouth of a fool invites destruction.
15 The wealth of a rich person gives them security,
^but poor people are destroyed by their poverty.
16 The reward of a godly person is life,
^but a wicked person ends up being punished.
17 The person who accepts instruction is on the

Literal Version

_hunger the_appetite_of the_righteous and_the_ _desire_of wicked_people he_rejects. **4** Is_poor one_who_works a_palm_of slackness and_the_ _hand_of diligent_people it_gains_riches. **5** one_ _who_gathers in_summer is_a_son who_acts_ _prudently one_who_sleeps at_harvest is_a_son who_acts_shamefully. **6** Blessings belong_to_the_ _head the_righteous and_the_mouth_of wicked_ _people it_conceals violence. **7** The_memorial_of the_righteous is_for_a_blessing and_name_of wicked_people it_will_rot. **8** A_person_wise_of heart he_accepts commands and_a_fool lips he_ _will_be_ruined. **9** one_who_walks in_integrity he_walks security and_one_who_makes_crooked ways_of_his he_will_become_known. **10** one_who_ _winks[4748] an_eye he_gives sorrow and_a_fool lips he_will_be_ruined. **11** Is_a_fountain_of life the_ _mouth_of a_righteous_person and_the_mouth_ _of wicked_people it_conceals violence. **12** Hatred it_stirs_up contentions and_over all_of transgressions love it_covers. **13** On_the_lips_of one_who_has_understanding wisdom it_is_found and_a_rod is_for_the_back_of one_lacking_of heart. **14** Wise_people they_store_up knowledge and_the_mouth_of a_fool is_ruin near. **15** The_ _wealth a_rich_person is_the_town_of his_ _strength_of_his is_the_ruin_of poor_people poverty_of_their. **16** The_wage[s]_of the_ _righteous is_(to)_life the_yield_of the_wicked is_ _(to)_sin. **17** Is_a_path to_life one_who_keeps discipline and_one_who_neglects rebuke is_ _leading_astray. **18** one_who_conceals hatred is_ _lips_of falsehood and_one_who_spreads a_bad_ _report he is_a_fool. **19** In_a_multitude_of words/messages not transgression it_ceases and_ _one_who_restrains lips_of_his is_acting_ _prudently. **20** Is_silver chosen the_tongue_of the_righteous the_heart_of wicked_people is_ _like_a_little. **21** The_lips_of the_righteous they_ _feed many_people and_fools by_lack_of heart they_die. **22** The_blessing_of **YHWH** it it_makes_ _rich and_not he_adds hard_labour with_her/it. **23** Is_like_laughter for_a_fool to_do wickedness and_wisdom for_a_person_of understanding. **24** The_fear_of a_wicked_person it it_will_come_

44 **RV 10:12 · Cross-ref.** Jam 5:20; 1Pe 4:8.

47 **LV 10:10 · Note** OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

48 **LV 10:10 · Note** OSHB note: We read one or more accents in L differently than BHS. Often this notation indicates a typographical error in BHS.

Literal Version

_to_him and_the_desire_of righteous_people someone_will_give. **25** Just_ a_storm-wind _as_ _passes_by and_not the_wicked_are and_a_ _righteous_person is_a_foundation_of perpetuity. **26** Like_vinegar to_teeth and_like_smoke to_eyes is_so the_sluggard to_those_of_who_send_him. **27** The_fear_of **YHWH** it_adds days and_the_ _years_of wicked_people they_will_be_short. **28** The_hope_of righteous_people is_joy and_the_ _hope_of wicked_people it_is_lost. **29** Is_a_refuge for_integrity the_way_of **YHWH** and_ruin for_ _those_who_do_of (of)_wickedness. **30** The_ _righteous forever_perpetuity not he_will_be_ _shaken and_wicked_people not they_will_dwell_ _in the_land. **31** The_mouth_of a_righteous_ _person it_will_bear_fruit wisdom and_(the)_ _tongue perversiti(es) it_will_be_cut_off. **32** The_ _lips_of the_righteous they_know pleasure and_ _the_mouth_of wicked_people perverse_things. **11:1** Balances_of deceit are_(the)_abomination_of **YHWH** and_stone_of perfect pleasure_of_is_his. **2** Presumption it_comes and_ shame _it_came and_ꝺom modest_people wisdom. **3** The_ _integrity_of upright_people it and_the_ _perverseness_of those_who_act_treacherously and[49]. **4** Not wealth it_profits in/on_day fury and_righteousness it_delivers from_death. **5** The_ _righteousness_of a_blameless_person it_makes_ _straight its_road/course and_by_wickedness_of_ _his a_wicked_person he_falls. **6** The_ _righteousness_of upright_people it_delivers_ _them and_by_the_desire_of those_who_act_ _treacherously they_are_caught. **7** At_the_death_ _of a_person wicked hope it_is_lost and_the_ _hope_of strength(s) it_perishes. **8** A_righteous_ _person from_distress is_delivered and_ a_ _wicked_person _he_came in_his_place. **9** By_the_ _mouth a_godless_person he_ruins his/its_ _neighbour and_by_knowledge righteous_people they_are_delivered. **10** In_the_prosperity_of righteous_people a_town it_rejoices and_when_ wicked_people _perish a_shout_of_joy. **11** By_the_ _blessing_of upright_people a_town it_is_exalted and_by the_mouth_of wicked_people it_is_torn_ _down. **12** one_who_despises (to)_neighbour_of_ _his is_lacking_of heart and_a_person_of understanding(s) he_keeps_quiet. **13** one_who_ _goes_about slander is_revealing a_secret and_

Readers' Version

path to life,
^but the one who rejects rebuke ends up lost.
18 Anyone who conceals hatred, has lying lips,
and anyone who spreads slander is foolish.
19 A lot of talking doesn't mean that a person isn't doing something wrong,
^but anyone who keeps their mouth closed is being sensible.
20 The tongue of a godly person adds value like good silver,
^but the thoughts of the wicked are of little value.
21 The lips of a godly person shepherd many people,
^but foolish people die from the lack of morals.
22 Yahweh's blessing leads to prosperity,
and that's without adding forced labour to it.
23 Doing wicked things is like a sport to foolish people,
^but a wise person enjoys doing sensible things.
24 The wicked person's fears will come to pass,
^but the godly person's desires will be given to them.
25 When a tornado passes over, it destroys wicked people,
^but godly people are like an enduring foundation.
26 Lazy people irritate their supervisors
→like vinegar on their teeth and smoke in their eyes.
27 Striving to obey Yahweh prolongs your life,
^but the years of wicked people will be short.
28 Godly people anticipate future happiness,
^but wicked people will never gain what they expect.
29 Staying on Yahweh's paths is security for the godly,
^but ruin for those who do evil.
30 Godly people will never be shaken,
^but the wicked won't live long in the land.
31 The mouth of a godly person produces wisdom as its fruit,
^but the tongues of perverse people will be cut

49 LV 11:3 · Note OSHB variant note: ד/ש/ר: (x-qere) ׳ם/ָׁשְי׳: lemma_7703 n_0 morph_HVqi3ms/Sp3mp id_20DUx ם/ָׁשְי

Readers' Version

off.
32 The lips of godly person experience pleasure,
^but the mouth of the wicked experience perversity.
11:1 Yahweh hates dishonest scales,
^but he delights in an accurate weight
2 When presumption comes, shame follows,
^but modesty is followed by wisdom.
3 Godly people will be guarded by their integrity,
^but treacherous people will be destroyed by their deceit.
4 Wealth doesn't help in the day of rage,
^but doing what's right will rescue you from death.
5 When an innocent person does what's right things go straightforwardly,
^but the wicked person will fall due to their own wickedness.
6 The godliness of good people will rescue them,
^but treacherous people will be caught out by their own schemes.
7 When the wicked person dies, all hope is lost,
and the expectation of strength disappears.
8 The godly person is rescued from trouble,
^but the wicked person gets it instead.
9 A godless person destroys his neighbour with his mouth,
^but the godly will be rescued by knowledge.
10 When the godly do well, the city celebrates,
^and when the wicked perish, there's a cheerful shout.
11 A blessing from the upright people helps to elevate a city,
^but it gets torn down by the mouth of the wicked.
12 A person who despises their neighbour lacks good morals,
^but a person with understanding will stay quiet.
13 A gossip goes around revealing secrets,
^but a trustworthy person keeps things private.

Literal Version

_one_who_is_faithful_of spirit is_concealing a_
_matter. **14** When_there_is_not guidance(s) a_
_people it_falls and_victory is_in_a_multitude_of
counsellor[s]. **15** Harm he_is_harmed if/because
he_stood_surety_for a_stranger and_one_who_
_hates those_striking_hands is_secure. **16** A_
_woman_of grace she_lays_hold_of honour and_
_ruthless_people they_take_hold_of wealth. **17** A_
_person_of loyalty is_dealing_bountifully_with
self_of_his and_is_ a_cruel_person _troubling
body_of_his. **18** A_wicked_person is_making
wage[s]_of falsehood and_one_who_sows
righteousness wage[s]_of truth. **19** true
righteousness is_to_life and_one_who_pursues
evil is_to_his_own_of_death. **20** Are_(the)_
_abomination_of **YHWH** people_perverse_of
heart and_are_pleasure_of_his people_blameless_
_of way. **21** Hand to_hand not an_evil_person he_
_will_go_unpunished and_the_offspring_of
righteous_people he_will_be_delivered. **22** A_
_ring_of gold in_the_nose_of a_pig a_woman
beautiful and_who_turns_aside_of discernment.
23 The_desire_of righteous_people only is_good
the_hope_of wicked_people is_fury. **24** There_is
one_who_scatters and_he_is_increased still and_
_one_who_withholds from_uprightness only to_
_lack. **25** A_person_of blessing he_will_be_made_
_fat and_one_who_gives_water also he he_will_
_be_watered. **26** one_who_withholds grain they_
_curse_him a_people and_a_blessing belongs_to_
_the_head_of one_who_sells_grain. **27** one_who_
_seeks_diligently good he_seeks favour and_one_
_who_seeks_carefully evil it_will_come_to_him.
28 one_who_trusts in_wealth_of_his he he_will_
_fall and_like_leaf righteous_people they_will_
_bud. **29** one_who_troubles household_of_his he_
_will_inherit wind and_will_be_a_servant a_fool
to_the_wise_of heart. **30** The_fruit_of the_
_righteous is_a_tree_of life and_one_who_takes
people[50] is_wise. **31** THERE a_righteous_person
on_the_earth he_is_rewarded indeed if/because
a_wicked_person and_a_sinner.
12:1 one_who_loves discipline[51][52] is_loving
knowledge and_one_who_hates rebuke is_stupid.
2 A_good_person he_obtains favour from_**YHWH**
and_a_person_of evil_devices he_condemns_as_

50 LV 11:30 · Note OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.

51 LV 12:1 · Note OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

52 LV 12:1 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently than BHS. Often this notation indicates a typographical error in BHS.

Literal Version

_guilty. **3** Not anyone he_is_established by_
_wickedness and_the_root_of righteous_people
not it_is_moved. **4** A_wife_of ability is_the_crown_
_of her_husband_of_her and_is_like_rottenness
in_bones_of_his a_woman_who_acts_shamefully.
5 The_plans_of righteous_people are_justice the_
_guidance(s)_of wicked_people are_deceit. **6** The_
_words/messages_of wicked_people are_to_lie_
_in_wait_for blood and_the_mouth_of upright_
_people it_delivers_them. **7** Someone_overthrows
wicked_people and_they_are_not and_the_
_household_of righteous_people it_endures. **8** To_
_the_mouth_of his_insight_of_his a_person he_is_
_praised and_one_who_is_perverted_of heart he_
_will_become (into)_contempt. **9** Is_good one_
_who_is_lightly_esteemed and_a_servant to_
_him/it more_than_one_who_honours_himself
and_he_is_lacking_of food. **10** A_righteous_person
is_knowing the_life_of his_animals_of_his and_
_the_compassion(s)_of wicked_people are_cruel.
11 one_who_tills land_of_his he_will_be_satisfied
food and_one_who_pursues worthless_things is_
_lacking_of heart. **12** A_wicked_person he_covets
a_net_of evil_things and_the_root_of righteous_
_people it_yields_produce. **13** Is_in_the_
_transgression_of lips a_snare evil and_he/it_
_went_out from_trouble a_righteous_person.
14 From_the_fruit of_the_mouth_of a_person he_
_will_be_satisfied good_thing[s] and_the_dealing_
_of the_hands_of a_person he_will_repay[53] to_
_him/it. **15** The_way_of a_fool is_right in_his_
_own_of_eyes and_one_who_listens to_advice is_
_wise. **16** A_fool in_the_day anger_of_his it_is_
known and is_sensible _one_who_conceals
shame. **17** He_breathes_out faithfulness he_
_declares righteousness and_a_witness_of lies
deceit. **18** There_is one_who_speaks_rashly[54][55]
like_thrusts_of a_sword and_(the)_tongue wise_
_people is_healing. **19** A_lip_of reliability it_will_
_be_established forever_ever and_unto I_will_
_give_rest a_tongue_of falsehood. **20** Deceit is_in_
_the_heart_of those_who_devise_of (of)_evil and_
_belongs_to_counsellors_of peace joy. **21** Not it_
_happens to_righteous any_of trouble and_
_wicked_people they_are_full distress. **22** Are_

Readers' Version

14 When there are no directions, a nation falls,
^but there's safety in having lots of advisers.
15 You'll end up getting burnt if you guarantee a stranger's loan,
^but avoiding shaking on deals will lead to security.
16 A woman who displays grace to others will obtain honour,
^but ruthless people seize wealth.
17 People who display loyal commitment benefit themselves,
^but cruel people harm their own selves.
18 A wicked person can make a living from telling lies,
^but someone who sows goodness gets a genuine wage.
19 True goodness leads to life,
^but those who chase after evil, receive death.
20 Yahweh hates those with perverse motives,
^but he appreciates those who choose blameless ways.
21 Most certainly, an evil person won't go unpunished,
^but the descendants of a godly person will be rescued.
22 A beautiful woman without discretion
→is like a gold ring in a pig's nose.
23 Godly people long for good things,
^but wicked people can only expect to receive fury.
24 Someone who helps generously, gains even more,
^but those who without what's due, end up poor.
25 A person who blesses will prosper,
and those who give water, will also be satisfied.
26 People will curse the person who hoards up grain,
^but the one who sells it will be blessed by them.
27 Anyone who strives diligently, strives for favour,

53 LV 12:14 · Note OSHB variant note: **בושי**: (x-qere) 'בִּישָׁי': lemma_7725 morph_HVhi3ms id_20VcL **בִּישָׁי**

54 LV 12:18 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently from BHQ.

55 LV 12:18 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently than BHS. Often this notation indicates a typographical error in BHS.

Readers' Version

^but if you strive for evil, it'll come to you.
28 Anyone who trusts in their riches will fall,
^but godly people will thrive like green leaves.
29 Those who cause trouble for their households will inherit the wind,
and the fool will become a slave to those with sensible values.
30 The fruit of doing what's right is a tree of life,
and those who win people over are wise.
31 Listen, anyone who does what's right will be rewarded appropriately,
so how more so the wicked and disobedient person!
12:1 Anyone who loves discipline, loves knowledge,
^but those who hate correction are stupid.
2 A good person receives favour from Yahweh,
^but he will condemn the person with wicked plans.
3 No one can become established by means of wickedness,
^but the foundations of righteous people can't be moved.
4 A capable wife is the crown of her husband,
^but a wife who acts shamefully is like rottenness in his bones.
5 The plans of godly people are to do justice,
^but wicked people lean towards deceit.
6 The words of wicked people lie in wait for blood,
^but the speech of godly people rescues them.
7 The wicked get overthrown then disappear,
^but the homes of godly people endure.
8 A person will be praised for their insightful words,
^but anyone with a warped mind will end up despised.
9 It's better to be little known yet have a servant,
than to be self-important but have nothing to eat.
10 A godly person cares for the life of their animal,

Literal Version

_(the)_abomination_of **YHWH** lips_of falsehood and_those_who_do_of (of)_faithfulness delight_ _of_are_his. **23** A_person sensible is_concealing knowledge and_the_heart_of fools it_proclaims foolishness. **24** The_hand_of diligent_people it_ _will_rule and_slackness[565758] it_will_become (into)_forced_labour. **25** Anxiety in_the_heart_of a_person it_bows_it_down and_a_message good it_makes_it_glad. **26** He_makes_a_search from_ _friend_of_his a_righteous_person and_the_way_ _of wicked_people it_misleads_them. **27** Not slackness he_roasts game_of_his_hunted and_ _the_wealth a_person precious a_diligent_person. **28** Is_in_the_path_of righteousness life and_the_ _direction_of a_pathway not death.
13:1 A_son wise the_discipline_of a_father and_a_ _mocker not he_listens_to a_rebuke. **2** From_the_ _fruit of_the_mouth_of a_person he_eats good_ _thing[s] and_the_appetite_of those_who_act_ _treacherously is_violence. **3** one_who_guards mouth_of_his is_protecting life_of_his one_who_ _opens lips_of_his ruin to_him/it. **4** Is_coveting and_there_is_not appetite_of_his a_sluggard and_ _the_appetite_of diligent_people it_will_be_ _made_fat. **5** A_message_of falsehood a_ _righteous_person he_hates and_a_wicked_ _person he_acts_odiously and_he_acts_ _shamefully. **6** righteousness it_preserves integrity_of way and_wickedness it_subverts sin. **7** There_is one_who_enriches_himself and_there_ _is_not anything one_who_impoverishes_himself and_wealth great. **8** The_ransom_of the_life_of a_ _person wealth_of_is_his and_one_who_is_poor not he_hears a_threat. **9** The_light_of righteous_ _people it_rejoices and_the_lamp_of wicked_ _people it_is_extinguished. **10** Only with_ _presumption it_gives contention and_~~DOM~~ those_who_receive_advice wisdom. **11** Wealth from_vanity it_will_become_small and_one_who_ _gathers on hand he_will_increase. **12** Hope deferred is_making_sick the_heart and_tree life a_desire which_comes. **13** one_who_despises (to)_ _a_message he_will_be_pledged to_him/it and_ _one_fearing_of (of)_a_command he he_will_be_ _rewarded. **14** The_instruction_of a_wise_person is_a_fountain_of life to_turn_aside from_the_ _snares_of death. **15** Insight good it_gives favour

56 LV 12:24 · Note OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.
57 LV 12:24 · Note OSHB note: Marks an anomalous form.
58 LV 12:24 · Note OSHB note: We read punctuation in L differently from BHS.

Literal Version

and_the_way_of those_who_act_treacherously is_
_enduring. **16** Every_of sensible_person he_acts
with_knowledge and_a_fool he_spreads_out
foolishness. **17** A_messenger wicked he_falls in_
_trouble and_an_envoy_of faithfulness(es) is_
_healing. **18** Poverty and_shame one_who_ignores
discipline and_one_who_keeps correction he_is_
_honoured. **19** A_desire realised it_is_pleasing to_
_a_person and_is_an_abomination_of fools to_
_turn_aside from_evil. **20** one_who_walks[596061]
with wise_people and[62] and_one_who_associates_
_with fools he_will_be_harmed. **21** Sinners
calamity it_pursues and_~~DOM~~ righteous_people
good it_rewards. **22** A_good_person he_leaves_an_
_inheritance_to children_of children and_is_
_stored_up for_righteous the_wealth_of a_sinner.
23 Abundance_of food the_unplowed_ground_of
those_who_are_poor and_there_is that_which_is_
_swept_away in_not justice. **24** one_who_restrains
rod_of_his is_hating son_of_his and_one_of_who_
_loves_him he_seeks_him_diligently discipline.
25 A_righteous_person is_eating to_the_satiety_of
his_appetite_of_his and_the_belly_of wicked_
_people it_is_lacking.
14:1 Wise_women_of women she_builds house_of_
_her and_folly with_her_own_of_hands she_tears_
_it_down. **2** one_who_walks in_uprightness_of_his
is_fearing_of (of)_**YHWH** and_one_who_is_
_crooked_of his_ways_of_his is_despising_of_him.
3 Is_in_the_mouth_of a_fool a_rod_of pride and_
_the_lips_of wise_people it_preserves_them.
4 When_there_are_not cattle(s) the_feeding_
_trough_of is_clean and_abundance_of produce(s)
is_by_the_strength_of an_ox. **5** A_witness_of
faithfulness(es) not he_tells_lies and_ a_witness_
_of falsehood _he_breathes_out lies. **6** A_mocker
he_seeks wisdom and_there_is_not and_
_knowledge to_one_who_has_understanding it_
_is_trifling. **7** Go from_before to_a_person a_fool
and_not you_have_known lips_of knowledge.
8 The_wisdom_of a_sensible_person is_to_
_understand its_road/course and_the_
_foolishness_of fools is_deceit. **9** Fools he_mocks
guilt and_between upright_people favour. **10** A_
_heart is_knowing the_bitterness_of its_own_self_
_of_his and_in_joy_of_its not a_stranger he_

Readers' Version

^but wicked people display cruelty rather than compassion.

11 The person who tills the ground will have enough food,

^but anyone chasing worthless things has the wrong values.

12 The wicked person covets evil gain,

^but godly people produce like a deep-rooted tree.

13 An evil person entices others with their rebellious lips,

^but godly people stay out of trouble.

14 A person will be rewarded with good things from the fruit of their mouth,

and a person's labour will be repaid to them by its results.

15 The fools' paths seem like the right ones in their own eyes,

^but a wise person listens to advice.

16 A fool's anger is made known straightaway,

^but a sensible person overlooks being disrespected.

17 Anyone who breathes out faithfulness, unashamedly says what's right,

^but a biased witness speaks deceitfully.

18 Some people speak recklessly, like a sword thrashing around,

^but wise people bring healing with their words.

19 Lips that produce reliable words will always be trusted,

^but a tongue that spurts out lies will be believed only for a moment.

20 Those who make evil plans, do it from a deceitful mind,

^but those who promote peace, end up contented.

21 Trouble doesn't come towards people who do what's right,

^but wicked people are full of distress.

22 Yahweh hates lying lips,

^but he's pleased by those who are trustworthy.

---

59 LV 13:20 · Note OSHB variant note: דולה: (x-qere) דְּלֵוֹה: lemma_1980 morph_HVqrmsa id_20Mem דְּלֵוֹה

60 LV 13:20 · Note OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

61 LV 13:20 · Note OSHB note: We read one or more consonants in L differently from BHS.

62 LV 13:20 · Note OSHB variant note: מכח/ו: (x-qere) מָכְחֵי: lemma_2449 n_1 morph_HVqi3ms id_20yr6 מָכְחֵי

Readers' Version

23 A sensible person doesn't show off everything they know,
^but foolish people like to proclaim their foolishness.
24 Those who work hard will rule,
^but an idle person will become forced labour.
25 A person who's full of anxiety gets weighed down by it,
^but good news cheers them up.
26 A godly person keeps an eye on their neighbour,
^but the ways of wicked people leads them astray.
27 A slack hunter doesn't roast his kill,
^but a diligent person values all their possessions.
28 Life can be found by following the path of doing what's right,
and there's no death if you stay on the pathway.
13:1 A wise son accepts his father's discipline,
^but a scoffer doesn't listen to rebuke.
2 A person can eat well as a result of the fruit of their mouth,
^but the appetite of treacherous people is violence.
3 The person who zips their lips, protects their life,
^but those who open their mouths, destroy themselves.
4 Lazy people want a lot but get nothing,
^but those who are diligent will have plenty.
5 Godly people hate fake news,
^but the wicked person causes a stink and disgrace.
6 doing what's right preserves those who like to display integrity,
^but wickedness overcomes the sinner.
7 Some people pretend to be wealthy, but have very little.

Literal Version

_shares. **11** The_house_of wicked_people it_will_
_be_destroyed and_the_tent_of upright_people it_
_will_flourish. **12** There_is a_way right to_(the)_
_face_of/in_front_of/before a_person and_end_
_of_its is_the_ways_of death. **13** Also in_laughter
a_heart it_is_in_pain and_end_of_its[6364] joy may_
_be_grief. **14** From_ways_of_his one_who_is_
_backslidden_of heart he_will_be_satisfied and_
_from_with_himself a_person good. **15** A_naive_
_person he_believes to/from_all/each/any/every
thing and_a_sensible_person he_considers (to)_
_step_of_his. **16** A_wise_person is_fearing and_
_turning_aside from_evil and_a_fool is_arrogant
and_confident. **17** A_person_short_of anger(s) he_
_does foolishness and_a_person_of evil_devices
he_is_hated. **18** Naive_people they_inherit
foolishness and_sensible_people they_surround
knowledge. **19** Evil_people they_bow to_(the)_
_face_of/in_front_of/before good_people and_
_wicked_people at the_gates_of the_righteous.
20 Also by_neighbour_of_his one_who_is_poor
he_is_hated and_those_who_love_of (of)_the_rich
are_many. **21** one_who_despises (to)_neighbour_
_of_his is_sinning and_one_who_shows_favour_to
humble_people[65] how_of_blessed_is_he. **22** Am_
_not those_who_devise_of (of)_evil do_they_go_
_astray and_loyalty and_faithfulness those_who_
_devise_of (of)_good. **23** In_all hard_labour profit
it_is and_message_of lips is_only to_lack. **24** The_
_crown_of wise_people wealth_of_is_their the_
_folly_of fools is_folly. **25** A_witness_of reliability
is_delivering lives and_ deceit _he_breathes_out
lies. **26** Is_in_the_fear_of **YHWH** confidence_of
strength and_to_children_of_his a_refuge it_will_
_belong. **27** The_fear_of **YHWH** is_a_fountain_of
life to_turn_aside from_the_snares_of death.
28 Is_in_the_multitude_of a_people the_glory_of
a_king and_is_in_not_of a_people the_ruin_of a_
_ruler. **29** A_person_long_of anger(s) is_great_of
understanding and_a_person_short_of spirit is_
_exalting foolishness. **30** Is_the_life_of bodies a_
_heart_of health and_is_rottenness_of bones
jealousy. **31** one_who_oppresses[6667] the_poor he_

63 LV 14:13 · Note OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

64 LV 14:13 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently than BHS. Often this notation indicates a typographical error in BHS.

65 LV 14:21 · Note OSHB variant note: **מיינע**: (x-qere) '**מְיֵנֵּֽע**': lemma_6035 morph_HAampa id_20GDR **מְיֵנֵּֽע**

66 LV 14:31 · Note OSHB note: We read the punctuation in L differently from BHQ.

67 LV 14:31 · Note OSHB note: We read punctuation in L differently from BHS.

Literal Version

_reproaches maker_of_his and_is_honouring_of_
_him one_who_shows_favour_to the_needy.
32 By_wickedness_of_his a_wicked_person he_is_
_pushed_down and_is_seeking_refuge in_death_
_of_his a_righteous_person. **33** In_a_heart
discerning wisdom it_rests and_in_the_inward_
_part[s]_of fools it_is_made_known.
34 righteousness it_exalts a_nation and_is_a_
_shame_of to_a_people sin. **35** The_favour_of a_
_king belongs_to_a_servant who_acts_prudently
and_fury_of_his it_belongs one_who_acts_
_shamefully.
15:1 An_answer soft it_turns_away rage and_a_
_message_of hurt it_raises anger. **2** The_tongue_of
wise_people it_makes_good knowledge and_the_
_mouth_of fools it_pours_forth foolishness. **3** In_
_all place the_eyes_of **YHWH** they_are_watching
evil_people and_good_people.[68] **4** Health_of
tongue is_a_tree_of life and_perverseness with_it
is_brokenness in_spirit. **5** A_fool he_spurns the_
_discipline_of his/its_father and_one_who_keeps
correction he_is_prudent. **6** Is_the_house_of a_
_righteous_person wealth great and_with_the_
_income_of a_wicked_person is_trouble. **7** The_
_lips_of wise_people they_scatter knowledge and_
_the_heart_of fools is_not right. **8** The_sacrifice_
_of wicked_people is_(the)_abomination_of
YHWH and_is_the_prayer_of upright_people
delight_of_his. **9** Is_(the)_abomination_of **YHWH**
the_way a_wicked_person and_one_who_pursues
righteousness he_loves. **10** Discipline bad is_for_
_one_who_forsakes_of (of)_the_path one_who_
_hates correction he_will_die. **11** Sha'ōl and_
_'Av·addōn are_before **YHWH** indeed if/because
the_hearts_of the_children_of humankind. **12** Not
a_mocker he_loves reproof to_him/it to wise_
_people not he_goes. **13** A_heart joyful it_makes_
_good a_face and_by_sorrow_of heart a_spirit is_
_stricken. **14** A_heart discerning it_seeks
knowledge and[69] fools it_feeds_on foolishness.
15 All_of the_days_of the_afflicted are_displeasing
and_good heart is_a_feast continually. **16** Is_good
a_little with_the_fear_of **YHWH** more_than_
_treasure great and_turmoil in_him/it. **17** Is_good
a_portion_of vegetable[s] and_love is_there
more_than_an_ox fattened and_hatred in_him/it.
18 A_person_of rage he_stirs_up strife and_a_

Readers' Version

Others act as if they're poor, but are actually very wealthy.

8 The rich man's wealth might be needed to ransom his life,
^but the poor person hears no threat.
9 The person who does what's right has a light that shines brightly,
^but the lamp of the wicked person gets put out.
10 Insolence only causes friction,
^but those who take advice, advance in wisdom.
11 Wealth gained dishonestly gets frittered away,
^but what's earnt through hard work will increase.
12 Hoping for something that never happens causes stress,
^but when a longing is fulfilled, it's like a new lease of life.
13 Anyone who despises instruction will pay for it,
^but a person who respects a command will be rewarded.
14 Instruction from the wise is a fountain of life,
→turning a person away from deadly traps.
15 Good insight gives favour,
^but the path of treacherous people is hard.
16 Every sensible person makes use of knowledge,
^but the fool displays his foolishness.
17 A wicked messenger gets into trouble,
^but reliable messengers help the situation.
18 Poverty and disgrace are for those who ignore discipline,
^but the person who heeds correction will end up being honoured.
19 A desire that gets fulfilled makes a person feel pleased,
^but foolish people hate to turn away from evil.
20 The person who walks with wise people will become wise,
^but anyone associating with fools will get harmed.
21 Calamity chases after sinners,

68 LV 15:3 · Note OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.
69 LV 15:14 · Note OSHB variant note: נפ/ו: (x-qere) יפ/ו: lemma_c/6310 morph_HC/Ncmsc id_204qd

Readers' Version

^but goodness will reward those who do what's right.
22 A good person leaves an inheritance for their children,
^but a sinner's wealth will be saved for those who do what's right.
23 The unused field of a poor person could produce a lot of food,
^but injustice sweeps it away from them.
24 The parent who doesn't spank their children must hate them,
^but the one who loves them, is diligent in disciplining them.
25 The person who does what's right will be able to satisfy their appetite,
^but the stomach of wicked people doesn't get enough.
14:1 The wisest woman builds her house,
^but the foolish one tears it down with her own hands.
2 A good citizen respects and honours Yahweh,
^but a devious person despises him.
3 What comes out of a fool's mouth is prodded on by pride,
^but the lips of wise people protect them.
4 Where there's no cattle, the feeding trough will be spotless,
^but a good harvest requires the strength of the bull.
5 A trustworthy witness doesn't tell lies,
^but a biased witness just breathes out lies.
6 A mocker searches for wisdom, but finds none,
^but knowledge is simple to find for the one who understands.
7 Go away from where a fool is,
→otherwise you won't find knowledgeable lips.
8 a sensible person has the wisdom to under-

Literal Version

_person_long_of[70] anger(s) he_makes_quiet a_
_dispute. **19** The_way a_sluggard is_like_a_hedge_
_of thorn[s] and_the_path_of upright_people is_
_throw_up. **20** A_son wise he_makes_glad a_father
and_a_fool a_person is_despising his/its_mother.
21 Foolishness is_a_joy to_one_lacking heart and_
_a_person_of understanding he_makes_straight
to_walk. **22** Plans they_go_wrong when_there_is_
_not counsel and_with_multitude_of counsellors
it_is_established. **23** Joy belongs_to_person in_
_the_answer_of his_mouth_of_his and_is_a_
_message at_its_appropriate_of_time how good.
24 The_path_of life is_upward_upwards for_one_
_who_acts_prudently so_as to_turn_aside from_
_Shə'ōl beneath. **25** The_house_of proud_people
he_tears_down **YHWH** and_he_will_establish the_
_territory_of a_widow. **26** Are_(the)_abomination_
_of **YHWH** the_plans_of an_evil_person and_are_
_clean words/messages_of kindness. **27** one_who_
_gains_unjustly unjust_gain is_troubling house_
_of_his_own and_one_who_hates gifts he_will_
_live. **28** The_heart a_righteous_person it_
_considers to_answer and_the_mouth_of wicked_
_people it_pours_forth evil_things. **29** Is_far
YHWH from_wicked_people and_the_prayer_of
righteous_people he_hears. **30** Light_of eyes it_
_makes_glad a_heart a_report good it_makes_fat
the_bone[s]. **31** An_ear which_hears_of[71][72]
correction_of life in_the_midst_of wise_people it_
_will_remain. **32** one_who_ignores discipline[73][74]
is_rejecting self_of_his and_one_who_heeds
correction is_acquiring heart. **33** The_fear_of
YHWH is_the_correction_of wisdom and_is_
_before_of honour humility.
16:1 To/for_'Ādām/humankind the_plans_of the_
_heart and_is_from_**YHWH** the_answer_of the_
_tongue. **2** All_of the_ways_of a_person are_pure
in_his_own_of_eyes and_is_ **YHWH** _weighing
spirits. **3** Roll to **YHWH** works_of_your and_
plans_of_your _they_will_be_established.
4 Everything[75] **YHWH** he_makes for_purpose_of_

70 LV 15:18 · Note OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.
71 LV 15:31 · Note OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.
72 LV 15:31 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently than BHS. Often this notation indicates a typographical error in BHS.
73 LV 15:32 · Note OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.
74 LV 15:32 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently than BHS. Often this notation indicates a typographical error in BHS.
75 LV 16:4 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently from BHQ.

Literal Version

_its and_also the_wicked for_a_day_of trouble.
5 Is_(the)_abomination_of **YHWH** every_of person_haughty_of heart hand to_hand not he_ _will_go_unpunished. **6** By_loyalty and_ _faithfulness iniquity it_is_atoned_for and_is_by_ _the_fear_of **YHWH** turning_aside from_evil.
7 When_ the_ways_of a_person _is_pleased_with **YHWH** also enemies_of_his he_causes_to_be_at_ _peace with_him/it. **8** Is_good a_little with_ _righteousness more_than_greatness_of gains with_not justice. **9** The_heart_of a_person it_ _plans its_road/course and_**YHWH** he_directs step[s]_of_his. **10** Divination is_on the_lips_of a_ _king in_judgement not mouth_of_his it_will_act_ _unfaithfully. **11** Scale[s] and_balances_of justice to/for_**YHWH** work_of_are_his all_of the_ _weights_of the_bag. **12** Is_an_abomination_of kings to_do wickedness if/because by_ _righteousness a_throne it_is_established. **13** Are_ _the_delight_of kings lips_of righteousness and_ _one_who_speaks upright_things he_loves.
14 The_rage_of a_king is_messengers_of death and_a_person wise he_covers_it. **15** Is_in_the_ _light_of the_face_of a_king life and_favour_of_ _his is_like_a_cloud_of spring_rain. **16** To_acquire wisdom how is_good more_than_gold and_to_ _acquire understanding is_chosen more_than_ _silver. **17** The_highway_of upright_people is_to_ _turn_aside from_evil is_protecting life_of_his one_who_guards its_road/course. **18** To_(the)_ _face_of/in_front_of/before breaking pride and_ _is_before_of stumbling haughtiness_of spirit.
19 Is_good to_be_lowly spirit with humble_ _people[76] more_than_to_divide plunder with proud_people. **20** one_who_gives_attention on a_ _message he_finds good and_one_who_trusts in_ _**YHWH** how_of_blessed_is_he. **21** To_the_wise_of heart one_who_has_understanding it_is_called and_sweetness_of lips it_increases persuasiveness. **22** Is_a_fountain_of life the_ _prudence_of its_owners_of_his and_the_ _discipline_of fools is_foolishness. **23** The_heart a_wise_person it_gives_insight_to mouth_of_his and_to lips_of_his it_adds persuasiveness. **24** Are_ _a_honeycomb_of honey words/messages_of kindness a_sweet_thing to_soul and_healing to_ _bone[s]. **25** There_is a_way right to_(the)_face_ _of/in_front_of/before a_person and_end_of_its is_the_ways_of death. **26** The_appetite_of a_

Readers' Version

stand their direction,
^but fools are deceived by their own foolishness.
9 Fools mock the idea of feeling guilty,
→so good citizens favour each other.
10 A person holds their own bitterness inside,
and they don't share their happiness with a stranger either.
11 The wicked person's house will be destroyed,
^but the good citizen's tent will do well.
12 There's a nice path right in front of a person,
→but there's death at the end of that road.
13 People who are laughing can still be aching inside,
and the end of happiness might be grief.
14 Someone who turns back on their morals will be satisfied by their ways,
^but a good person will be satisfied by what they do.
15 Naive people believe everything they hear,
^but smart people carefully consider their steps.
16 A wise person fears trouble and turns away from it,
^but a stupid one is careless and overconfident.
17 People who quickly become angry, act foolishly,
and those planning evil schemes are hated.
18 Naive people inherit foolishness,
^but clever people are surrounded by knowledge.
19 Evil people will be forced to bow down in front of those who are good,
and wicked people at the gates of those who do what's right.
20 A poor person is hated even by their neighbour,
^but there are many who love the rich.
21 Anyone who despises their neighbour disobeys God,
^but the person who is kind to the poor will be happy.
22 Don't those who devise evil schemes end up losing their way?
^However, those with loyal commitment and faithfulness devise good things.

76 LV 16:19 · Note OSHB variant note: **מיינע**: (x-qere) '**מֵינֲנָּע**': lemma_6035 n_1 morph_HAampa id_20bfm **מֵינֲנָּע**

Readers' Version

23 Hard work results in a profit,
^but words from lips only lead to poverty.
24 The crown of wise people is their wealth.
^The foolishness of fools is really foolish.
25 A truthful witness saves lives,
^but a deceitful one breathes out lies.
26 Respecting and obeying Yahweh leads to confidence of strength,
and that will be a safe place for their children.
27 Respecting and obeying Yahweh is a fountain of life,
→to turn people from deadly traps.
28 The pride of a king is being over lots of people,
^but a shortage of people signals the ruin of a ruler.
29 People who are slow to get angry, have more understanding,
^but a quick-tempered person prioritises foolishness.
30 A peaceful mind gives a healthy body,
^but envy causes the bones to rot.
31 Anyone who oppresses the poor, taunts their maker,
^but showing favour to a needy person honours him.
32 Wicked people destroy themselves by doing evil things,
^but those who do what's right find a safe place in their death.
33 Wisdom resides in an understanding mind,
→and it's made known even among foolish people.
34 Doing what's right makes a nation great,
^but disobeying God brings disgrace to people groups.
35 The king shows favour to a servant who acts with insight,
^but his rage is for those who act shamefully.
15:1 A gentle answer turns fury away,
^but a hurtful reply makes people angrier.
2 A wise person's tongue advances knowledge,
^but the mouth of fools pours out nonsense.

Literal Version

_labourer it_toils for_him/it if/because it_presses on/upon/above_him/it mouth_of_his. **27** A_ _person_of worthlessness is_digging_up evil and_ _is_on mmm[77] like_a_fire scorching. **28** A_person_ _of perversiti(es) he_sends_out strife and[78] is_ _separating a_close_friend. **29** A_person_of violence he_deceives his/its_neighbour and_he_ _leads_him in_a_way not good. **30** one_who_shuts eyes_of_his is_to_devise perverse_things one_ _who_purses lips_of_his he_accomplishes evil. **31** Is_a_crown_of splendour grey_hair in_the_ _way_of righteousness it_is_found. **32** Is_good a_ _person_long_of anger(s) more_than_a_warrior and_one_who_rules over_spirit_of_his more_ _than_one_who_captures_of a_city. **33** In_bosom ~~DOM~~ the_lot it_is_hurled_down and_is_from_ **_YHWH** every_of decision_of_its.
17:1 Is_good a_piece_of_bread dry and_security is_ _with_it more_than_a_house full sacrifices_of strife. **2** A_servant who_acts_prudently he_will_ _rule over_a_son who_acts_shamefully and_ _among_of brothers he_will_share the_ _inheritance. **3** A_crucible is_for_silver and_a_ _furnace is_for_gold and_is_ **YHWH** _testing hearts. **4** An_evil-doer is_paying_attention on a_ _lip_of wickedness deception is_giving_ear on a_ _tongue_of destruction(s). **5** one_who_mocks (to)_ _one_who_is_poor he_reproaches maker_of_his a_ _person_joyful for_calamity not he_will_go_ _unpunished. **6** The_crown_of old_people is_ _children_of children and_the_honour_of children parents_of_is_their. **7** Not is_suitable for_ _a_fool a_lip_of excellence indeed if/because for_ _a_noble_person a_lip_of deception. **8** Is_a_stone_ _of favour the_bribe in/on_both_eyes_of its_ _owners_of_his to all_of that he_turns he_ _prospers. **9** one_who_conceals a_transgression is_seeking love and_one_who_repeats (in)_a_ _matter is_separating a_close_friend. **10** A_rebuke it_goes_down in_one_who_has_understanding more_than_striking a_fool a_hundred_times. **11** Only rebellion an_evil_person he_seeks and_a_ _messenger cruel he_will_be_sent in/on/over_ _him/it. **12** Let_it_meet a_bear robbed_of_cubs (in)_a_person and_not a_fool in_foolishness_of_ _his. **13** one_who_returns evil for good not it_

77 LV 16:27 · Note OSHB variant note: יִתְפֹּשׁ/וְ: (x-qere) תָּפְשׂוֹ/וְ: lemma_8193 n_0.0 morph_HNcfsc/Sp3ms id_20LMG תָּפְשׂוֹ/וְ

78 LV 16:28 · Note OSHB note: Small letter(s). Shown as small letters without a superscript note number.

Literal Version

_will_depart[79] evil from_house_of_his. **14** Water is_one_who_lets_out_of the_beginning_of strife and_before_of it_has_broken_out the_dispute abandon. **15** one_who_justifies the_wicked and_ _one_who_condemns_as_guilty the_righteous are_(the)_abomination_of **YHWH** also both_of_of_ _them. **16** To/for_what this is_a_price in_the_ _hand_of a_fool to_acquire wisdom and_heart_of there_is_not. **17** In_all time the_friend is_loving and_a_brother for_adversity he_is_born. **18** A_ _person lacking_of heart he_is_striking a_palm is_ _pledging a_pledge to_(the)_face_of/in_front_ _of/before his/its_neighbour. **19** one_who_loves transgression is_loving contention one_who_ _makes_high entrance_of_his is_seeking ruin. **20** A_person_perverse_of heart not he_finds good and_one_who_is_perverted in_tongue_of_his he_ _falls in_trouble. **21** one_who_begets a_fool to_ _grief to_him/it and_not the_father_of a_fool he_ _rejoices. **22** A_heart joyful it_makes_good healing and_spirit stricken it_dries_up the_ _bone[s]. **23** A_bribe from_the_bosom_of a_ _wicked_person he_accepts to_turn_aside the_ _paths_of justice. **24** Is_with the_presence_of one_ _who_has_understanding wisdom and_the_eyes_ _of a_fool are_at_the_end_of the_earth. **25** Is_grief to_father_of_his a_son a_fool and_bitterness to_ _the_of_one_who_bore_him. **26** Also to_impose_a_ _fine to_(the)_person not is_good to_strike noble_ _people is_on uprightness. **27** one_who_restrains words/messages_of_his is_knowing knowledge and[80] spirit is_a_person_of understanding. **28** Also a_fool who_keeps_silent a_wise_person he_is_considered one_who_shuts lips_of_his one_ _who_has_understanding.

18:1 (To)_desire one_who_separates_himself he_ _seeks in_all sound_wisdom he_breaks_out. **2** Not a_fool he_delights in_understanding if/because (if) in_ his/its_heart _revealing_itself. **3** When_ a_ _wicked_person _comes also contempt it_comes and_with shame reproach. **4** Are_waters deep the_words/messages_of the_mouth_of a_person a_wadi flowing a_fountain_of wisdom. **5** To_lift_ _up the_face_of a_wicked_person not is_good to_ _turn_aside a_righteous_person in_judgement. **6** The_lips_of a_fool they_go in_strife and_mouth_ _of_his for_beatings it_calls. **7** The_mouth_of a_ _fool is_ruin to_him/it and_lips_of_his are_(the)_

Readers' Version

3 Yahweh's eyes are everywhere—
→watching both good and evil people.
4 A soothing tongue is a tree of life,
^but perversity crushes the spirit.
5 Fools reject discipline from their father,
^but sensible people accept correction.
6 There's great wealth in the home of a person who does what's right,
^but the income of a wicked person will just be trouble.
7 The lips of the wise spread knowledge,
^but it's not so for the minds of fools.
8 The sacrifices of wicked people are hated by Yahweh,
^but he delights in the prayer of a godly person.
9 Yahweh detests what wicked people do,
^but he loves those who strive to do what's right.
10 Severe discipline is coming for those who abandon the right path,
and those who hate correction will die.
11 The grave and place of destruction aren't hidden from Yahweh,
→so how much more the thoughts and values of humankind.
12 Mockers never love the one who corrects them,
→and they never approach the wise.
13 Inner happiness makes a face glad,
^but a spirit is crushed by a broken heart.
14 A discerning mind wants knowledge,
^but the mouth of fools feeds on foolishness.
15 Every day is bad for those who are suffering,
^but cheerful people have a continual feast.
16 It's better to have a little along with respect for Yahweh,
^than having great wealth, and then turmoil with it.
17 It's better to have a meal of vegetables where there's love,
^than to have roast meat where there's hate.
18 Quick-tempered people stir up trouble,
^but a patient person calms a quarrel.

79 LV 17:13 · Note OSHB variant note: שׁימת: (x-qere) שִׁוָּמָת: lemma_4185 morph_HVqi3fs id_202pa שִׁוָּמָת

80 LV 17:27 · Note OSHB variant note: רק/ו: (x-qere) וְרַקִּי: lemma_3368 morph_HAamsc id_206Fc רַקִּי

Readers' Version

19 The path of a slacker is like a hedge of thorns,
^but the road for godly people is a level highway.
20 A wise child brings happiness to their father,
^but a foolish person despises their mother.
21 Foolishness brings happiness to those who lack morals,
^but an understanding person makes sensible decisions.
22 Plans go wrong where no one gets advice,
^but they get implemented where there's many advisers.
23 A person is always pleased to give the right answer,
and the right thing said at the right time is so good.
24 Life's path is upward for the wise person,
→to prevent them going down to the grave.
25 Yahweh tears down the houses of the proud,
^but he'll protect a widow's boundary.
26 Evil plans are hated by Yahweh,
^but kind messages are pure.
27 The person who makes unjust gains, brings troubles on their own home,
^but the one who hates bribes will live.
28 The person who does what's right, thinks carefully before answering,
^but the mouth of the wicked pours out evil.
29 Yahweh is far from the wicked,
^but he hears the prayer of those who do what's right.
30 A bright look makes others glad.
Good news makes your bones healthy.
31 The ear that listens to correction lives—
→it will remain among the wise people.
32 Someone who ignores discipline, despises themself,
^but anyone who listens to correction strengthens their values.
33 Wise instructions lead to striving to obey Yahweh,

Literal Version

_snare_of his_life_of_his. **8** The_words/messages_
_of a_slanderer are_like_delicacies and_they
they_go_down the_chambers_of the_belly. **9** Also
one_who_shows_himself_idle in_work_of_his is_
_a_brother he to_a_master_of destruction. **10** Is_
_a_tower_of strength the_name_of **YHWH**
in/on/over_him/it a_righteous_person he_runs
and_he_is_set_on_high. **11** The_wealth a_rich_
_person is_the_town_of his_strength_of_his and_
_like_a_wall high in_his_own_of_imagination.
12 To_(the)_face_of/in_front_of/before
destruction the_heart_of a_person it_is_haughty
and_is_before_of honour humility. **13** one_who_
_brings_back a_message before_before he_listens
is_folly it to_him/it and_ignominy. **14** The_spirit_
_of a_person it_will_endure sickness_of_his and_
_spirit stricken who will_he_bear_it. **15** A_heart
discerning it_acquires knowledge and_the_ear_of
wise_people it_seeks knowledge. **16** The_gift_of a_
_person it_makes_space to_him/it and_before_of
great_people it_leads_him. **17** Is_righteous the_
_first in_case_of_his and_he_will_come[81] his/its_
_neighbour and_he_will_examine_him.
18 Contentions the_lot it_puts_an_end_to and_
_between mighty_people it_separates. **19** A_
_brother transgressed is_more_than_a_town_of
strength and[82] are_like_the_bar_of a_fortress.
20 From_the_fruit of_the_mouth_of a_person
belly_of_his it_is_satisfied the_produce_of his_
_lips_of_his he_is_satisfied. **21** Death and_life are_
_in_the_hand_of the_tongue and_those_of_who_
_love_it he_will_eat fruit_of_its. **22** He_finds a_
_wife he_finds a_good_thing and_he_obtained
pleasure from_**YHWH**. **23** Supplications one_who_
_is_poor he_speaks and_a_rich_person he_
_answers strong_words/messages. **24** A_person_of
companions is_to_be_broken and_there_is one_
_who_loves clinging more_than_a_brother.
19:1 Is_good one_who_is_poor who_walks in_
_integrity_of_his more_than_the_person_
_perverse_of his_lips_of_his and_he is_a_fool.
2 Also with_not knowledge a_person not is_good
and_one_who_hastens with_feet is_missing.
3 The_folly_of a_person it_subverts its_
_road/course and_towards **YHWH** his/its_heart
it_rages. **4** Wealth it_adds friends many and_a_

81 **LV 18:17 · Note** OSHB variant note: **אבי**: (x-qere) 'אָב/וֹ': lemma_c/935 morph_HC/Vqq3ms id_20jvq אָב/וֹ
82 **LV 18:19 · Note** OSHB variant note: **מינודמ/ו**: (x-qere) 'מִנָּיָדִמ/וֹ': lemma_c/4079 n_0.0 morph_HC/Ncmpa id_205EL מִנָּיָדִמ/וֹ

Literal Version

_poor_person friend_of_his_close[83] he_is_
_separated. **5** A_witness_of lies not he_will_go_
_unpunished and_he_breathes_out lies not he_
_will_escape. **6** Many_people they_entreat the_
_face_of a_noble_person and_all is_the_friend of_
_a_person_of gift. **7** All_of the_brothers_of one_
_who_is_poor they_hate_him indeed if/because
friend[s]_of_his_close they_are_distant from_
_him/it he_is_pursuing words/messages to_him[84]
they. **8** one_who_acquires heart is_loving self_of_
_his_own one_who_keeps understanding is_to_
_find good. **9** A_witness_of lies not he_will_go_
_unpunished and_he_breathes_out lies he_will_
_perish. **10** Not is_suitable for_a_fool luxury
indeed if/because for_a_slave to_rule over_
_princes. **11** The_prudence_of a_person it_makes_
_long anger_of_his and_glory_of_his[85] is_to_pass
over transgression. **12** Is_a_roaring like_(the)_lion
the_rage_of a_king and_is_like_dew on grass
favour_of_his. **13** Is_destruction(s) to_father_of_
_his a_son a_fool and_are_a_dripping continual
the_contentions_of a_wife. **14** House and_wealth
are_an_inheritance_of fathers and_is_from_
_**YHWH** a_wife prudent. **15** Laziness it_makes_fall
deep_sleep and_a_person_of slackness he_will_
_be_hungry. **16** one_who_keeps_of a_command is_
_guarding_of life_of_his the_one_who_despises_of
ways_of_(of)_his he_will_die[86]. **17** Is_lending_of
YHWH one_who_shows_favour_to a_poor_person
and_recompense_of_his he_will_repay to_him/it.
18 Discipline son_of_your if/because there_is
hope and_near/to putting_him_to_death do_not
lift_up desire_of_your. **19** A_person_great_of[87]
rage is_bearing the_fine if/because if you_will_
_rescue and_again you_will_repeat. **20** Listen_to
counsel and_accept correction so_that you_may_
_become_wise in_end_of_your. **21** Many plans
are_in_the_heart_of a_person and_the_purpose_
_of **YHWH** it it_will_stand. **22** Is_the_desire_of a_
_person loyalty_of_his and_good one_who_is_
_poor from_man falsehood. **23** The_fear_of **YHWH**
is_to_life and_satisfied he_will_pass_the_night
not he_will_be_visited trouble. **24** A_sluggard he_
_hides his/its_hand in_bowl also to_mouth_of_his

Readers' Version

and humility leads to honour.
16:1 People make their own plans,
→then Yahweh decides what will happen.
2 People always tell themselves that they're doing the right thing,
^but Yahweh evaluates their motives.
3 Entrust what you're doing to Yahweh,
→and your plans will be effective.
4 Yahweh makes everything for his purpose,
→even the wicked for the day of disaster.
5 Yahweh detests every person who's arrogant—
→they certainly won't go unpunished.
6 Disobedience can be made up for by faithfulness and loyal commitment,
and those who respect and honour Yahweh avoid doing what's evil.
7 When Yahweh is pleased with a person's behaviour,
→he causes even his enemies to be at peace with them.
8 It's better to have just a little from doing what's right,
than a large income acquired dishonestly.
9 People plan their ways in their minds,
→but Yahweh directs their steps.
10 Inspired judgements come from the king's lips.
When making judgements, his mouth must not betray justice.
11 Honest scales and balances come from Yahweh.
The weights in the bag are his work.
12 Wicked behavior is detestable for kings,
because a throne is established by doing what's right.
13 Kings appreciate lips that say what's right,
and they value people who tell the truth.
14 A king's rage is a messenger of death,
→and wise people will appease it.
15 When a king's face brightens, there's life.

83 LV 19:4 · Note OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.
84 LV 19:7 · Note OSHB variant note: אל: (x-qere) ו/ל'י': lemma_l morph_HR/Sp3ms id_20xJG ו/ל
85 LV 19:11 · Note OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.
86 LV 19:16 · Note OSHB variant note: תמוי: (x-qere) 'תּוּמָי': lemma_4191 n_0 morph_HVqi3ms id_20SmQ תּוּמָי
87 LV 19:19 · Note OSHB variant note: לרג: (x-qere) 'לָרֶגֶ': lemma_1419 a morph_HAamsc id_20yUJ לָרֶגֶ

Readers' Version

His favour is like a rain cloud in the spring.
16 It's better to acquire wisdom than gold,
and to choose understanding rather than silver.
17 The highway of godly people steers them away from evil.
Anyone who carefully considers their path, protects their life.
18 Pride goes before destruction,
and arrogance before a stumble.
19 It's better to live humbly among poor people,
^than to be dividing up the plunder with the proud.
20 The person who gives attention to a matter will succeed,
and those who put their trust in Yahweh will be blessed.
21 A person with a wise nature will be called 'understanding',
and pleasant lips are more persuasive.
22 Having insight is like a fountain of life,
^but disciplining fools would be foolishness.
23 The wise person's mind gives insight to their mouth,
and adds persuasiveness to their lips.
24 Kind messages are like the honey in a honeycomb,
→sweet for the self-esteem, and healing for the bones.
25 There's a clear path right in front of a person,
→but its end is the ways to death.
26 The workers' appetites work on their behalf,
→because their hunger presses them on.
... **27** A worthless person dredges up scandal,
→and it's like scorching fire on their lips.
28 Perverse people stir up strife,
→then it separates close friends.
29 Violent people deceive their neighbours,
→and lead them on a path that isn't good.
30 Those who shut their eyes are planning perverse things.
People who purse their lips are doing evil.

Literal Version

not bring_back_brings_it_back. **25** A_mocker you_
_will_strike and_a_naive_person he_will_become_
_prudent and_to_reprove (to)_one_who_has_
_understanding he_will_understand knowledge.
26 one_who_assaults_of a_father who_he_drives_
_away a_mother is_a_son who_brings_shame and_
_who_causes_shame. **27** Cease my_son_of_my[88]
to_listen_to correction to_stray from_
_words/messages_of knowledge. **28** A_witness_of
worthlessness he_mocks justice and_the_mouth_
_of wicked_people it_swallows_up wickedness.
29 They_are_prepared for_mockers judgements
and_beatings for_the_back_of fools.
20:1 Is_a_mocker (the)_wine[89] is_noisy strong_
_drink and_all one_who_staggers in/on/over_
_him/it not he_is_wise. **2** Is_a_roaring like_(the)_
_lion the_terror_of a_king one_of_who_
_infuriates_him is_missing life_of_his. **3** Is_
_honour to_person cessation from_strife and_all
fool he_breaks_out. **4** From_winter a_sluggard not
he_plows and_he_asks[90] at_harvest and_there_is_
_not. **5** Is_water deep a_plan in_the_heart_of a_
_person and_a_person_of understanding he_
_draws_it_out. **6** A_multitude_of person[s] he_
_proclaims each_one loyalty_of_his and_a_
_person_of faithfulness(es) who will_he_find. **7** Is_
_going_about in_integrity_of_his a_righteous_
_person how_blessed sons_of_are_his after_him.
8 A_king who_sits on a_throne_of judgement is_
_winnowing with_eyes_of_his all_of evil. **9** Who
will_he_say I_have_kept_pure heart_of_my I_am_
_pure from_sin_of_my. **10** A_weight and_a_weight
a_measure and_a_measure are_(the)_
_abomination_of **YHWH** also both_of_of_them.
11 Also by_deeds_of_his a_youth he_makes_
_himself_known if is_pure and_if is_upright
activity_of_his. **12** An_ear which_hears and_an_
_eye which_sees **YHWH** he_has_made also both_
_of_of_them. **13** Do_not love sleep lest you_
_should_become_impoverished open eyes_of_
_your be_satisfied food. **14** Bad bad the_buyer he_
_says and_he_is_going_away to_him/it then he_
_boasts. **15** There_is gold and_abundance_of
jewels and_are_an_article_of preciousness lips_of
knowledge. **16** Take garment_of_his if/because
he_stands_surety_for a_stranger and_for a_

88 LV 19:27 · Note OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.
89 LV 20:1 · Note OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.
90 LV 20:4 · Note OSHB variant note: **לאשי**: (x-qere) 'לְאָשֵׁ֥ו': lemma_c/7592 morph_HC/Vqq3ms id_2096q לְאָשֵׁ֥ו

Literal Version

_foreign_woman[91] hold_it_in_pledge. **17** Is_sweet to_person food_of falsehood and_after mouth_of_ _his it_will_be_filled gravel. **18** Plans by_counsel it_is_established and_by_guidance(s) make war. **19** one_who_goes_about_of slander is_uncovering secret_counsel and_to_one_who_opens lips_of_ _his not you_will_get_involved. **20** one_who_ _curses his/its_father and_mother_of_his lamp_ _of_his it_will_be_extinguished in/on/at/with[92] darkness. **21** An_inheritance hastily_gained[93] at_ _first and_end_of_its not it_will_be_blessed. **22** Do_not say I_will_repay evil wait to/for_ _**YHWH** so_that_he_may_deliver to/for_you(fs). **23** Are_(the)_abomination_of **YHWH** a_weight and_a_weight and_balances_of deceit not are_ _good. **24** Are_from_**YHWH**[949596] the_steps_of a_ _man and_human/'Ādām what will_he_ _understand its_road/course. **25** Is_a_snare_of a_ _person one_who_he_will_say_rashly holiness and_after the_vows to_consider. **26** A_king wise is_winnowing wicked_people and_he_brought_ _back over_them a_wheel. **27** The_lamp_of **YHWH** is_the_breath_of a_human it_is_searching all_of the_chambers_of the_belly. **28** Loyalty and_ _faithfulness they_preserve a_king and_he_ _supports by_loyalty throne_of_his. **29** The_glory_ _of young_men strength_of_is_their and_the_ _splendour_of old_people is_grey_hair. **30** Wounds_of bruise[s] are_a_cleansing[97] (in)_evil and_blows_of the_chambers_of the_belly. **21:1** Is_streams_of water the_heart_of a_king in_ _the_hand_of **YHWH** to all_of that he_desires he_ _turns_it. **2** Every_of way_of a_person is_upright in_his_own_of_eyes and_is_ **YHWH** _weighing hearts. **3** To_do righteousness and_justice is_ _chosen to/for_**YHWH** more_than_sacrifice. **4** Haughtiness_of eyes and_a_person_wide_of heart the_lamp_of wicked_people is_sin. **5** The_ _plans_of a_diligent_person are_only to_profit and_all one_who_hastens is_only to_lack. **6** The_ _acquisition_of treasures by_a_tongue_of

Readers' Version

31 Gray hair is a crown of splendour,
that's found with a life of doing what's right.
32 It's better to be slow to get angry than to be powerful,
and better to be able to control yourself than to capture a city.
33 The dice are thrown onto the table,
^but Yahweh determines their fall.
17:1 It's better to have a dry piece of bread in quietness,
^than a house full of feasting with strife.
2 A servant who acts wisely will rule over a shameful son,
→and he'll share in the inheritance along with the brothers.
3 There's a crucible and furnace for gold and silver,
^but it's Yahweh who tests hearts.
4 Those who do evil pay attention to wicked lips.
A liar listens to a destructive tongue.
5 Anyone who mocks the poor, taunts their maker.
Someone who's happy about a calamity won't go unpunished.
6 Grandchildren are the crown of the aged,
and children are proud of their parents.
7 Excellent lips wouldn't be suitable for a fool,
and certainly deceptive lips don't suit a ruler.
8 Doing a favour can act like a bribe for the donor.
→It causes everything they do to prosper.
9 The person who conceals an offence is seeking acceptance,
^but the one repeating the matter separates close friends.
10 Rebukes work on a sensible person,
more than a hundred lashes on a fool.

---

91 LV 20:16 · Note OSHB variant note: **ירכנ**: (x-qere) 'יָרְכָנְ': lemma_5237 morph_HAafsa id_20uMy יָרְכָנְ

92 LV 20:20 · Note OSHB variant note: **ושיא/ב**: (x-qere) 'וְשֵׁאֵ/בְ': lemma_b/380 morph_HR/Ncmsc id_20hMA וְשֵׁאֵ/בְ

93 LV 20:21 · Note OSHB variant note: **תלחבמ**: (x-qere) 'תֻּלָּהְבְמ': lemma_926 morph_HVPsfsa id_20JoU תֻּלָּהְבְמ

94 LV 20:24 · Note OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

95 LV 20:24 · Note OSHB note: Marks an anomalous form.

96 LV 20:24 · Note OSHB note: We read one or more vowels in L differently from BHS.

97 LV 20:30 · Note OSHB variant note: **קירמת**: (x-qere) 'קוּרְמַתּ': lemma_8562 morph_HNcmsa id_20fDj קוּרְמַתּ

Readers' Version

11 Only an evil person seeks rebellion
→and so a cruel opponent will be sent against him.
12 It's better to meet a mother bear robbed of its cubs,
→than to meet a fool displaying their foolishness.
13 Someone who returns evil for good,
→will find that evil never departs from their house.
14 The beginning of a dispute is like a small water leak,
→so stop it before it breaks out into a quarrel.
15 The person who justifies wicked people,
and the one who condemns an innocent person,
→are both detestable to Yahweh.
16 Why would a fool need money in their hand
when they have no intention of acquiring wisdom.
17 A true friend loves at all times,
and relatives are born to help during periods of difficulty.
18 A person lacking integrity is quick to give a handshake—
→guaranteeing a loan in front of their neighbour.
19 The one who loves to disobey, loves contention.
The person who builds a high fence, invites destruction.
20 The person with twisted values won't find goodness,
and the one with a perverse tongue will descend into disaster.
21 It's sad for the parents of a child who makes bad choices,
and the father of a fool won't be a happy person.
22 A cheerful attitude promotes healing,
^but a crushed spirit makes your bones dry up.
23 A wicked person accepts a secret bribe
→to pervert the paths of justice.
24 Wisdom is present with the understanding person,

Literal Version

falsehood is_a_breath driven_about seekers_of death. **7** The_violence_of wicked_people it_will_ _drag_them_away if/because they_refuse for_ _doing justice. **8** Is_crooked the_way_of a_person guilty and_a_pure_person is_upright work_of_his. **9** Is_good to_dwell on a_corner_of a_roof more_ _than_a_woman_of contentions and_a_house_of association. **10** The_appetite_of a_wicked_person it_craves evil not he_is_shown_favour in_eyes_of_ _his his/its_neighbour. **11** When_impose_a_fine_ _on a_mocker[98] a_naive_person he_becomes_wise and_when_instruct (to)_a_wise_person he_ _receives knowledge. **12** The_righteous_one is_ _giving_attention to_the_house_of a_wicked_ _person he_is_subverting wicked_people to_ _calamity. **13** one_who_shuts ear_of_his from_the_ _cry_of the_poor also he he_will_call_out and_not he_will_be_answered. **14** A_gift in_secrecy it_ _subdues anger and_a_bribe in_bosom rage strong. **15** Is_a_joy to_person to_do justice and_ _terror to_those_who_do_of (of)_wickedness. **16** Anyone who_wanders from_the_way_of insight in_the_assembly_of the_shades he_will_ _rest. **17** Will_be_a_person_of lack one_who_loves pleasure one_who_loves wine and_oil not he_ _will_gain_riches. **18** Is_a_ransom for_person a_ _wicked_person and_in_place_of upright_people one_who_acts_treacherously. **19** Is_good to_dwell in_land_of wilderness more_than_a_woman_of contentions[99] and_anger. **20** Treasure desirable and_oil are_in_the_habitation_of a_wise_person and_a_fool a_person he_swallows_it_up. **21** one_ _who_pursues righteousness and_loyalty he_finds life righteousness and_honour. **22** A_city_of warriors a_wise_person he_goes_up and_he_ _brought_down the_strength_of its_confidence_ _of_her. **23** one_who_guards mouth_of_his and_ _tongue_of_his is_keeping from_troubles self_of_ _his. **24** An_arrogant_person proud is_mocker his/its_name he_is_acting in_the_overflowing_of presumption. **25** The_desire_of a_sluggard it_ _kills_him if/because hands_of_his they_refuse for_doing. **26** All_of the_day he_craves a_craving and_a_righteous_person he_gives and_not he_ _keeps_back. **27** The_sacrifice_of wicked_people is_an_abomination indeed if/because with_evil_ _intent he_brings_it. **28** A_witness_of lies he_will_

98 LV 21:11 · Note OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.
99 LV 21:19 · Note OSHB variant note: מִינוּדִים: (x-qere) 'מִנֵּידִים': lemma_4079 morph_HNcmpa id_20VTa מִנֵּידִים

Literal Version

_perish and_a_person who_listens to_perpetuity he_will_speak. **29** A_person wicked he_makes_ _firm with_face_of_his and_an_upright_person he he_considers[100] mmm[101]. **30** There_is_not wisdom and_there_is_not understanding and_ _there_is_not counsel to_before **YHWH**. **31** A_ _horse is_prepared for_a_day_of battle and_ _belongs_to_**YHWH** the_victory.
22:1 A_name is_to_be_chosen more_than_wealth great more_than_silver and_more_than_gold favour good. **2** The_rich and_the_poor they_ _meet_one_another is_the_maker_of all_of_them_ _of_their **YHWH**. **3** A_sensible_person he_sees trouble and[102] and_naive_people they_pass_on they_are_punished. **4** The_consequence_of humility the_fear_of **YHWH** is_wealth and_ _honour and_life. **5** Thorns snares are_in_the_ _path_of a_perverse_person one_who_guards_of self_of_his he_will_be_far from_them. **6** Train (to)_youth on the_mouth_of his_way_of_his also if/because he_will_be_old not he_will_turn_aside from_it. **7** A_rich_person over_those_who_are_ _poor he_rules and_is_a_servant one_who_ _borrows to_a_person who_lends. **8** one_who_ _sows unrighteousness he_will_reap[103] trouble and_the_rod_of his_fury_of_his it_will_end. **9** A_ _person_good_of eye he he_will_be_blessed if/because he_gives some_of_his_food to_(the)_ _person. **10** Drive_out a_mocker and_ strife _it_ _will_go_out and_ dispute and_shame _it_will_ _cease. **11** one_who_loves pure_of[104] heart who_ _are_grace_of lips_of_his his/its_neighbour a_ _king. **12** The_eyes_of **YHWH** they_guard knowledge and_he_has_subverted the_ _words/messages_of one_who_acts_ _treacherously. **13** A_sluggard he_says a_lion is_ _in_street in_the_middle the_open_places I_will_ _be_killed. **14** Is_a_pit deep the_mouth_of strange_women one_who_is_cursed_of **YHWH** he_will_fall[105] there. **15** Foolishness is_bound in_ _the_heart_of a_youth a_rod_of discipline it_will_ _put_it_far_away from_him. **16** one_who_

Readers' Version

^but a fool's eyes are unable to concentrate.
25 A foolish child brings grief to his father,
and bitterness to the mother who gave birth to them.
26 It's not good to impose a fine on the innocent.
Beating up an official isn't a good thing to do.
27 A person who's truly knowledgeable, restrains what they say,
and an understanding person stays calm.
28 Even a fool who stays silent is considered to be wise.
The one with closed lips appears to have understanding.
18:1 People who keep themselves separate, seek their own desires,
They reject sound wisdom.
2 Fools don't enjoy learning,
^but always like to make their opinions known.
3 When a wicked person arrives, contempt from others also comes,
and when shame arrives, so does reproach.
4 The utterances from a person's mouth are deep waters.
A fountain of wisdom produces a flowing stream.
5 It's not good to show partiality to the wicked
or to deprive an innocent person of justice.
6 The fool's lips brings strife,
and the fool's mouth invites a beating.
7 The fool's mouth will bring ruin,
and the lips of fools are a trap for their minds.
8 'News' snippets from a gossip are like delicious snacks—
→they get absorbed like food going down into your stomach.
9 The person who is slack in their work,
→is a cousin to the one who destroys.
10 Yahweh's name is a strong tower.

---

100 LV 21:29 · Note OSHB variant note: וְיכִי: (x-qere) 'וְיִבְרְ': lemma_995 morph_HVqi3ms id_20QMs וְיִבְרְ

101 LV 21:29 · Note OSHB variant note: וְיכרד: (x-qere) 'וְיִכְרַד': lemma_1870 n_0 morph_HNcbsc/Sp3ms id_2027y וְיִכְרַד

102 LV 22:3 · Note OSHB variant note: ורתסי: (x-qere) 'וְרָתְסִנְ': lemma_c/5641 n_1 morph_HC/VNp3ms id_20wq8 וְרָתְסִנְ

103 LV 22:8 · Note OSHB variant note: ורוצקי: (x-qere) 'וְרָצְקִי': lemma_7114 b morph_HVqi3ms id_20eMv וְרָצְקִי

104 LV 22:11 · Note OSHB variant note: ורוחט: (x-qere) 'וְרָחְטִ': lemma_2889 morph_HAamsc id_20CAN וְרָחְטִ

105 LV 22:14 · Note OSHB variant note: ולופי: (x-qere) 'וְלָפְיִ': lemma_5307 morph_HVqi3ms id_20biE וְלָפְיִ

Readers' Version

→Godly people run into it to be safe.
11 The rich person's wealth is like a fortified city,
and in their imagination, like a high wall.
12 Before destruction hits, a person is proud,
^but humility precedes honour.
13 Someone who answers before they've even listened
→is being foolish and shameful.
14 A person's spirit can endure through sickness,
^but who can bear a crushed spirit?
15 Understanding people acquire knowledge,
and wise people want information.
16 A person's donation can make space for them,
and it will give them access to important people.
17 The first person to state their case sounds right,
→until their opponent cross-examines them.
18 Tossing a coin ends quarrels,
→and it settles things between powerful people.
19 Someone who's offended is as approachable as a fortified city,
and quarrels are like the bars on a fortress.
20 The fruit of a person's mouth satisfies their stomach,
and they'll be satisfied with the product of their lips.
21 The tongue has power over life and death,
→and those who love using it will eat its fruit.
22 A man who finds a wife, finds a good thing,
→and receives favour from Yahweh.
23 Poor people make requests,
^but the rich person answers harshly.
24 A person with many companions will come to ruin,
^but there is a companion that sticks closer than a brother.
19:1 It's better to walk with integrity,
^than to be a foolish person with perverse speech.
2 What's more, a person without knowledge isn't good,
and anyone who shifts their feet quickly, misses their way.
3 A person's foolishness subverts their course,
→then their mind rages against Yahweh.
4 Wealth adds many friends,
^but the poor friend ends up being isolated.

Literal Version

_oppresses the_poor to_increase to_him/it one_
_who_gives to_a_rich_person is_only to_lack.

Literal Version

Readers' Version

5 A false witness won't go unpunished,
and the one who tells lies, won't escape the consequences.
6 Many people make requests to a generous leader,
and everyone is the friend of the person who gives gifts.
7 All the relatives of a poor person hates them,
→so how much more do their friends avoid them.
The poor person sends messages after them, but they're no longer around.
8 Anyone who acquires integrity, loves their own life.
The one who preserves understanding will find success.
9 A lying witness won't go unpunished,
and the one who tells lies will die.
10 Luxury is not suitable for a fool—
even worse for a slave to rule over princes.
11 A person's insight makes them slow to anger,
and it's their privilege to overlook an offense.
12 The king's rage is like a lion's roar,
^but his favour is like dew on the grass.
13 A foolish child leads to their father's destruction,
and an argumentative wife is like something constantly dripping.
14 Houses and wealth are an inheritance from your parents,
→but a sensible wife is from Yahweh.
15 Laziness makes a person fall into a deep sleep,
and a slack person will go hungry.
16 The ones who obey Yahweh's instructions will preserve their lives.
^Anyone who despises his ways, will die.
17 Someone who's kind to a poor person is lending to Yahweh,
→and he will repay for the good deed.
18 Discipline your child because that gives hope,
^but don't think about their death.
19 People who get very angry will end up paying a fine,
→because if you rescue them, you'll have to do it again and again.
20 Listen to advise and accept correction
→so that you'll become wise for your life ahead.

Readers' Version

21 People make many plans in their minds,
^but Yahweh's advice will endure time.
22 People desire loyal commitment from others,
and it's better to have a poor friend than one who lies.
23 Respecting and honouring Yahweh leads to life,
→and that person will have peaceful nights without trouble arriving.
24 The lazy person hides their hands in the dish—
→not even troubling to lift it to their mouth.
25 Beat a mocker then that simple one will become sensible,
and correct an intelligent person and they'll know even more.
26 Children who assault their fathers and drive away their mothers
→bring shame and reproach.
27 My child, if you want to stray from knowledge,
→stop listening to correction.
28 A worthless witness makes a mockery of justice,
and the mouth of the wicked person gulps in more wickedness.
29 Judgements are prepared for scoffers,
and beatings for the backs of fools.
20:1 Wine is a mocker and strong drink makes you boisterous,
→and everyone who staggers due to it, isn't wise.
2 A king's rage is like a roaring lion.
→Anyone who provokes him to anger risks their life.
3 It's honourable for a person to step away from strife,
^but every fool would rather break out an argument.
4 A lazy person won't plough when it's still cold,
→then he looks at harvest time and there's nothing.
5 The plans in a person's mind are like deep water,
^but an understanding person will draw them out.
6 Many people talk about their loyalty,
^but who can actually find a faithful person.

Literal Version

Literal Version

Readers' Version

7 Godly people act with integrity.
→Their children will be blessed after them.
8 A king sitting on his throne to make a judgement,
→sifts all evil out with his eyes.
9 Who can say, "I've kept my motives pure—
I've been freed from sin"?
10 Differing weights and unequal measures—
→Yahweh hates both of them.
11 Even young people are known by their actions
→if they're honest and obedient.
12 The ear that hears and the eye that sees—
→it was Yahweh that made both of them.
13 Don't love sleep or you might end up in poverty.
Open your eyes then you'll have enough food.
14 "Worthless, worthless," say the buyers,
^but as soon as they've left, they boast about the good deal.
15 There's gold around, and plenty of jewels,
^but lips with knowledge are a rare commodity.
16 Take the person's coat if they've used it to guarantee the loan of a stranger,
and hold it in pledge if they did it for a foreign woman.[45]
17 The bread of lies tastes good at first,
^but afterwards it's like a mouthful of gravel.
18 Plans are established with advisers,
→so wise guidance is required for war.
19 The person who gossips reveals a secret,
→so don't get involved with someone with a big mouth.
20 The one who curses their father and mother,
→will have their lamp extinguished in deep darkness.
21 An inheritance that's gained at too young an age,
→won't be a blessing in the end.
22 Don't say, "I'll repay that evil."
→Wait for Yahweh and he'll rescue you.
23 Fiddling with the weights is hated by Yahweh,
and deceitful scales aren't good.
24 It's Yahweh that determines a person's steps,
→so how does a mere human understand their course?

45 RV 20:16 · Cross-ref. 27:13.

Readers' Version

25 It's a trap for a person to rashly declare something as sacred,
→and then to only reflect later after making vows.
26 A wise king winnows out the wicked to separate them.
He uses the thresher to break them off.
27 The human spirit is Yahweh's lamp,
→searching all the innermost parts.
28 Loyal commitment and faithfulness to king preserves him,
and his throne is upheld by that loyal commitment.
29 The splendour of young men is their strength,
and the adornment of old people is their grey hair.
30 Lashes and wounds clean out evil,
and beatings clean out the innermost parts.
21:1 The king's thoughts are like streams of water to Yahweh—
→he directs them to go wherever he wants.
2 All a person's ways seem right in their own eyes,
^but Yahweh evaluates motives.
3 To do what's right and fair
→is more desirable to Yahweh than sacrificing.
4 Arrogance and pride—the lamp of wicked people,
→is disobeying Yahweh.
5 The plans of diligent people will only lead to abundance,
^but those who just rush around will only get poverty.
6 Wealth that's acquired via a lying tongue,
→will be like a quick breath for those seeking death.
7 The violence of wicked people will drag them away,
because they refuse to apply justice.
8 The paths of a guilty person are crooked,
^but well-behaved people act with decency.
9 It's better to live in the corner of the attic[46]
than inside the main house with the company of an argumentative wife.

Literal Version

46 RV 21:9 · Note We made an adjustment here for most of our readers in houses with sloping roofs, as distinct from living in an arid climate and having a flat roof.

Literal Version

Readers' Version

10 Wicked people have a strong, inner craving for evil.
→Even their neighbours won't be shown any favour.
11 By punishing a mocker, a naive person becomes wise,
and when wise people are instructed, they acquire knowledge.
12 People who do what's right pay attention to the wicked person's house,
→subverting the wicked until they're ruined.
13 Any person who shuts their ears to the cry of the poor
→will also call out for help but won't be answered.
14 A discreet gift subdues anger,
and a bribe quietens down a strong rage.
15 The godly person enjoys promoting justice,
^but brings terror to those doing wicked things.
16 Anyone who wanders away from the path of insight,
→will rest in the assembly of the dead.
17 The lover of pleasure will become poor.
Anyone who loves wine and rich food won't become wealthy.
18 A wicked person becomes the payment to free someone who does what's right,
and a treacherous person to free a godly person.
19 It's better to live in a wilderness region,
than with a wife who's argumentative and negative.
20 Precious treasures and oil will be in the house of a wise person,
^but a foolish person consumes it all.
21 The person who strives to do what's right and who shows loyal commitment,
→will find life, forgiveness, and honour.
22 A wise man can climb up into a city of warriors,
→and bring down the strength of its confidence.
23 Any person who guards their mouth and tongue
→will keep trouble away from their life.
24 A proud and arrogant person is called a mocker,
→because they act with arrogant presumption.
25 The craving of slackers will kill them,

Readers' Version

because their hands refuse to work.
26 All day long, they fantasise their craving,
^but people who do what's right, give without holding back.
27 The wicked person's sacrifice is detestable,
because it's brought with evil intent.
28 A lying witness will die,
^but a good listener will speak out success.
29 The wicked person makes their face look stern,
^but godly people carefully consider their ways.
30 There's no wisdom or understanding
or advice that would oppose Yahweh.
31 A horse is prepared for the day of battle,
^but the victory belongs to Yahweh.
22:1 A good reputation is more desirable than great wealth,
and good favour more than gold or silver.
2 Rich and poor meet each other at their end.
Yahweh is the creator of all of them.
3 A prudent person notices trouble and avoids it,
whereas naive people just blunder onwards and suffer.
4 The consequence of humility and respecting and honouring Yahweh
→is riches and honour and life.
5 Thorns and traps are on the perverse person's path,
^but those who guard their own self-esteem keep far away from them.
6 Train your children in the way they should go,
→then when they're older they won't turn away from it.
7 A rich person rules over those who are poor,
and the one who borrows is enslaved to the lender.
8 The person who sows evil will harvest trouble,
and the power from his anger will end.
9 Generous people will be blessed,
because they share their food with the poor.
10 Drive away a mocker and then strife will disappear,
→and abuse and disputes will stop.
11 The person who values pure motives, who speaks graciously,
→will have the king for a friend.
12 Yahweh's eyes guard knowledge,

Literal Version

Literal Version

17 Incline ear_of_your and_hear the_
_words/messages_of wise_people and_heart_of_
_your you_will_set to_knowledge_of_my.
18 If/because will_be_pleasant
that/for/because/then/when you_will_keep_
_them in_belly_of_your they_will_be_prepared
together on lips_of_your. **19** To_be in_**YHWH**
confidence_of_your I_teach_you the_day even
you. **20** Not have_I_written to/for_yourself(m)
officers[106] (in)_counsels and_knowledge. **21** To_
_make_known_to_you the_truth_of[107] of_
_words/messages_of faithfulness to_bring_back
words/messages faithfulness to_those_of_who_
_sent_you.

22 Do_not rob a_poor_person if/because is_poor
he and_do_not crush a_poor_person at_gate.
23 If/because **YHWH** he_will_conduct case_of_
_their and_he_will_rob ~~DOM~~ those_of_who_rob_
_them life.

24 Do_not associate with a_master_of anger and_
_~~DOM~~ a_person_of rage(s) not you_must_go.
25 Lest you_should_learn his[108] and_you_will_
_take a_snare for_self_of_your.

Readers' Version

^but he overthrows the plans of those who behave treacherously.

13 The lazy person says, "There's a lion outside—
→I'll be killed if I go outside!"

14 The mouth of a loose woman is a deep pit.
→Those who are cursed by Yahweh will fall into it.

15 Foolish ideas are natural in the mind of a youth.
→but the rod bringing discipline drives it far from them.

16 Those who oppress the poor or give to the rich, in order to make a profit,
→will just end up in poverty themselves.

17 Listen carefully to what wise people have said. **The thirty sayings**
Set your mind to apply what I'm teaching you
18 because internalising my instructions will be worthwhile—
→then they'll be easy for you to share with others.

19 I'll instruct you today
→so that you'll put your trust in Yahweh.

20 Actually, I've written thirty proverbs
to advise and teach you—
21 to show you true and reliable principles
so that you can give accurate answers to those sent to you.

22 Don't rob those in poverty just because they're poor **-1-**
and don't 'crush' a poor person at the community gate
23 →because Yahweh will take their side.
Yes, he'll plunder the lives of those who plunder them.

24 Don't associate with angry people, **-2-**
and don't go along with a hot-headed person,
25 →in case you end up copying their habits,
and get yourself tangled in that trap.

---

106 **LV 22:20 · Note** OSHB variant note: ם֭ושלש: (x-qere) 'ם֭יְשִׁילְשׁ': lemma_7991 c n_1 morph_HAompa id_20aYb ם֭יְשִׁילְשׁ

107 **LV 22:21 · Note** OSHB note: We read one or more accents in L differently from BHQ.

108 **LV 22:25 · Note** OSHB variant note: ו/תחרא: (x-qere) 'ו/יָתְחְרָא': lemma_734 n_1 morph_HNcbpc/Sp3ms id_202eu ו/יָתְחְרָא

Readers' Version

26 Don't be among those -3-
quick to shake hands
to guarantee the loans of others,
27 because if you're unable to make the payment,
→you could have your bed taken out from under you.
28 Don't move an ancient -4-
boundary marker,
which your ancestors had placed there.
29 You've seen a man -5-
who's skilled at his work—
→he'll take his position in front of kings.
^He won't do his work just for anybody.

23:1 When you sit down to -6-
eat with a political leader,
pay attention to what's in front of you,
2 and put a knife to your throat,
if you have an enormous appetite.
3 Don't crave their delicacies,
because it's the food of lies.
4 Don't just work to get -7-
rich.
Your wisdom should tell you to stop.
5 You glance at wealth then it'll be gone,
because it'll make wings for itself and fly away into the sky like an eagle.
6 Don't eat the food of a -8-
stingy person,
and don't crave for their delicacies,
7 because they're always calculating internally—
telling you to eat and drink but it's not really genuine.
8 You'll vomit up the bit that you've eaten
and your pleasant greetings will have been wasted.
9 Don't bother speaking to -9-
a foolish person
because they'll despise the wise things that you

Literal Version

26 Do_not be among_those_who_strike_of (of)_a_
_palm among_who]_stand_surety_for debts. **27** If there_is_not to/for_yourself(m) to_pay to/for_
_what will_anyone_take bed_of_your from_
_under_you.

28 Do_not displace a_boundary_of antiquity which ancestors_of_your they_made.

29 You_see a_person skilled in_work_of_his to_
_(the)_face_of/in_front_of/before kings he_will_
_take_his_stand not he_will_take_his_stand to_
_(the)_face_of/in_front_of/before insignificant_
_people.

23:1 If/because you_will_sit_down to_eat with a_
ruler carefully(consider) you_will_consider ~~DOM~~ that_which is_before_of_you. **2** And_you_will_put a_knife in_throat_of_your if are_a_master_of appetite you. **3** Do_not crave[109][110] for_his_
_delicious_of_food(s) and_he is_food_of lies.

4 Do_not labour to_gain_riches from_
_understanding_of_your cease. **5** Mmm[111] eyes_
_of_your in/on/over_him/it and_not_existing_he if/because surely_(make) it_makes for_him/it wings like_an_eagle and[112] the_heavens.

6 Do_not eat ~~DOM~~ the_food_of a_person_evil_of eye and_do_not crave[113] for_his_delicious_of_
_food(s). **7** If/because as he_calculates in_self_of_
_his is_so he eat and_drink he_says to/for_you(fs) and_heart_of_his not is_with_you. **8** Of_bread_of_
_your_piece which_you_have_eaten you_will_
_vomit_it_up and_you_will_spoil words/messages_of_your (the)_pleasant.

9 In_the_ears_of a_fool do_not speak if/because he_will_despise (to)_the_insight_of your(pl)_
_words/messages_of_your.

---

109 **LV 23:3 · Note** OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

110 **LV 23:3 · Note** OSHB note: We have abandoned or added a ketib/qere relative to BHS. In doing this we agree with L against BHS.

111 **LV 23:5 · Note** OSHB variant note: **הּועת/ה**: (x-qere) '**הִיעָתְ/ה**': lemma_i/5774 a morph_HTi/Vhi2ms id_20Tsm **הִיעָתְ/ה**

112 **LV 23:5 · Note** OSHB variant note: **היע/ו**: (x-qere) '**וְהָוְעָ**': lemma_5774 a morph_HVqi3ms id_2017A **וְהָוְעָ**

113 **LV 23:6 · Note** OSHB variant note: **ואתת**: (x-qere) '**וְלָאְתַּתְ**': lemma_183 n_0.0 morph_HVtj2ms id_20QAE **וְלָאְתַּתְ**

Literal Version

10 Do_not displace a_boundary_of antiquity and_ _in_the_fields_of fatherless_ones do_not go.
11 If/because redeemer_of_their is_strong he he_ _will_conduct ~~DOM~~ case_of_their with_you.

12 Bring to_discipline heart_of_your and_ear_of_ _your to_words/messages_of knowledge.

13 Do_not withhold from_a_youth discipline if/because you_will_strike_him with_rod not he_ _will_die. **14** You with_rod you_will_strike_him and_life_of_his from_Shə'ōl you_will_deliver.

15 My_son_of_my if heart_of_your it_is_wise heart_of_my also I it_will_rejoice. **16** And_ kidneys_of_my _they_will_rejoice when_ lips_of_ _your _speak uprightness(es).

17 Not heart_of_your let_it_be_jealous of_sinners if/because (if) in_the_fear_of **YHWH** all_of the_ _day. **18** If/because if there_is a_future and_hope_ _of_your not it_will_be_cut_off.

19 Oh_you listen son_of_my and_be_wise and_ _guide in_way heart_of_your. **20** Do_not be among_drunkards_of wine among_gluttons_of meat (for)_themselves. **21** If/because a_drunkard and_a_glutton he_will_become_impoverished and_rags drowsiness it_will_clothe_him.

22 Listen to_father_of_your who he_begot_you and_do_not despise if/because mother_of_your she_is_old. **23** Truth buy and_do_not sell_it wisdom and_discipline and_understanding.
24 Greatly_(rejoice)[114] he_rejoices[115] the_father_ _of a_righteous_son and_one_who_begets[116] a_

Readers' Version

say.
10 Don't move an ancient **-10-**
boundary marker,
or encroach on the fields of those who are disadvantaged,
11 because the one who watches out for them is strong
and he'll take up their case against you.
12 Make continual learning **-11-**
part of your values,
and use your ears for gaining knowledge.
13 It's important to discipline your children. **-12-**
They won't die from getting a spanking.
14 Spank them with a stick
and you'll keep them from the grave.
15 My child, if you value **-13-**
wisdom
then I'll certainly be very happy.
16 My mind will be celebrating
when your lips speak out what's right.
17 Don't let yourself start **-14-**
envying sinners—
instead it should be Yahweh that you respect and strive to obey,
18 because then there'll certainly be a future.
Your hope for the future won't be chopped off.
19 My child, listen and become wise, **-15-**
and channel your values in the right direction.
20 Don't associate with those drinking too much wine,
or with those who gorge themselves on meat,
21 →because drunkards and gluttons will become impoverished,
and their drowsiness will leave them dressed in rags.
22 Listen to what your father tells you, **-16-**
and don't despise your mother when she gets old.
23 Acquire truth and don't sell it,

114 LV 23:24 · Note OSHB variant note: לוֹג: (x-qere) 'לֹגְ': lemma_1524 a morph_HVqa id_20KFN לֹגְ
115 LV 23:24 · Note OSHB variant note: לוֹגי: (x-qere) 'לֹגָי': lemma_1523 n_1.0 morph_HVqi3ms id_20L7f לֹגָי
116 LV 23:24 · Note OSHB variant note: דלוי: (x-qere) 'דֵּלּוֹי/ו': lemma_c/3205 morph_HC/Vqrmsa id_209VK דֵּלּוֹי/ו

Readers' Version

and similarly for wisdom, instruction, understanding.
24 The father of someone who does what's right will be encouraged.
Yes, anyone who fathers a sensible child will be glad.
25 Let your father be happy.
and may your mother celebrate.
26 My child, follow me with sincerity, **-17-**
and let your eyes observe my ways,
27 because a prostitute is a deep pit,
and an adulteress is a narrow well.
28 They lie in wait like a robber would,
and keep adding to the number of men who become unfaithful.
29 Who has dread or sorrow or contentions? **-18-**
Who has complaints, or needless wounds, or bloodshot eyes.
30 It's those who linger over wine,
or try various mixed drinks.
31 Don't look at wine when it's red and sparkling in the cup,
and when it would slide down smoothly.
32 →In the end it bites like a snake,
and stings like a viper.
33 →Then your eyes will see strange things,
and perverse things in your mind will get spoken.
34 →You'll feel like someone sleeping out in the ocean—
just like someone lying down at the top of a mast.
35 You'll say, "They hit me but it didn't hurt.
They beat me but I couldn't feel it.
When will I wake up? I'll have some more—where is it?"

Literal Version

_wise_son and[117] in/on/over_him/it. **25** father_ _of_your and_mother_of_your may_he_rejoice and_ the_one_of_who_bore_you _may_she_ _rejoice.

26 Give my_son_of_my heart_of_your to_me and_ _eyes_of_your ways_of_my let_them_ _observe[118].[119] **27** If/because is_a_pit deep a_ _prostitute and_is_a_well narrow a_foreign_ _woman. **28** Also she like_a_robber she_lies_in_ _wait and_those_who_act_treacherously among_ _humankind she_increases.

29 Belongs_to_whom woe belongs_to_whom woe belong_to_whom contentions[120] belongs_to_ _whom complaint belong_to_whom bruises without_cause belongs_to_whom dullness_of eyes. **30** To_who_delay over the_wine to_who_go to_examine mixed_wine. **31** Do_not see wine if/because it_will_be_red if/because it_will_give in/on/at/with[121] eye_of_its it_will_go with_ _smoothness(es). **32** End_of_its like_a_snake it_ _will_bite and_like_a_viper it_will_sting. **33** Eyes_ _of_your they_will_see strange_things and_heart_ _of_your it_will_speak perverse_things. **34** And_ _you_will_be like_one_who_lies_down in_the_ _heart_of the_sea and_like_one_who_lies_down at_the_top_of a_mast. **35** They_struck_me not I_ _am_sick they_struck_me not I_know when will_ _I_awake I_will_repeat I_will_seek_it again.

117 LV 23:24 · Note OSHB variant note: חמשי/ו: (x-qere) 'חֲמֻשִׁי': lemma_8055 morph_HVqi3ms id_20Toi חֲמֻשִׁי
118 LV 23:26 · Note OSHB variant note: הנצרת: (x-qere) 'הָנֹרְצוֹת': lemma_5341 n_0 morph_HVqj3fp id_20RFy הָנֹרְצוֹת
119 LV 23:26 · Note OSHB note: Adaptations to a Qere which L and BHS, by their design, do not indicate.
120 LV 23:29 · Note OSHB variant note: מינודמ: (x-qere) 'מְנֻיָּדִמ': lemma_4079 n_1.1.0 morph_HNcmpa id_20BVw מְנֻיָּדִמ
121 LV 23:31 · Note OSHB variant note: סיכ/ב: (x-qere) 'סֹוכְ/בִּ': lemma_b/3563 a morph_HRd/Ncfsa id_20GXn סֹוכְ/בִּ

Literal Version

24:1 Do_not be_jealous of_people_of evil and_do_ _not desire[122] to_be with_them. **2** If/because violence[123][124] heart_of_their it_plots and_trouble lips_of_their they_speak.

3 By_wisdom a_house it_is_built and_by_ _understanding it_is_established. **4** And_by_ _knowledge rooms they_are_filled all_of wealth precious and_pleasant.

5 A_man wise is_strength and_a_person_of knowledge is_making_firm strength. **6** If/because by_guidance(s) you_will_make for_yourself war and_victory is_in_a_multitude counsellor[s].

7 Are_high for_a_fool wisdom(s) in_gate not he_ _opens mouth_of_his.

8 one_who_plans to_do_evil to_him/it master_of plots people_will_call.

9 A_plan_of foolishness is_sin and_is_an_ _abomination_of to/for_'Ādām/humankind a_ _mocker.

10 You_have_shown_yourself_without_courage in/on_day trouble is_narrow strength_of_your.

11 Deliver those_who_are_being_taken to_death and_those_who_are_staggering to_slaughter if you_will_restrain. **12** If/because you_will_say HERE not we_knew this not one_who_weighs hearts he does_he_perceive and_one_who_guards life_of_your he does_he_know and_will_he_repay to/for_'Ādām/humankind according_to_of_his_ _work.

13 Eat my_son_of_my honey if/because it_is_good and_honey is_sweet on palate_of_your. **14** Thus know wisdom for_self_of_your if you_find_it and_ _there_is a_future and_hope_of_your not it_will_ _be_cut_off.

Readers' Version

24:1 Don't be envious of evil men, **-19-**
and don't try to associate with them,
2 because they have violent thoughts,
and their lips cause trouble.
3 It's through wisdom that a house is built, **-20-**
and it's established by understanding.
4 It's through knowledge that its rooms get filled
→with beautiful and valuable treasures.
5 A wise person is strong, **-21-**
and those with knowledge increase their power,
6 →because you need wise guidance to go to war,
and victory requires many advisers.
7 Wisdom is too much for fools. **-22-**
→They don't open their mouths at the city gate.
8 The person who plans to do evil, **-23-**
will be known by others as a master schemer.
9 A foolish plan is sinful, **-24-**
and people hate a mocker.

10 If you display a lack of courage when you have troubles, **-24-**
→your strength is limited.
11 Rescue those being led away to their death, **-25-**
and those who will be staggering to their slaughter if you restrain.
12 If you just say that you didn't know anything about it,
→then the one who weighs motives will realise.
→Then the one who guards your life will repay everyone according to what they've done.
13 My child, eat honey because it's good, **-26-**
and honeycomb tastes sweet.
14 Wisdom is like that for your mind,
and if you find it, there'll be a future for you,
and what you hope for won't be taken away from you.

122 LV 24:1 · Note OSHB variant note: **ואתת**: (x-qere) **וְאָתַּת**: lemma_183 n_0.0 morph_HVtj2ms id_206mr **וְאָתַּת**

123 LV 24:2 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently from BHQ.

124 LV 24:2 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently than BHS. Often this notation indicates a typographical error in BHS.

Readers' Version

15 Don't lie in wait like a wicked person does at a good person's home.
Don't devastate the place where a good person lives,
16 because a good person might fall several times then get up again,
^but the wicked stumble when calamity comes.
17 Don't cheer when your enemy falls,
and when they stumble, don't celebrate
18 →because Yahweh will see and disapprove,
→and turn his anger away from them.
19 Don't get yourself worrying because of evil people.
Don't be jealous of the wicked,
20 →because there's no future for an evil person.
The lamp of the wicked will be extinguished.
21 My child, honour Yahweh and the king and strive to obey them,
Don't get involved with those who change sides
22 →because disaster will suddenly hit them
and who knows what ruin they both might bring then?
23 These are more sayings of the wise:
It's not good to show partiality when deciding a case.
24 Anyone who says to the guilty that they're innocent,
→will be cursed by the peoples and hated by the nations.
25 However, those who convict the guilty will be admired,
→and they'll be blessed by good things happening.
26 An honest answer is like a kiss on the lips.
27 Establish your work for outsiders and prepare

-27-

-28-

-29-

-30-

More wise sayings

Literal Version

15 Do_not lie_in_wait wicked_person to_the_habitation_of a_righteous_person do_not devastate place_of_his_resting.[125][126][127]
16 If/because seven_times a_righteous_person he_will_fall and_he_will_rise and_wicked_people they_will_stumble in_trouble.

17 When_falls mmm[128][129] do_not rejoice and_when_stumbles_he not let_it_rejoice heart_of.
18 Lest **YHWH** he_should_see and_it_will_be_displeasing in_eyes_of_his and_he_will_turn_back from_towards_him anger_of_his.

19 Do_not fret_yourself by_evil-doers do_not be_jealous of_(the)_people. **20** If/because not a_future it_will_belong to_person the_lamp_of wicked_people it_will_be_extinguished.

21 Fear ~~DOM~~ **YHWH** my_son_of_my and_the_king with those_who_change do_not get_involved.
22 If/because suddenly calamity_of_their it_will_arise and_the_disaster_of both_of_them who is_knowing.

23 Also these belong_to_wise_people to_pay_regard_to faces in_judgement not is_good.
24 one_who_says to_a_wicked_person are_righteous you they_will_curse_him peoples they_will_denounce_him nations. **25** And_to_who_rebuke_him it_will_be_pleasant and_on_them blessing_of good_thing[s] it_will_come.
26 Lips one_who_brings_back words/messages straightforward he_kisses. **27** Establish on_outside work_of_your and_make_it_ready in_the_field to/for_you(fs) after and_you_will_build house_of_your. **28** Do_not be a_witness without_cause in_neighbour_of_your and_will_you_deceive with_lips_of_your. **29** Do_not say just_as he_has_done to_me so I_will_do for_him/it I_will_repay to_person according_to_of_his_deed. **30** At

125 LV 24:15 · Note OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.
126 LV 24:15 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently than BHS. Often this notation indicates a typographical error in BHS.
127 LV 24:15 · Note OSHB note: Marks an anomalous form.
128 LV 24:17 · Note OSHB variant note: **ך/יביוא**: (x-qere) **הִ֫/בְיָוֹא'**: lemma_341 n_1.0 morph_HVqrmsc/Sp2ms id_20UXx **הִ֫/בְיָוֹא**
129 LV 24:17 · Note OSHB note: Yathir readings in L which we have designated as Qeres when both Dothan and BHS list a Qere.

Literal Version

the_field_of a_person lazy I_passed_by and_at
the_vineyard_of a_person lacking_of heart.
31 And_BEHOLD/LO/SEE of_it_of_all it_had_
_grown_up nettles surface_of_its they_were_
_covered weeds and_the_wall_of its_stones_of_his
it_was_broken_down. **32** And_ I _I_saw I_set
heart_of_my I_saw I_received instruction. **33** A_
_little_of sleep(s) a_little_of slumber(s) a_little_of
folding_of hands to_rest. **34** And_it_will_come
going_about poverty_of_your and_lack(s)_of_your
like_a_man shield.

25:1 Also these are_the_proverbs_of
Shəlomoh/(Solomon) which they_copied the_
_men_of Ḥizqiy^{yāh} the_king_of Yəhūdāh/(Judah).
2 Is_the_glory_of god to_conceal a_matter and_is_
_the_glory_of kings to_search_out a_matter.
3 heaven for_height and_earth for_depth and_
_the_heart_of kings there_is_not searching.
4 Remove dross(es) from_silver and_he/it_went_
_out for_metalsmith a_vessel. **5** Remove the_
wicked to(the)_face_of/in_front_of/before a_
_king and_it_will_be_established in_
_righteousness throne_of_his. **6** Do_not claim_
honour to(the)_face_of/in_front_of/before a_
_king and_in_the_place_of great_people do_not
stand. **7** If/because is_good to_say to/for_
_yourself(m) come_up here more_than_setting_
_you_low to_(the)_face_of/in_front_of/before a_
_noble_person that_which eyes_of_your they_
_have_seen. **8** Do_not go_forth to_contest_a_
_lawsuit quickly lest what will_you_do at_end_of_
its when neighbour_of_your _puts_to_shame
you. **9** Case_of_your_own conduct with
neighbour_of_your and_the_secret another_
_person do_not reveal. **10** Lest he_should_bring_
_you_shame one_who_hears and_your_bad_of_
_report not it_will_turn_back. **11** Apples_of gold
in_carvings_of silver a_message spoken on times_
_of_its_proper. **12** An_earring_of gold and_an_

Readers' Version

your food gardens
then after that, build your house.
28 Don't be a witness against your neighbour
without good reason,
or deceive others with what you say.
29 Don't say, "I'll do to him what he did to me,
I'll pay him back for what he's done."
30 I passed by the field of a lazy person
and by the vineyard of a person with no initiative.
31 Wow, thorns had grown up over all of it,
and it was completely covered with weeds,
and its stone walls were broken down.
32 I looked and made a decision.
I saw it and learnt from it:
33 A little sleep, a quick nap,
a little folding your arms to rest,
34 and poverty will sneak up on you like a robber,
and need will approach like an armed bandit.

More of Shelomoh's sayings

25:1 There are also these
other proverbs from Shelomoh (Solomon) that the men working for Yehudah's (Judah's) King Hizkiyah (Hezekiah) copied:
2 It is God's privilege to conceal a matter,
^and the king's privilege to try to discover a matter.
3 The skies are high and the earth goes deep,
→and the motives of kings are unable to be predicted.
4 Remove the dross from silver,
→and then a container comes from the silversmith's hands.
5 Remove the wicked person from the king's presence,
→and then his rule will be established as being honest and fair.
6 Don't promote yourself in front of a king,
and don't claim a place among the well-known people,[130]
7 because it's better if they tell you, "Come up here,"
than to be placed lower right in front of a prince as you look at him.
8 Don't be in a rush to take someone to court.

130 RV 25:6-7 · Cross-ref. Luk 14:8-10.

Readers' Version

→What would you do at the end, if your neighbour put you to shame?
9 Sort out your case with your neighbour,
without revealing other people's secrets,
10 in case someone hears you and puts you to shame
and your bad reputation never gets repaired.
11 Good advice given at the right time
is like gold apples set in a silver frame.
12 A wise rebuke to a listening ear
is like a gold earring and a fine-gold ornament.
13 To those who send him, a faithful messenger
is like cool snow when doing a day's hard work,
and it refreshes the soul of his masters.
14 A person who boasts about a gift that never comes
is like clouds and wind without rain.
15 A ruler can be persuaded by being patient,
and a soft tongue can break a bone.
16 When you find honey, eat just what you need,
otherwise you might vomit if you've had too much.
17 Don't set foot in your neighbour's house too often,
in case they get fed up with you and end up hating you.
18 A man who gives a false testimony against his neighbour,
is like a club, or a sword, or a sharp arrow.
19 Having confidence in someone who acts treacherously in a time of trouble,
is like having a broken tooth, or having your foot slip.
20 Taking off your coat on a cold day,
is like pouring vinegar on baking soda
or singing songs to someone who's feeling sad.
21 Give your enemy food to eat if they're hungry,
and water to drink if they're thirsty,
22 because you're heaping burning coals on their head,[131]
and Yahweh will be the one to repay you.

Literal Version

_ornament_of gold one_who_reproves wise on an_ear listening. **13** Is_like_the_cold_of snow in/on_day harvest an_envoy faithful to_those_of_ _who_sent_him and_the_life_of his_masters_of_ _his he_will_restore. **14** Clouds and_spirit and_ _rain there_is_not a_person who_boasts in_a_gift_ _of falsehood. **15** By_length_of anger(s) a_ruler he_will_be_persuaded and_a_tongue soft it_will_ _break a_bone. **16** Honey you_have_found eat sufficiency_of_your lest you_should_be_ _surfeited_with_it and_you_will_vomit_it_up. **17** Make_precious foot_of_your from_the_house_ _of your_neighbour_of_your lest he_should_be_ _surfeited_with_you and_he_will_hate_you. **18** A_ _war-club and_a_sword and_an_arrow sharpened a_person who_testifies against_neighbour_of_his a_witness_of falsehood. **19** A_tooth broken and_a_ _foot slipped the_confidence one_who_acts_ _treacherously in/on_day trouble. **20** one_who_ _removes a_garment in/on_day coldness vinegar on soda and_one_who_sings (with)_songs to a_ _heart_of sad. **21** If is_hungry one_of_who_hates_ _you give_him_to_eat food and_if he_is_thirsty give_him_to_drink water. **22** If/because burning_ _coals you will_be_snatching_up on his/its_head and_**YHWH** he_will_repay to/for_you(fs). **23** A_ _wind_of the_north it_brings_forth rain and_ _faces indignant a_tongue_of secrecy. **24** Is_good to_dwell on the_corner_of a_roof more_than_a_ _woman_of contentions[135] and_a_house_of association. **25** Water cool on a_person weary and_a_report good from_a_land_of distance. **26** A_ _spring fouled and_a_fountain ruined a_ _righteous_person who_sways to_(the)_face_ _of/in_front_of/before a_wicked_person. **27** To_ _eat honey_of much not is_good and_the_ _searching_of their_own_honour_of_their is_an_ _honour. **28** A_city_of broken_into there_is_not a_ _wall a_person whom there_is_not control for_ _spirit_of_his.
26:1 Like_snow in_summer and_like_rain at_ _harvest so not is_suitable for_a_fool honour. **2** Like_bird for_fluttering like_swallow for_flying so a_curse_of without_cause to_him[136] it_will_ _come. **3** A_whip is_for_horse a_bridle is_for_ _donkey and_a_rod is_for_the_back_of fools. **4** Do_

131 RV 25:21-22 · Cross-ref. Rom 12:20.

135 LV 25:24 · Note OSHB variant note: מינודמ: (x-qere) מִנְיָדֹמ: lemma_4079 n_0.0 morph_HNcmpa id_20KEw מִנְיָדֹמ

136 LV 26:2 · Note OSHB variant note: אל: (x-qere) וֹלְ: lemma_l morph_HR/Sp3ms id_209wB וֹלְ

Literal Version

_not answer a_fool according_to_of_his_
_foolishness lest you_should_become_like for_
_him/it also you. **5** Answer a_fool according_to_
_of_his_foolishness lest he_should_be wise in_his_
_own_of_eyes. **6** one_who_cuts_off feet violence
one_who_drinks one_who_sends words/messages
by_the_hand_of a_fool. **7** Legs they_hang_down
from_a_lame_person and_a_proverb in_the_
_mouth_of fools. **8** As_ties a_stone in_a_sling is_so
one_who_gives to_a_fool honour. **9** A_thornbush
it_goes_up in_the_hand_of a_drunkard and_a_
_proverb in_the_mouth_of fools. **10** An_archer
who_pierces everyone and_one_who_hires a_fool
and_one_who_hires those_who_pass_by. **11** Like_
_a_dog which_returns to vomit_of_its_own a_fool
who_repeats (in)_foolishness_of_his. **12** You_see
a_person wise in_his_own_of_eyes hope belongs_
_to_a_fool more_than_him. **13** A_sluggard he_says
a_lion is_in_road a_lion is_between the_open_
_places. **14** The_door it_turns on hinge[s]_of_its
and_a_sluggard on bed_of_his. **15** A_sluggard he_
_hides his/its_hand in_bowl he_is_weary to_
_bring_it_back to mouth_of_his. **16** Is_wise a_
_sluggard in_his_own_of_eyes more_than_seven_
_people who_bring_back_of (of)_discernment.
17 one_who_takes_hold on_the_ears_of a_dog
one_who_passes_by who_becomes_furious on a_
_dispute which_not to_him/it. **18** Like_a_madman
who_throws burning_arrows arrows and_death.
19 Is_so a_person who_he_deceives ~~ḎOM~~ his/its_
_neighbour and_saying(ms) not was_I jesting.
20 With_not_of wood(s) a_fire it_is_extinguished
and_when_there_is_not a_slanderer strife it_
_becomes_quiet. **21** Charcoal to_burning_coals
and_wood(s) to_fire and_a_person_of
contentions[137] to_kindling strife. **22** The_
_words/messages_of a_slanderer are_like_
_delicacies and_they they_go_down the_
_chambers_of the_belly. **23** Silver_of dross(es)
overlaid on earthenware lips burning and_a_
_heart_of evil. **24** His[138] one_who_hates he_
_disguises_himself and_in_his_inner_of_being he_
_puts deceit. **25** If/because voice_of_his he_will_
_make_favourable do_not trust in/on/over_
_him/it if/because seven abominations are_in_

Readers' Version

23 The northerly wind brings rain with it,
and a gossipping tongue brings indignant looks.
24 If better to live in the corner of an attic,
than to live inside the house with a contentious wife.
25 Good news from a distant country,
is like cool water for a tired person.
26 A godly person giving in to someone wicked,
is like a spring that gets muddied, or a well that gets ruined.
27 It isn't good to eat too much honey,
and nor is trying to make yourself look good.
28 A person who has no self-control,
is like a city where the walls have been broken down.
26:1 Like snow in the summer, or rain at harvest time,
so too honour isn't fitting for a fool.
2 Like a fluttering bird or a darting swallow,
so too an undeserved curse won't land on you.
3 There's a whip for the horse and a bridle for the donkey,
and a rod to beat the fool's back.
4 Don't answer a fool with a foolish answer,
otherwise you'll just end up like them.
5 Answer a fool according to their foolish thinking,
so they don't think they're cleverer than they are.
6 Sending a fool with your message to pass on
is like cutting off your feet and drinking in violence.
7 The legs of a lame person just dangle down,
like a proverb in the mouth of fools.
8 Giving honour to a fool,
is like tying the stone into the sling.
9 A drunkard getting thorns in his hand,
is like a fool trying to explain a proverb.
10 Hiring a fool or an unknown passer-by,
is like an archer just randomly shooting arrows.
11 A fool who keeps doing the same foolish

137 **LV 26:21 · Note** OSHB variant note: **מינודמ**: (x-qere) '**מִנָּיְדֹ֑מ**': lemma_4079 n_0.0 morph_HNcmpa id_20NA8 **מִנָּיְדֹ֑מ**

138 **LV 26:24 · Note** OSHB variant note: **ב/תפש/ו**: (x-qere) '**וְ/יִתָּפֵשׂ֖/ב**': lemma_b/8193 n_1.0 morph_HR/Ncfdc/Sp3ms id_20RP4 **וְ/יִתָּפֵשׂ֖/ב**

Readers' Version

things,
is like a dog that returns to its vomit.[132]
12 Do you see a person who thinks they're clever?
There's more hope for a fool than for that person.
13 The lazy person says, "There's a young lion on the road.
There's a lion out there on the streets."
14 The door turns on its hinges,
and the slacker turns in their bed.
15 The sluggard keeps their hand in the dish—
they're too lazy to bring it back to their mouth.
16 The slacker is wiser in their own eyes,
than seven people who give good advice.
17 The person who gets angry about a quarrel that's nothing to do with them,
is like someone grabbing the ears of a dog that's passing by.
18–19 A person who deceives their neighbour then says they were just joking
is like a madman shooting flaming arrows.
20 When there's no more firewood, the fire goes out,
and when there's no gossiper, a conflict dies down.
21 Like wood gets the fire burning
and charcoal keeps the embers hot,
→so too a contentious person kindles strife.
22 The words of a gossip are like delicious morsels,
and they go right down into the person's insides.
23 Burning lips and evil motives
are like a silver overlay on a clay pot.
24 A person who hates can disguise it with their lips,
but they're accumulating deceit inside.

Literal Version

_heart_of_his. **26** Hatred it_covers_itself with_
_deception wickedness_of_his it_will_be_revealed
in_the_assembly. **27** one_who_digs a_pit in_it he_
_will_fall and_one_who_rolls a_stone to_him/it it_
_will_return. **28** A_tongue_of falsehood it_hates
its_crushed_of_people and_a_mouth smooth it_
_makes calamity.
27:1 Do_not boast in/on_day tomorrow if/because
not you_know what a_day will_it_bring_forth.
2 Let_him_praise_you a_stranger and_not mouth_
_of_your_own a_foreigner and_not lips_of_your_
_own. **3** The_weight_of a_stone and_the_burden_
_of (the)_sand and_the_provocation_of a_fool is_
_heavy more_than_of_both_of_them. **4** The_
_cruelty_of rage and_the_flood_of anger and_who
will_he_stand to_(the)_face_of/in_front_
_of/before jealousy. **5** Is_good[139][140] rebuke
uncovered more_than_love hidden. **6** Are_reliable
the_bruises_of one_who_loves and_are_abundant
the_kisses_of one_who_hates. **7** An_appetite
satisfied it_treads_down honey and_an_appetite
hungry every_of bitter_thing is_sweet. **8** Like_a_
_bird which_wanders from nest_of_its is_so a_
_person who_wanders from_his_own_of_place.
9 Oil and_perfume it_makes_glad a_heart and_
_the_sweetness_of his/its_neighbour is_from_
_the_counsel_of a_person. **10** Friend_of_your[141][142]
and[143] your_father_of_your do_not abandon and_
_the_house_of your(ms)_brother/kindred do_not
go in/on_day your_calamity_of_your is_good a_
_neighbour near more_than_a_brother far_away.
11 Be_wise my_son_of_my and_make_glad heart_
_of_my so_that_I_may_bring_back one_of_who_
_taunts_me a_message. **12** A_sensible_person he_
_sees evil he_hides_himself naive_people they_
_pass_on they_are_punished. **13** Take garment_of_
_his if/because he_stands_surety_for a_stranger
and_for a_foreign_woman hold_it_in_pledge.
14 one_who_blesses his/its_neighbour with_a_
_voice great in_morning rising_early a_curse it_
_is_reckoned to_him/it. **15** A_dripping continual

132 RV 26:11 · Cross-ref. 2Pe 2:22.

139 LV 27:5 · Note OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

140 LV 27:5 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently than BHS. Often this notation indicates a typographical error in BHS.

141 LV 27:10 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently from BHQ.

142 LV 27:10 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently than BHS. Often this notation indicates a typographical error in BHS.

143 LV 27:10 · Note OSHB variant note: וְ/הָעֵר: (x-qere) וְ/עֵרֶ֑ךָ lemma_c/7453 morph_HC/Ncmsc id_2044e וְ/עֵרֶ֑ךָ

Literal Version

in/on_day persistent_rain and_a_wife_of contentions[144] she_is_like. **16** Those_of_who_ _hide_her he_hides the_wind and_oil_of hand_of_ _his_right it_meets. **17** Iron by_iron it_grows_ _sharp and_anyone he_sharpens the_face_of his/its_neighbour. **18** one_who_keeps_of a_fig_ _tree he_will_eat fruit_of_its and_one_who_ _protects master(s)_of_his he_will_be_honoured. **19** Like_water the_face to_face so the_heart_of the_humankind to_person. **20** Shə'ōl and[145] not they_are_satisfied and_the_eyes_of the_ _humankind not they_are_satisfied. **21** A_crucible is_for_silver and_a_furnace is_for_gold and_a_ _person is_to_the_mouth_of his_praise_of_his. **22** If you_will_pound ~~DOM~~ the_fool in_mortar in_ _the_middle the_grain(s) with_pestle not it_will_ _depart from_with_him foolishness_of_his. **23** Well_(know) you_will_know the_face_of your_ _flock_of_your set heart_of_your to_the_herds. **24** If/because not is_forever wealth and_if a_ _crown is_to and_a_generation[146]. **25** Grass it_ _disappears and_ fresh_grass _it_appears and_ the_vegetation(s)_of the_mountains _they_are_ _gathered. **26** lambs are_for_clothing_of_your and_are_the_price_of a_field goats. **27** And_a_ _sufficiency_of the_milk_of goats is_for_food_of_ _your for_the_food_of your_household_of_your and_life of_maids_of_your.
28:1 They_flee and_there_is_not one_who_ _pursues the_wicked and_righteous_people like_ _a_young_lion he_is_confident. **2** By_the_ _transgression_of a_land are_many princes_of_its and_by_a_person who_has_understanding who_ _knows the_right it_will_last_long. **3** A_man poor and_one_who_oppresses poor_people rain which_ _prostrates and_there_is_not food. **4** Those_who_ _abandon_of (of)_the_law they_praise the_wicked and_those_who_keep_of (of)_the_law they_ _engage_in_strife with_them. **5** People_of evil not they_understand justice and_those_who_seek_of (of)_**YHWH** they_understand everything. **6** Is_ _good one_who_is_poor who_walks in_integrity_ _of_his more_than_a_person_perverse_of two_ _ways and_he is_rich. **7** one_who_keeps the_law

Readers' Version

25 When they say favourable things, don't trust them,
because there's seven detestable things in within them.
26 Hatred can be covered by deception,
→but it will be uncovered when people gather together.
27 The person who digs a pit will fall into it,
and the one who rolls a stone will have it come back on them.
28 A lying tongue despises those who are crushed by it,
^and a flattering mouth leads to calamity.
27:1 Don't boast about what will happen tomorrow,
because you don't know what the next day will bring.[133]
2 Let some other person praise you, rather than your own mouth—
someone from out of town and not your own lips.
3 Stones are heavy, and sand weighs you down,
→but being provoked by a fool is heavier than either of them.
4 Anger is overwhelming and rage is cruel,
→but who can tolerate jealousy?
5 Open rebuke is better than concealed love.
6 Wounds from a friend are faithful,
^but kisses from an enemy are confusing.
7 Honey isn't so attractive when you're full,
^but even bitter food is sweet when you're hungry.
8 A person who wanders away from their home,
is like a bird that wanders from its nest.
9 Lotions and perfumes make a person cheery,
→but it's so pleasant to be given good advice by a friend.
10 Don't abandon your friends or your father's friends,

---

133 **RV 27:1 · Cross-ref.** Jam 4:13-16.

144 **LV 27:15 · Note** OSHB variant note: מינודמ: (x-qere) 'מִנְיָדְּמ': lemma_4079 n_0.0 morph_HNcmpa id_20BJQ מִנְיָדְּמ

145 **LV 27:20 · Note** OSHB variant note: הדבא/ו: (x-qere) 'וֹדַבֶּאָ/ו': lemma_c/10 n_1.0 morph_HC/Ncmsc id_20mvX וֹדַבֶּאָ/ו

146 **LV 27:24 · Note** OSHB variant note: רוד: (x-qere) 'הָוֹדָ/ו': lemma_c/1755 n_0 morph_HC/Ncmsa id_20U84 הָוֹדָ/ו

Readers' Version

and don't go to your brother's house when calamity hits you.
A friend nearby is better than a brother living a long way away.
11 My child, make me happy by becoming wise,
and then I'll be able to answer anyone who taunts me.
12 A sensible person sees evil and stays out of sight
but naive people continue on then get punished.
13 If someone guarantees a stranger's loan, then definitely take their coat,
or if they stand as guarantee for a foreign woman.[134]
14 If someone blesses their neighbour using a loud voice early in the morning,
→it will be considered as a curse.
15 A contentious woman is like a continual dripping on a rainy day,
16 Restraining her is like stopping the wind,
or like catching something oily with one hand.
17 Iron sharpens iron,
and one neighbour sharpens another.
18 The caretaker of a fig tree can eat its fruit,
and someone protecting his master should be honoured.
19 As water reflects your face,
so too, a person's behaviour reflects their values.
20 The grave and destruction are never satisfied,
and people's eyes are never satisfied.
21 There's a smelting pot for silver, and a furnace for gold,
but a person is refined by the praise they receive.
22 Even if you could pound a fool like grain in a mortar,
→their foolishness can't be separated from

Literal Version

is_a_son who_has_understanding and_one_who_
_associates_with gluttons he_shames his/its_
_father. **8** one_who_increases wealth_of_his by_
_interest and_in/on/at/with[147] for_one_who_
_shows_favour_to poor_people he_gathers_it.
9 one_who_turns_aside ear_of_his from_hearing
the_law also prayer_of_his is_an_abomination.
10 one_who_leads_astray upright_people in_a_
_way_of evil in_his_own_of_pit he he_will_fall
and_blameless_people they_will_inherit good.
11 Is_wise in_his_own_of_eyes a_person rich and_
_a_poor_person who_has_understanding he_
_examines_him_thoroughly. **12** When_ righteous_
_people _rejoice great glory and_when_ wicked_
_people _arise everyone he_is_searched_for.
13 one_who_conceals transgressions_of_his not
he_will_prosper and_one_who_confesses and_
_one_who_forsakes_them he_will_be_shown_
_mercy. **14** How_blessed is_a_person who_fears
continually and_one_who_hardens his/its_heart
he_will_fall in_calamity. **15** Is_a_lion roaring and_
_a_bear rushing a_ruler wicked over a_people
poor. **16** A_ruler lacking_of understanding(s) and_
_great_of extortion(s) one_who_hates[148] unjust_
_gain he_will_prolong days. **17** A_person
oppressed by_the_blood_of a_person[149][150][151] to
the_pit he_will_flee not let_people_support in_
_him/it. **18** one_who_walks blameless he_will_be_
_delivered and_one_who_is_crooked_of two_ways
he_will_fall at_one. **19** one_who_tills_of land_of_
_his he_will_be_satisfied food and_one_who_
_pursues worthless_things he_will_be_satisfied
poverty. **20** A_person_of faithfulness(es) will_be_
_great_of blessings and_one_who_hastens to_
_gain_riches not he_will_go_unpunished. **21** To_
_pay_regard_to faces not is_good and_on a_piece_
_of bread a_man he_will_transgress. **22** Is_
_hastening to_wealth a_person_of evil_of eye
and_not he_knows if/because_that poverty it_
_will_come_to_him. **23** one_who_reproves a_
_person after favour he_will_find more_than_

134 **RV 27:13 · Cross-ref.** 20:16.

147 **LV 28:8 · Note** OSHB variant note: תיברת/ב/ו: (x-qere) 'תֵּיָבְרַת/וֹ': lemma_c/8636 n_1 morph_HC/Ncfsa id_20M3A תֵּיָבְרַת/וֹ

148 **LV 28:16 · Note** OSHB variant note: יאנש: (x-qere) 'אֱנָשׁ': lemma_8130 morph_HVqrmsa id_2052N אֱנָשׁ

149 **LV 28:17 · Note** OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

150 **LV 28:17 · Note** OSHB note: We read one or more accents in L differently than BHS. Often this notation indicates a typographical error in BHS.

151 **LV 28:17 · Note** OSHB note: Marks an anomalous form.

Literal Version

_one_who_makes_smooth the_tongue. **24** one_
_who_robs his/its_father and_mother_of_his and_
_one_who_says there_is_not a_transgression is_a_
_companion he of_a_person destruction. **25** A_
_person_arrogant_of self he_stirs_up strife and_
_one_who_relies on **YHWH** he_will_be_made_fat.
26 one_who_trusts in_his_own_of_heart he is_a_
_fool and_one_who_walks in_wisdom he he_will_
_be_delivered. **27** one_who_gives to_poor there_
_is_not lack and_one_who_hides eyes_of_his is_
_great_of curses. **28** When_ wicked_people _arise
everyone he_hides_himself and_when_perish_
_they righteous_people they_increase.
29:1 A_person_of rebukes who_stiffens a_neck
suddenness he_will_be_broken and_there_will_
_not_be healing. **2** When_ righteous_people _
_increase the_people it_rejoices and_when_ a_
_wicked_person _rules a_people it_groans. **3** A_
_person who_loves wisdom he_makes_glad
his/its_father and_one_who_associates_with
prostitutes he_destroys wealth. **4** A_king by_
_justice he_establishes a_land and_a_person_of
contributions he_breaks_it_down. **5** A_man who_
_flatters to his/its_neighbour a_net is_spreading
on footsteps_of_his. **6** Is_in_the_transgression_of
a_person evil a_snare and_a_righteous_person
he_cries_aloud and_he_rejoices. **7** A_righteous_
_person is_knowing the_case_of poor_people a_
_wicked_person not he_understands knowledge.
8 People_of mockery they_inflame a_town and_
_wise_people they_turn_away anger. **9** A_person
wise is_entering_into_judgement with a_person
a_fool and_he_rages and_he_laughs and_there_is_
_not quietness. **10** People_of blood(s) they_hate a_
_blameless_person and_upright_people they_seek
life_of_his. **11** All_of his/its_breath/wind/spirit a_
_fool he_sends_forth and_a_wise_person in_
_backwards he_calms_it. **12** A_ruler is_paying_
_attention on a_message_of falsehood all_of
servants_of_his will_be_wicked. **13** one_who_is_
_poor and_a_person_of oppression(s) they_meet_
_one_another **YHWH** is_giving_light_to the_eyes_
_of both_of_them. **14** A_king who_judges in_truth
poor_people throne_of_his forever_always it_
_will_be_established. **15** A_rod and_rebuke it_
_gives wisdom and_a_youth let_untie/release is_
_putting_to_shame his/its_mother. **16** When_
wicked_people _increase transgression it_
_increases and_righteous_people on_downfall_of_
_their they_will_look. **17** Discipline son_of_your
and_he_will_give_you_rest and_he_will_give

Readers' Version

them.

23 Make sure you know the state of your flock well.

Set your mind on your cattle herds,

24 because wealth doesn't last forever,

and a crown isn't passed down to every generation.

25 The grass dries off and then fresh grass appears,

and then the herbs are gathered from the mountains.

26 The lambs will be for your clothing,

and the male goats will become the price for a field.

27 The female goats will give enough milk for your household,

and nourishment for your servant girls.

28:1 The wicked run away when no one's even chasing them,

^but the godly person is as confident as a lion.

2 A country in rebellion has many rulers,

^but an understanding man who knows what's right will last long.

3 Someone who's poor but oppresses other poor people,

is like driving rain when you have nothing to eat.

4 Those who've abandoned the law, praise the wicked,

^but those who keep the law strive against them.

5 Evil people don't understand justice,

^but those who strive after Yahweh, understand everything.

6 A poor person with integrity

^is better than someone who's rich but crooked.

7 A sensible child follows Yahweh's instructions,

^but those who carouse with gluttons, shame their father.

8 The person who increases their wealth by charging interest and by overcharging,

gathers it but it'll end up going to someone who's kind to the poor.

9 A person who turns their ear away from hearing Yahweh's instructions,

→even their prayers are detestable.

10 The one who leads good people astray will fall

Readers' Version

into their own pit,
^but those who are blameless will inherit good.
11 Rich people see themself as wise,
^but a poor person with understanding, sees right through them.
12 When godly people triumph, there's great celebration,
^but when it's the wicked, people hide.
13 Someone covering their faults won't prosper,
^but the one who confesses and then abandons their bad behaviour, will be shown mercy.
14 The person who strives to allows obey Yahweh will be blessed,
^but the one who firmly resists will fall into trouble.
15 A wicked ruler over struggling people,
is like a lion roaring or a bear attacking.
16 A ruler lacking understanding can become an oppressor.
The person who hates dishonest gain will have a longer life.
17 A man tormented by the killing of another will flee to the pit.
Don't let anyone support him.
18 The person with blameless behaviour will be rescued,
^but the crooked one will suddenly fall.
19 The person working their land will have enough food,
^but those wasting their time will have their fill of poverty.
20 A faithful person will have great blessing,
^but the one trying to get rich quick won't go unpunished.
21 It's not good to show partiality,
yet a person will break the rules for a piece of bread.
22 Those who rush to get wealthy are greedy,
^but they don't realise that poverty will come to them.
23 If you correct another person, you'll be appreciated in the end
more than someone who just says what they wanted to hear.
24 People who rob their parents and say they've done nothing wrong
are in the same class as those who are destruc-

Literal Version

delights to_self_of_your. **18** When_there_is_not vision a_people it_is_let_untie/release and_one_ _who_keeps the_law blessed_is_he_of_how. **19** By_ _words/messages not a_slave he_will_let_ _himself_be_instructed if/because he_will_ _understand and_not he_is_answering. **20** Do_ _you_see anyone who_hastens in_ _words/messages_of_his hope belongs_to_a_fool more_than_him. **21** one_who_pampers from_ _youth slave_of_his and_end_of_his it_will_be trouble. **22** A_person_of anger he_stirs_up strife and_a_master_of rage is_great_of transgression. **23** The_pride_of a_person it_will_bring_him_low and_a_person_lowly_of spirit he_will_attain honour. **24** one_who_has_shares with a_thief is_ _hating self_of_his_own an_oath he_hears and_ _not he_tells. **25** Trembling_of a_person it_makes a_snare and_one_who_trusts in_**YHWH** he_will_ _be_set_on_high. **26** Many_people are_seeking the_face_of a_ruler and_is_from_**YHWH** justice_of a_person. **27** Is_an_abomination_of righteous_ _people a_person_of injustice and_is_an_ _abomination_of the_wicked a_person_upright_of way.

Literal Version

Readers' Version

tive.
25 Greedy people stir up strife,
^but the one who trusts Yahweh will prosper.
26 The person who trusts their own plans is a fool,
^but the one who walks with wisdom will be rescued.
27 Those who give to the poor will have all they need,
^but the one who just looks away will receive many curses.
28 When wicked people come to power, everyone hides,
^but when they die, godly people increase.
29:1 The person who gets rebuked but just stiffens their neck,
will be broken suddenly and beyond recovery.
2 When it's the godly ones who increase, the people are happy,
^but when it's the wicked, a nation groans.
3 Those who love wisdom, make their parents glad,
^but the one who spends time with prostitutes, destroys wealth.
4 A king establishes the country with justice,
^but one who accepts bribes, tears it down.
5 Someone who flatters their neighbour
is spreading out a net to capture them.
6 The disobedience of an evil person will trap them,
^but the godly person sings and celebrates.
7 A godly person understands the poor person's court case,
^but the wicked person doesn't understand knowledge.
8 Mockers inflame a city,
^but wise people deflect anger.
9 If a wise person takes a fool to court,
then there'll be rage and ridicule, but no resolution.
10 People who've killed hate those who are blameless,
^but good citizens try to protect them .
11 The fool vents all their anger,
^but a wise person holds it back.
12 A ruler who pays attention to lies,
will only have wicked officials.

Readers' Version

13 A poor person and someone who's oppressed have lots in common
^but it's Yahweh who gives hope to both of them.
14 A king who judges the poor fairly,
will always rule securely.
15 A scolding and a spanking give wisdom,
^but an undisciplined child will bring shame to their mother.
16 When the wicked increase, crime increases,
^but those who do what's right will live to see their downfall.
17 Discipline your child and you'll be able to relax,
and they'll bring you happiness.
18 When there's no vision, the people have no boundaries,
^but those who follow Yahweh's instructions will be happy.
19 A servant can't be corrected just with words,
because even if they understand, they won't answer.
20 If a person is quick to speak out,
there's more hope for a fool than for them.
21 Someone who's pampered their servants since they were young,
can only expect insolence in the end.
22 An angry person stirs up strife,
and someone who rages causes big trouble.
23 A person's pride will bring them down,
^but a humble person will be honoured.
24 Someone who helps a thief, hates their own life.
They take the oath yet refuse to testify.
25 A person's fear becomes a trap,
^but the one who trusts Yahweh will be kept safe.
26 Many people want to plead to the ruler,
^but it's Yahweh who gives a person justice.
27 those who do what's right detest corrupt people,
^but on the other hand, the wicked detest good citizens.

30:1 These are the sayings **Agur's sayings**
by Yakeh's son Agur, the burden, told to Itiel and Ukal:

Literal Version

30:1 The_words/messages_of 'Āgūr the_son_of Yāqeh/(Jakeh) the_oracle the_utterance_of the_ _man to_'Īṯī·'ēl to_'Īṯī·'ēl and_Ukal. **2** If/because am_ _stupid I from_man and_not the_understanding_

Literal Version

_of a_person to_me. **3** And_not I_have_learned wisdom and_knowledge_of the_holy_one(s) I_ _know. **4** Who has_he_gone_up heaven and_has_ _he_come_down who has_he_gathered the_wind in_the_hollow_of_of_his_hands who has_he_ _wrapped the_waters in_cloak who has_he_set_up all_of the_ends_of the_earth what name_of_is_his and_what is_the_name_of his/its_son if/because you_know. **5** Every_of message_of god is_refined is_a_shield he for_who]_take_refuge in/on/over_ _him/it. **6** Do_not add to words/messages_of_his lest he_should_rebuke (in)_you and_you_will_be_ _proved_a_liar.

7 Two_things I_ask from_with_you do_not withhold_them from_me before_before I_will_die. **8** Deceitfulness and_a_message_of falsehood put_ _far_away from_me poverty and_wealth do_not give to_me let_me_devour the_food_of my_ _allotment_of_my. **9** Lest I_should_be_satisfied and_I_will_deny and_I_will_say who is_**YHWH** and_lest I_should_become_impoverished and_I_ _will_steal and_I_will_seize the_name_of my_god_ _of_my. **10** Do_not slander a_slave to his[152] lest he_should_curse_you and_you_will_be_held_ _guilty. **11** A_generation his/its_father it_curses and_DOM his/its_mother not it_blesses. **12** A_ _generation is_pure in_its_own_of_eyes and_ _from_excrement_of_its not it_has_been_washed. **13** A_generation how eyes_of_its they_are_raised and_eyelids_of_its they_are_lifted_up. **14** A_ _generation are_swords teeth_of_its and_are_ _knives fangs_of_its[153] to_devour afflicted_people from_the_earth and_needy_people from_ _humankind. **15** Belong_to_a_leech two_of daughters give give three_things they not they_ _are_satisfied four_things not they_say enough. **16** Shə'ōl and_barrenness_of a_womb land which_ _not it_is_satisfied water and_fire which_not it_

Readers' Version

2 I'm certainly among the stupid people
and lack the understanding that most people have,
3 and I haven't been well educated,
^but I do know about the holy ones.
4 Who's been up to heaven and come back down again?
Who's captured the wind between their two hands?
Who's wrapped the oceans around them like a cloak?
Who's set up all the earth's boundaries?
What's his name, and what's the name of his son?
Surely you know?
5 Every message from God is flawless.
He protects those who go to him to be safe.
6 Don't add to his messages
in case he rebukes you and you're found to be a liar.

More sayings

7 There's two things that I want from you—
don't keep them from me before I die:
8 Keep deceitfulness and lying far away from me,
and don't give me either poverty or riches—
just give me the food that I need
9 because if I had plenty, I might deny God, asking, "Who is Yahweh?"
and if I became poor, I might steal and dishonour God's reputation.
10 Don't make false accusations to a slave's master,
in case he curses you and you have to bear the guilt.
11 There's a generation that curses their fathers
and doesn't bless their mothers.
12 There's a generation who are pure in their own eyes,
^but they're not actually washed from their filthiness.
13 There's a generation with very proud eyes,
and their eyebrows are also raised.

152 LV 30:10 · Note OSHB variant note: **ו/נדא**: (x-qere) 'ו/יָנְדֶּא': lemma_113 n_1 morph_HNcmpc/Sp3ms id_206WH ו/יָנְדֶּא

153 LV 30:14 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently from BHQ.

Readers' Version

14 There's a generation whose teeth are swords,
and its fangs are knives
to eliminate from the earth those who are suffering,
and the needy from humankind.
15 The leech has two daughters: Give! Give!"
There are three, maybe four, things that are never satisfied—
four that never have enough:
16 1. the grave,
2. a childless woman,
3. land that never has enough water, and
4. fire that never stops spreading.
17 The eye that mocks its father,
and scorns its mother instead of obeying,
will be pecked out by the ravens in the valley,
and the young vultures will eat it.
18 There's three things that are too wonderful for me,
maybe four that I don't understand:
19 1. how an eagle's soars in the sky,
2. how a snake slithers over a rock,
3. how a ship sails across the ocean, and
4. how a young man loves a young woman.
20 This is the way of a woman who commits adultery:
She eats and wipes her mouth,
and declares that she hasn't done anything wrong.
21 There's three things that makes the earth tremble—
four things it can't handle:
22 1. a slave becoming king,
2. a fool who has plenty to eat,
23 3. a hated woman who gets married, and
4. a female slave who supplants her mistress.
24 There are four creatures on the earth
that are small but extremely wise:
25 1. Individual ants aren't strong, but they store up food in the summer.
26 2. Rock badgers aren't very powerful, but they make their homes in the cliffs.
27 3. Locusts don't have a king, but they go out in formation like soldiers.

Literal Version

_says enough. **17** An_eye which_it_mocks (to)_a_
_father and_which_it_despises (to)_obedience_of
a_mother they_will_peck_it_out the_ravens_of
the_wadi and_they_will_eat_it the_young_of an_
_eagle. **18** Three_things they they_are_too_
_wonderful for_me and[154] not I_know_them.
19 The_way_of the_eagle in_heavens the_way_of
a_snake on a_rock the_way_of a_ship in_the_
_heart_of the_sea and_the_way_of a_man with_a_
_young_woman. **20** Is_thus the_way_of a_woman
adulterous she_eats and_she_wipes_clean mouth_
_of_her and_she_says not I_have_done
wickedness. **21** Under three_things the_earth it_
_quakes and_under four_things not it_is_able to_
_bear_up. **22** Under a_slave if/because he_will_
_become_king and_a_fool if/because he_will_be_
_satisfied food. **23** Under a_woman_who_is_hated
if/because she_will_be_married and_a_female_
_servant if/because she_will_dispossess mistress_
_of_her. **24** Four_things they are_small_things_of
the_earth and_they are_wise_things made_wise.
25 The_ants are_a_people not strong and_they_
_prepared in_summer food_of_their. **26** Rock_
_badgers are_a_people not mighty and_they_
_made in_rock[s] home_of_their. **27** A_king there_
_is_not for_locust and_he/it_went_out dividing
of_it_of_all. **28** A_lizard in_two_hands you_will_
_grasp and_she is_in_the_palaces_of a_king.
29 Three_things they are_doing_well_of step and_
_four_things are_doing_well_of (of)_to_walk.
30 A_lion is_mighty among_animal[s] and_not it_
_turns_back from_face/in_front_of anything.
31 A_rooster_of loins or a_male_goat and_a_king
who_a_band_of_soldiers with_him/it. **32** If you_
_have_been_foolish by_exalting_yourself and_if
you_have_planned hand to_mouth. **33** If/because
squeezing_of milk it_brings_forth curd[s] and_
_squeezing_of a_nose it_brings_forth blood and_
_squeezing anger(s) it_brings_forth strife.

154 LV 30:18 · Note OSHB variant note: עברא/ו: (x-qere) הָֽעָבְרַ֑א/וֹ': lemma_c/702 n_0.0 morph_HC/Acmsa id_20XRp הָֽעָבְרַ֑א/וֹ

Literal Version

31:1 The_words/messages_of Ləmū'ēl the_king an_
_oracle which she_instructed_him his/its_
_mother. **2** What my_son_of_my and_what Oh_
_son_of my_womb_of_my and_what Oh_son_of
my_vows_of_my. **3** Do_not give to_women
strength_of_your and_ways_of_your to_wiping_
_out kings. **4** Not is_for_kings Oh_Ləmū'ēl not for_
_kings to_drink wine and_for_rulers where[155]
strong_drink. **5** Lest he_should_drink and_he_
_will_forget that_which_is_decreed and_he_will_
_change the_cause_of all_of the_sons_of
affliction. **6** Give strong_drink to_one_who_is_
_perishing and_wine to_people_bitter_of soul.
7 He_will_drink and_he_will_forget poverty_of_
_his and_trouble_of_his not he_will_remember
again. **8** Open mouth_of_your for_the_dumb to
the_cause_of all_of the_sons_of passing_away.
9 Open mouth_of_your judge righteousness and_
_plead_the_cause_of the_poor and_the_needy.

10 A_wife_of ability who will_he_find and_is_far
more_than_corals price_of_her. **11** It_trusts in_her
the_heart_of her_husband_of_her and_gain not
he_lacks. **12** She_does_to_him good and_not evil
all_of the_days_of her_life_of_her.[156] **13** She_seeks
wool and_flax(es) and_she_worked in_the_
_delight_of her_hands_of_her. **14** She_is like_the_
_ships_of a_trader from_a_distance she_brings
food_of_her. **15** And_she/it_arose when_still night
and_she/it_gave food to_household_of_her and_

Readers' Version

28 4. You can catch a lizard in your hands, yet
they get into king's palaces.
29 There are three things that take fancy steps—
maybe four that walk impressively.
30 1. the lion who's a powerful animal that
doesn't turn back from facing anything,
31 2. the strutting rooster,
3. male goats, and
4. a king with his bodyguards around him.
32 If you've been foolish enough to brag about
yourself,
then plan to put your hand over your mouth,
33 because churning milk makes butter,
squeezing the nose makes it bloody,
and stirring up anger produces strife.

King Lemuel's sayings

31:1 These are the sayings
by King Lemuel, the burden,
that his mother had taught him:
2 Now what my son? My son that I gave birth to.
The son from my marriage.
3 Don't give your strength to women,
or use your intelligence to destroy kings.
4 Lemuel, it's not for kings to drink wine
or for rulers to crave strong drink,
5 in case they drink and forget their own laws
and end up depriving the poor of justice.
6 Give strong drink to those who are dying,
and wine to those who are bitterly depressed.
7 They'll drink it then forget their poverty,
and not remember their misery any more.
8 Open your mouth for those who can't speak—
for the cause of all those who are dying.
9 Open your mouth to promote justice,
and to defend the poor and needy.

The good spouse woman

א (Alef)
10 Who can find a capable
wife,
→and she'll be worth far more than jewels?
ב (Beyt)
11 Her husband trusts her completely,
→and he doesn't lack in prosperity.
ג (Gimel)
12 She doesn't harm him, but does him good,

155 **LV 31:4 · Note** OSHB variant note: וְאֵ֫: (x-qere) וְאֵ֫יְ..: lemma_335 morph_HTi id_20nHM וְאֵ֫יְ..

156 **LV 31:12 · Note** OSHB note: We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.

Readers' Version

right throughout her life.
ד (Dalet)
13 She searches for wool and flax,
and works eagerly with her hands.
ה (He)
14 She's like those merchant ships—
she brings her food from far away.
ו (Vav)
15 She gets up when it's still dark
to provide food for her household
and her servant girls.
ז (Zayin)
16 She appraises a field and buys it.
Using her own earnings, she plants a vineyard.
ח (Het)
17 She keeps herself fit,
and her arms are strong.
ט (Tet)
18 She's aware that her merchandise is quality.
Her lamp doesn't go out at night.
י (Yod)
19 Her hands work the spindle—
spinning thread for cloth.
כ (Kaf)
20 She's generous to the poor,
and reaches out to the needy.
ל (Lamed)
21 She's not worried about her household when it snows,
because they're all dressed in quality clothes.
מ (Mem)
22 She makes blankets for herself,
fine linen, and her purple clothing.
נ (Nun)
23 Her husband is well-known in the community,
where he sits with the nation's elders.
ס (Samek)
24 She makes linen clothes and sells them,
and she supplies sashes to the merchants.

Literal Version

_an_allotted_portion to_her_female_of_servants.
16 She_considers a_field and_she_took_it from_
_the_fruit her_hands_of_her she_plants[157] a_
_vineyard. **17** She_girds with_strength loins_of_
_her and_she_strengthened arms_of_her. **18** She_
_tastes if/because_that is_good profit_of_her_
_trading not it_is_extinguished in/on/at/with[158]
lamp_of_her. **19** Hands_of_her she_stretches_out
on_distaff and_palms_of_her they_grasp the_
_spindle. **20** Palm_of_her she_spreads_out to_
_(the)_person and_hands_of_her she_stretches_
_out to_person. **21** Not she_is_afraid for_
_household_of_her from_snow if/because all_of
household_of_her is_clothed scarlet(s).
22 Coverings she_makes for_herself is_fine_linen
and_purple clothing_of_her. **23** Is_known in_gates
husband_of_her when_sits_he with the_elders_of
the_land. **24** Linen_garment[s] she_makes and_
_she_sold and_a_belt she_supplies to_merchants.
25 Is_strength and_honour clothing_of_her and_
_she_laughed to_a_day future. **26** Her/its_mouth
she_opens with_wisdom and_instruction_of
loyalty is_on tongue_of_her. **27** She_is_watching_
_over the_goings_of her_household_of_her and_
_the_bread_of laziness not she_eats. **28** Sons_of_
_her they_rise_up and_they_called_her_blessed
husband_of_her and_he_praised_her.[159][160][161]
29 Many daughters they_have_done ability and_
_you you_have_gone_up above_of_them_of_all.
30 Is_deception (the)_grace and_Abel (the)_
_beauty a_woman fearing_of (of)_**YHWH** she she_
_will_be_praised. **31** Give to/for_her/it from_the_
_fruit her_hands_of_her and_let_them_praise_her
in_gates works_of_her.

157 LV 31:16 · Note OSHB variant note: **עטנ**: (x-qere) 'הָעְטָנָ': lemma_5193 morph_HVqp3fs id_20ATh הָעְטָנָ

158 LV 31:18 · Note OSHB variant note: **ליל/ב**: (x-qere) 'הַלַּיְלָ/ב': lemma_b/3915 morph_HRd/Ncmsa id_20UMb הַלַּיְלָ/ב

159 LV 31:28 · Note OSHB note: Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

160 LV 31:28 · Note OSHB note: We read one or more accents in L differently than BHS. Often this notation indicates a typographical error in BHS.

161 LV 31:28 · Note OSHB note: Marks an anomalous form.

Literal Version

Readers' Version

ע (Ayin)
25 She's clothed with strength and dignity,
and she laughs as she thinks about the future.
פ (Pe)
26 It's always wisdom that comes out of her mouth,
and loyal commitment guides the instructions on her tongue.
צ (Tsade)
27 She keeps an eye on the comings and goings of her household,
and she doesn't indulge in laziness.
ק (Qof)
28 Her sons stand and compliment her,
and her husband also praises her:
ר (Resh)
29 "There's many women with ability,
^but you're better than any of them."
ש (Sin/Shin)
30 Charm is deceptive, and beauty is fleeting,
^but a woman that honours and strives to obey Yahweh will be praised.
ת (Tav)
31 Give her the honour that she deserves,
and let her abilities praise her at the city gates.

Text preprocessed by script v1.1.0, then PDF produced by SILE v0.15.12-0938a45-flake
https://Freely-Given.org/OBD/OET/byDoc/PRO.htm#Top